

# UNIVERSIDAD TÉCNICA DE AMBATO



## FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS Y DE LA EDUCACIÓN

### MAESTRÍA EN EDUCACIÓN INICIAL

---

**Tema:** LAS CANCIONES INFANTILES BILINGÜES EN LA IDENTIDAD CULTURAL DE LOS NIÑOS Y NIÑAS DE 3 A 5 AÑOS DE LA UNIDAD EDUCATIVA INTERCULTURAL BILINGÜE PROVINCIA DE CHIMBORAZO”

---

Trabajo de Titulación, previo a la obtención del Grado Académico de  
Magíster en Educación Inicial

Autor: Licenciado Jorge Vinicio Yungán Lema

Tutora: Doctora Daniela Benalcázar Chicaiza, PhD.

AMBATO – ECUADOR

2018

**A la Unidad Académica de Titulación de la Facultad de Ciencias Humanas y de la Educación**

El Tribunal receptor del Trabajo de Investigación presidido por el Doctor Segundo Víctor Hernández del Salto Magíster, e integrado por los Señores Psicólogo Clínico Aldás Rovayo Víctor Daniel, Magíster, Psicóloga Elena del Rocío Rosero Morales, Magíster, Doctora Carolina Elizabeth San Lucas Solórzano, Magíster, designados por la Unidad Académica de Titulación, de la Facultad de Ciencias Humanas y de la Educación de la Universidad Técnica de Ambato, para receptor el trabajo de investigación con el tema: “LAS CANCIONES INFANTILES BILINGÜES EN LA IDENTIDAD CULTURAL DE LOS NIÑOS Y NIÑAS DE 3 A 5 AÑOS DE LA UNIDAD EDUCATIVA INTERCULTURAL BILINGÜE PROVINCIA DE CHIMBORAZO”, elaborado y presentado por el Señor Licenciado Jorge Vinicio Yungán Lema, para optar por el Grado Académico de Magíster en Educación Inicial; una vez escuchada la defensa oral del Trabajo de Investigación el Tribunal aprueba y remite el trabajo para uso y custodia en las bibliotecas de la UTA.



---


Dr. Segundo Víctor Hernández del Salto Mg.  
Presidente del Tribunal



---

Psc. Clin. Víctor Daniel Aldás Rovayo, Mg.  
Miembro del tribunal

Elena del R. Rosero M.  
Psc. Elena del Rocío Rosero Morales, Mg.,  
Miembro del tribunal



---

Dra. Carolina Elizabeth San Lucas Solórzano, Mg.  
Miembro del tribunal

## AUTORÍA DEL TRABAJO DE INVESTIGACIÓN

La responsabilidad de las opiniones, comentarios y críticas emitidas en el Trabajo de Investigación presentado con el tema: “LAS CANCIONES INFANTILES BILINGÜES EN LA IDENTIDAD CULTURAL DE LOS NIÑOS Y NIÑAS DE 3 A 5 AÑOS DE LA UNIDAD EDUCATIVA INTERCULTURAL BILINGÜE PROVINCIA DE CHIMBORAZO” le corresponde exclusivamente al: Licenciado Jorge Vinicio Yungán Lema, Autor bajo la Dirección de la Doctora Daniela Benalcázar Chicaiza, PhD, Directora del Trabajo de Investigación; y el patrimonio intelectual a la Universidad Técnica de Ambato.

---

Licenciado Jorge Vinicio Yungán Lema

c.c. 180273612-2

**AUTOR**

---

Doctora Daniela Benalcázar Chicaiza, PhD

c. c. 050212512-3

**DIRECTORA**

## DERECHOS DE AUTOR

Autorizo a la Universidad Técnica de Ambato, para que el Trabajo de Investigación, sirva como un documento disponible para su lectura, consulta y procesos de investigación, según las normas de la Institución.

Cedo los derechos de mi trabajo, con fines de difusión, pública, además apruebo la reproducción de este, dentro de las regulaciones de la Universidad.



Licenciado Jorge Vinicio Yungán Lema

c.c. 180273612-2

## ÍNDICE GENERAL DE CONTENIDOS

<b>A. Páginas preliminares</b>	<b>Pág.</b>
Portada.....	i
A la Unidad Académica de Titulación.....	ii
Autoría de la investigación.....	iii
Cesión de derechos de autor.....	iv
Índice general de contenidos.....	v
Índice tablas.....	viii
Índice de gráficos.....	ix
Índice de cuadros.....	x
Índice de imágenes.....	x
Dedicatoria.....	xi
Agradecimiento.....	xii
Resumen ejecutivo.....	xiii
Executive summary.....	xv
<b>B. Texto</b>	
Introducción.....	1

### **CAPÍTULO I EL PROBLEMA**

1.1. Tema.....	3
1.2. Planteamiento del Problema.....	3
1.2.1. Contextualización.....	3
1.2.2. Análisis Crítico.....	7
1.2.3. Prognosis.....	7
1.2.4. Formulación del problema.....	8
1.2.5 Interrogantes.....	8
1.2.6 Delimitación de contenidos.....	8
1.3. Justificación.....	9
1.4. Objetivos.....	10

1.4.1	Objetivo General .....	10
1.4.2	Objetivos Específicos.....	10

## **CAPÍTULO II**

### **MARCO TEÓRICO**

2.1	Antecedentes Investigativos.....	11
2.2	Fundamentación Filosófico.....	13
2.2.1	Fundamentación Epistemológico.....	14
2.2.2	Fundamentación Pedagógica.....	14
2.2.3	Fundamentación Sociológica.....	14
2.3	Fundamentación Legal.....	15
2.4	Categorías Fundamentales .....	19
2.5	Hipótesis .....	42
2.6	Señalamiento de Variables.....	42

## **CAPÍTULO III**

### **METODOLOGÍA**

3.1	Enfoque .....	43
3.2	Modalidad Básica de la Investigación .....	43
3.3.	Nivel o tipo de investigación .....	44
3.4	Población y Muestra .....	45
3.5.	Operacionalización de variables .....	46
3.6.	Plan Recolección de Información .....	48
3.7.	Plan de procesamiento de la Información.....	50

## **CAPÍTULO IV**

### **ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE RESULTADOS**

4.1.	Análisis e Interpretación encuesta dirigida a los padres de familia. ....	51
4.1.2.1.	Lista de cotejo Inicial I.....	62
4.1.2.2.	Lista de cotejo inicial 2 .....	72
4.1.3.	Análisis e interpretación de entrevistas aplicada a directivos y docentes... ..	82
4.3	Verificación de hipótesis.....	84

**CAPÍTULO V****CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES**

5.1. Conclusiones .....	89
5.2. Recomendaciones.....	90

**CAPÍTULO VI****PROPUESTA**

6.1. Datos Informativos.....	91
6.2. Antecedentes de la Investigación .....	91
6.3. Justificación .....	93
6.4. Objetivos .....	93
6.4.1. Objetivo General.....	93
6.4.2. Objetivos Específicos .....	94
6.5. Análisis de Factibilidad.....	94
6.6. Fundamentación .....	95
6.7. Metodología .....	98
6.7 Modelo operativo .....	99
6.8. Administración.....	100
6. 9. Previsión de la evaluación y monitoreo .....	100

**C. Materiales de referencia**

Bibliografía .....	122
Ficha de observacion.....	128
Encuesta a padres de familia .....	129
Entrevista dirigida a docentes y directivos.....	130
Fotografías .....	134

## ÍNDICE DE TABLAS

	Pág.
Tabla N° 1 Población y muestra.....	45
Tabla N° 2: Auto identificación .....	51
Tabla N° 3: Lengua que habla.....	53
Tabla N° 4: Eventos culturales .....	54
Tabla N° 5: Importancia del Bilingüismo .....	55
Tabla N° 6: Interés por ser bilingües .....	56
Tabla N° 7: Práctica de canciones en kichwa.....	57
Tabla N° 8: Enseñanza de canciones en Kichwa.....	58
Tabla N° 9: Aplicación de kichwa en la institución.....	59
Tabla N° 10: Canciones cantadas en otra lengua .....	60
Tabla N° 11: Rechazo de niños kichwa hablantes.....	61
Tabla N° 12: Canciones infantiles bilingües .....	62
Tabla N° 13: Canciones en kichwa .....	63
Tabla N° 14: Niños bilingües .....	64
Tabla N° 15: Canciones bilingües .....	65
Tabla N° 16: Lengua materna .....	66
Tabla N° 17: Canciones infantiles bilingües .....	67
Tabla N° 18: Identidad Cultural .....	68
Tabla N° 19: Diversidad cultural.....	69
Tabla N° 20: Rechazo hacia los niños kichwa hablantes .....	70
Tabla N° 21: Identidad cultural .....	71
Tabla N° 22: Canciones infantiles bilingües .....	72
Tabla N° 23: Canciones en kichwa .....	73
Tabla N° 24: Niños bilingües .....	74
Tabla N° 25: Canciones bilingües .....	75
Tabla N° 26: Lengua materna .....	76
Tabla N° 27: Canciones infantiles bilingües .....	77
Tabla N° 28: Identidad Cultural .....	78
Tabla N° 29: Diversidad cultural.....	79
Tabla N° 30: Rechazo hacia los niños kichwa hablantes .....	80
Tabla N° 31: Identidad cultural .....	81



## ÍNDICE DE GRÁFICOS

	Pág.
Gráfico N° 1 Árbol de problemas .....	6
Gráfico N° 2 Red de Inclusiones Conceptuales. ....	19
Gráfico N° 3 Variable Independiente – Canciones infantiles bilingües.....	20
Gráfico N° 4 Variable Dependiente – Identidad Cultural .....	21
Gráfico N° 5: Auto identificación .....	51
Gráfico N° 6: Lengua que habla .....	53
Gráfico N° 7: Eventos culturales.....	54
Gráfico N° 8: Importancia del Bilingüismo .....	55
Gráfico N° 9: Interés por ser bilingües.....	56
Gráfico N° 10: Práctica de canciones en kichwa.....	57
Gráfico N° 11: Enseñanza de canciones en kichwa .....	58
Gráfico N° 12: Aplicación del kichwa en la institución.....	59
Gráfico N° 13: Canciones cantadas en otra lengua .....	60
Gráfico N° 14: Rechazo de niños kichwa hablantes .....	61
Gráfico N° 15: Canciones infantiles bilingües .....	62
Gráfico N° 16: Canciones en kichwa .....	63
Gráfico N° 17: Niños bilingües .....	64
Gráfico N° 18: Canciones bilingües .....	65
Gráfico N° 19: Lengua materna .....	66
Gráfico N° 20: Canciones infantiles bilingües .....	67
Gráfico N° 21: Identidad Cultural .....	68
Gráfico N° 22: Diversidad cultural.....	69
Gráfico N° 23: Rechazo hacia los niños kichwa hablantes .....	70
Gráfico N° 24: Identidad Cultural .....	71
Gráfico N° 25: Canciones infantiles bilingües .....	72
Gráfico N° 26: Canciones en kichwa .....	73
Gráfico N° 27: Niños bilingües .....	74
Gráfico N° 28: Canciones bilingües .....	75
Gráfico N° 29: Lengua materna .....	76
Gráfico N° 30: Canciones infantiles bilingües .....	77

Gráfico N° 31: Identidad Cultural .....	78
Gráfico N° 32: Diversidad cultural.....	79
Gráfico N° 33: Rechazo hacia los niños kichwa hablantes .....	80
Gráfico N° 34: Identidad Cultural .....	81

### **ÍNDICE DE CUADROS**

Cuadro N° 1 Pueblos y nacionalidades .....	34
Cuadro N° 2 Las canciones infantiles bilingües.....	46
Cuadro N° 3 Identidad cultural .....	47
Cuadro N° 4 Resultado de entrevista .....	83
Cuadro N° 5 Modelo Operativo .....	99
Cuadro N° 6 Administración de la propuesta.....	100

### **ÍNDICE DE IMÁGENES**

Imagen N <sup>a</sup> 1 Auto identificación poblacional .....	39
Imagen 2. Niños alzando las manos .....	105
Imagen 3 Niños jugando .....	107
Imagen 4. Niños jalando cuerda.....	109
Imagen 5. Niños alzando las manos .....	111
Imagen 6. Niño con ovejas.....	113
Imagen 7. Niños bailando .....	117
Imagen 8. Niños alzando las manos .....	119
Imagen 9. Mis sentidos .....	121

## **DEDICATORIA**

Con mucho respeto y admiración al todo Poderoso ya que sin Él no fuera nada, después a mis padres en especial a mi madre, aunque ahora no está conmigo, pero quien desde mi infancia me inculco los valores que hoy tengo en la actualidad, enseñándome a que en la vida debemos tener responsabilidades y derechos. Por otro lado, a toda mi familia mi esposa y de manera especial a mis hijos, David, Dayana, Jaanai y Valentina quienes fueron la fuente de mi inspiración, ya que, con su tolerancia, cariño y bondad, me ayudaron a conquistar una meta más en mi vida. Gracias familia.

## **AGRADECIMIENTO**

A todos quienes formaron parte de mi educación académica es decir compañeros, amigos, maestros, que, desde el inicio de mi formación, dieron lo mejor de cada uno de ellos compartiendo sus conocimientos y experiencia, la misma que me servirá en mi vida profesional, y por último a la Unidad Educativa “Intercultural Bilingüe Provincia de Chimborazo”, por apoyarme en la apertura para la realización del presente proyecto.

**UNIVERSIDAD TÉCNICA DE AMBATO**  
**FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS Y DE LA EDUCACIÓN**  
**MAESTRÍA EN EDUCACIÓN INICIAL**

**TEMA**

“LAS CANCIONES INFANTILES BILINGÜES EN LA IDENTIDAD CULTURAL DE LOS NIÑOS Y NIÑAS DE 3 A 5 AÑOS DE LA UNIDAD EDUCATIVA INTERCULTURAL BILINGÜE PROVINCIA DE CHIMBORAZO”

**AUTOR:** Licenciado Jorge Vinicio Yungán Lema

**DIRECTORA:** Doctora Daniela Benalcázar Chicaiza, PhD.

**FECHA:** 20 de noviembre, 2017

**RESUMEN EJECUTIVO**

La educación inicial es y será el punto de partida donde las nuevas generaciones podrán descubrir sus habilidades y destrezas en todos los sentidos, en el Ecuador existen pueblos y nacionalidades indígenas, donde cada uno de ellos han adquirido sus propias costumbres y tradiciones a lo largo de su existencia, por otro lado, se ha notado que la migración del campo a la ciudad de estos pueblos y nacionalidades, ha provocado una disminución en su lengua nativa, dando como resultado una pérdida gradual del bilingüismo, es así que, la lengua nativa se va perdiendo con el paso del tiempo. Por esta razón es importante mantener viva la lengua ancestral, tradicional o nativa de estos pueblos y nacionalidades indígenas de nuestro país el Ecuador, reconociendo sus costumbres, tradiciones, lenguas, ceremonias, fiestas, donde la recuperación de la lengua nativa es importante para que se mantenga viva su lengua. Es así que la educación inicial toma un papel decisivo, en lo que respecta a la recuperación de la lengua ancestral, dándole un espacio, tiempo y la debida importancia a la transmisión de su lengua materna, dentro de las aulas de educación inicial de las diferentes unidades educativas, en especial de carácter bilingüe. Es aquí donde se inculca al niño a empoderarse de su propia identidad, su cultura y sus tradiciones, utilizando para ello, como un

vehículo de enseñanza, las canciones infantiles bilingües (kichwas), ya que desde las edades tempranas el niño absorbe ciertos conocimientos dados en primer lugar por sus progenitores y posteriormente por sus maestros/as, donde las canciones infantiles bilingües forman parte del proceso enseñanza-aprendizaje en la recuperación de su identidad cultural. Es así que el propósito primordial de esta investigación es descubrir la influencia que tienen las canciones infantiles bilingües en la identidad cultural de los niños y niñas de 3 a 5 años, y como este genera cambios positivos en el diario vivir diario de las personas, desarrollándose en la parte social, cognitiva y de crecimiento personal de los niños y niñas, formando así personas con una identidad propia, libres de discriminación, apegados a sus raíces culturales y seguros de saber quiénes son como pueblos y nacionalidades indígenas del Ecuador.

**Descriptor:** Canciones infantiles, Lengua ancestral, kichwa, Costumbres, Tradiciones, Fiestas, Identidad Cultural, Bilingüismo, Interculturalidad, Pueblos, Nacionalidades.

**UNIVERSIDAD TÉCNICA DE AMBATO**  
**FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS Y DE LA EDUCACIÓN**  
**MAESTRÍA EN EDUCACIÓN INICIAL**

**THEME**

"THE BILINGUAL CHILDREN'S SONGS IN THE CULTURAL IDENTITY OF CHILDREN FROM 3 TO 5 YEARS OF THE PROVINCE OF CHIMBORAZO BILINGUAL INTERCULTURAL EDUCATION UNIT"

**AUTHOR:** Licenciado Jorge Vinicio Yungán Lema

**DIRECTED BY:** Doctor, Daniela Benalcázar Chicaiza, PhD.

**DATE:** November 20, 2017

**EXECUTIVE SUMMARY**

Initial education is and will be the starting point where new generations will be able to discover their skills and abilities in every way, in Ecuador there are indigenous peoples and nationalities, where each of them has acquired their own customs and traditions throughout its existence, on the other hand, has been noted that the migration from the countryside to the city of these peoples and nationalities, has caused a decrease in their native language, resulting in a gradual loss of bilingualism, so, the native language is losing with the passage of time. For this reason it is important to keep alive the ancestral, traditional or native language of these indigenous peoples and nationalities of our country, Ecuador, recognizing their customs, traditions, languages, ceremonies, celebrations, where the recovery of the native language is important so that keep your language alive. Thus, the initial education takes a decisive role, in regard to the recovery of the ancestral language, giving space, time and due importance to the transmission of their mother tongue, within the classrooms of initial education of the different educational units, especially bilingual. It is here that the child is inculcated in empowering his / her own identity, culture and traditions, using bilingual

children's songs (kichwas) as a teaching vehicle, since from early ages the child absorbs certain knowledge given first by their parents and later by their teachers, where bilingual children's songs are part of the teaching-learning process in the recovery of their cultural identity. Thus, the main purpose of this research is to discover the influence that bilingual children's songs have on the cultural identity of children from 3 to 5 years old, and how this generates positive changes in the daily life of people, developing in the social, cognitive and personal growth of children, thus forming people with their own identity, free of discrimination, attached to their cultural roots and sure to know who they are as indigenous peoples and nationalities of Ecuador.

**Keywords:** Children's songs, Ancestral language, Kichwa, Customs, Traditions, Festivities, Cultural Identity, Bilingualism, Interculturality, Peoples, Nationalities.



## INTRODUCCIÓN

El presente proyecto investigativo aborda: “LAS CANCIONES INFANTILES BILINGÜES EN LA IDENTIDAD CULTURAL DE LOS NIÑOS Y NIÑAS DE 3 A 5 AÑOS DE LA UNIDAD EDUCATIVA INTERCULTURAL BILINGÜE PROVINCIA DE CHIMBORAZO”

Consta de seis capítulos, los mismos que se encuentran desarrollados de acuerdo a la norma establecida en la Facultad de Ciencias Humanas y de la Educación para la modalidad de tesis, y son:

En el **CAPÍTULO I, EL PROBLEMA** se desarrolla el problema de la investigación, contextualización, análisis crítico, pronosis, formulación del problema, interrogantes, delimitación de la investigación, justificación, objetivo general que dice “Analizar la influencia de las canciones infantiles bilingües en la identidad cultural de los niños y niñas de 3 a 5 años de la unidad educativa intercultural bilingüe Provincia de Chimborazo” y sus respectivos objetivos específicos.

En el **CAPÍTULO II, MARCO TEÓRICO**, parte de los antecedentes investigativos, además se desarrolla las diferentes fundamentaciones filosófico y legal, categorías fundamentales, hipótesis y el señalamiento de variables.

En el **CAPÍTULO III, METODOLOGÍA** de la investigación, en este caso de tipo cualitativo y cuantitativo, se utilizará un enfoque del tipo de investigación, modalidad, de campo y documental, en su población, operacionalización de variables, plan de recolección y procesamiento de datos.

En el **CAPÍTULO IV, ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN** de resultados, se detalla los cuadros de preguntas y resultados de las encuestas realizadas a padres de familia, lista de cotejo a niños y niñas y entrevista a directivos, para pasar a la verificación de hipótesis, en la que se rechaza la H0 y se acepta la H1.

En el **CAPÍTULO V, CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES** a las que se llegó mediante la investigación.

**CAPÍTULO VI, La PROPUESTA**, para el presente trabajo con el tema: “Cancionero ilustrado bilingüe para formar la identidad cultural en los niños y niñas de 3 a 5 años de la Unidad Educativa Intercultural Bilingüe “Provincia de Chimborazo”, El mismo que tiene que contiene datos informativos, antecedentes, justificación, factibilidad, Objetivos, fundamentación modelo operativo, marco administrativo, previsión de a evaluación.

Finalmente se hace constar las referencias bibliográficas y los anexos correspondientes.

# **CAPÍTULO I**

## **EL PROBLEMA**

### **1.1. Tema**

“LAS CANCIONES INFANTILES BILINGÜES EN LA IDENTIDAD CULTURAL DE LOS NIÑOS Y NIÑAS DE 3 A 5 AÑOS DE LA UNIDAD EDUCATIVA INTERCULTURAL BILINGÜE PROVINCIA DE CHIMBORAZO”

### **1.2. Planteamiento del Problema.**

#### **1.2.1. Contextualización.**

**El Ecuador** es extraordinariamente rico y variado ya que convergen pueblos, culturas, mitos, leyendas, lenguas, lo que genera la sociedad ecuatoriana que hoy conocemos, teniendo a su favor una riqueza multicultural y étnica, cada una de ellas con sus propias tradiciones y costumbres, es así que se presenta la música, y dentro de ella las canciones infantiles bilingües, con la venida de los españoles y la colonización se descuidó estas tradiciones y costumbres, en especial en lo que respecta a la canciones infantiles kichwas, perdiendo de vista el horizonte de quien es este pueblo, olvidado su cultura e identidad indígena, la misma que repercute en la transmisión oral de la lengua ancestral, por ello es necesario buscar mecanismos de diálogo intercultural, dando solución a este problema de identidad.

En el Ecuador existe una mezcla poblacional, cohabitando entre sí, entre ellos pueblos y nacionalidades indígenas, los mismos que están perdiendo su identidad cultural; en nuestro país hay una alienación de diferentes culturas ancestrales, mismas que no encuentran una identidad propia, ya que por diversos factores han adoptado una nueva cultura, este problema se debe a la migración, discriminación racial, vergüenza, la no aceptación y reconocimiento de que somos diferentes tanto en cultura como en identidad.

Una de las mayores riquezas de Ecuador es la diversidad existente, sea esta de carácter geográfico, ambiental o cultural, así como la existencia de nacionalidades y pueblos indígenas. La información estadística debe ser mirada en una perspectiva temporal donde históricamente los pueblos y nacionalidades indígenas fueron la mayoría de la población ecuatoriana y, la cual, con los procesos de modernización del siglo XX, fue adaptándose a otros patrones culturales, cuya base constituye el mestizaje y la modernización (Unicef, 2004)

Las instituciones de carácter educativo, de inicial, forman parte importante, al desarrollar la identidad cultural en cada uno de los niños, ya que a través de las canciones infantiles bilingües se pueden afianzar y empoderar su identidad.

Por tanto, las canciones infantiles bilingües Kichwa-Castellano Castellano Kichwa pueden ser una herramienta importante para el desarrollo de esta identidad, ayudando a fortalecer el bilingüismo entre los niños y niñas de nuestro país, por otro lado, rescatará los valores culturales y étnicos, mismos que servirán como recurso fundamental para este fin.

En la **provincia de Tungurahua**, conviven varias comunidades kichwas indígenas, las que presentan diferentes características tanto en su cultura como identidad, es así que habitan el pueblo Chibuleo, Salazaca, Kisapinchas, Tomabelas, Pilawín, etc.

La migración del campo a la ciudad y a otros lugares del mundo ha permitido que nuestros pueblos ancestrales vayan olvidados sus costumbres y tradiciones, por ende, las canciones infantiles kichwa van desapareciendo no solo de las escuelas sino al interior de la familia.

Por otro lado es importante el poder adquisitivo que han procesado estos pueblos, lo que ha generado que sus hijos pierdan el vínculo con su propia gente, al migrar del campo a la ciudad estudiando en instituciones privadas donde solo hablan el castellano, olvidando así su lengua materna.

En los diferentes distritos de la provincia de Tungurahua del Ministerio de Educación no se realizan capacitaciones a docentes, o material didáctico, e

impresiones en textos y libros en lenguas ancestrales. Mucho menos se trata temas relacionados con canciones infantiles bilingües, ya que el monto de inversión es bajo y no hay equidad en la repartición para la educación intercultural bilingüe.

“Este monto se ha destinado para atender a los centros de Educación Infantil Comunitario, Educación General Básica y Bachillerato y no ha cubierto las múltiples demandas que tenemos como capacitación docente, material didáctico, impresión de textos y libros en lenguas ancestrales”. Con este llamado de atención al Estado Pichasaca espera que después de 23 años se asigne el presupuesto de manera equitativa para este sector. “Tenemos el derecho de ser atendidos”. (Pichasaca, Maria;, 2011)

**En la Unidad Educativa Provincia de Chimborazo,** la música, y la enseñanza artística en general, no son muy reconocidas como disciplinas educativas y peor formativas, puesto que el programa curricular ecuatoriano no contempla un pensum para estudiantes de diferentes culturas.

A pesar de que la institución es Intercultural Bilingüe no hay libros que promulguen esta enseñanza, mucho menos sobre canciones infantiles bilingües.

Dentro de la problemática la identidad cultural en la institución mencionada, se produce el fenómeno donde el bilingüismo ocupa un lugar secundario, a pesar de que los niños en su mayoría pertenecen a un pueblo o nacionalidad.

Es por ello que a través de las canciones infantiles bilingües los niños/as de 3 a 5 años de edad, podrán participar de diferentes actividades musicales bilingües lo que favorecerá a la formación de su identidad cultural y autónoma.

### Árbol de problemas

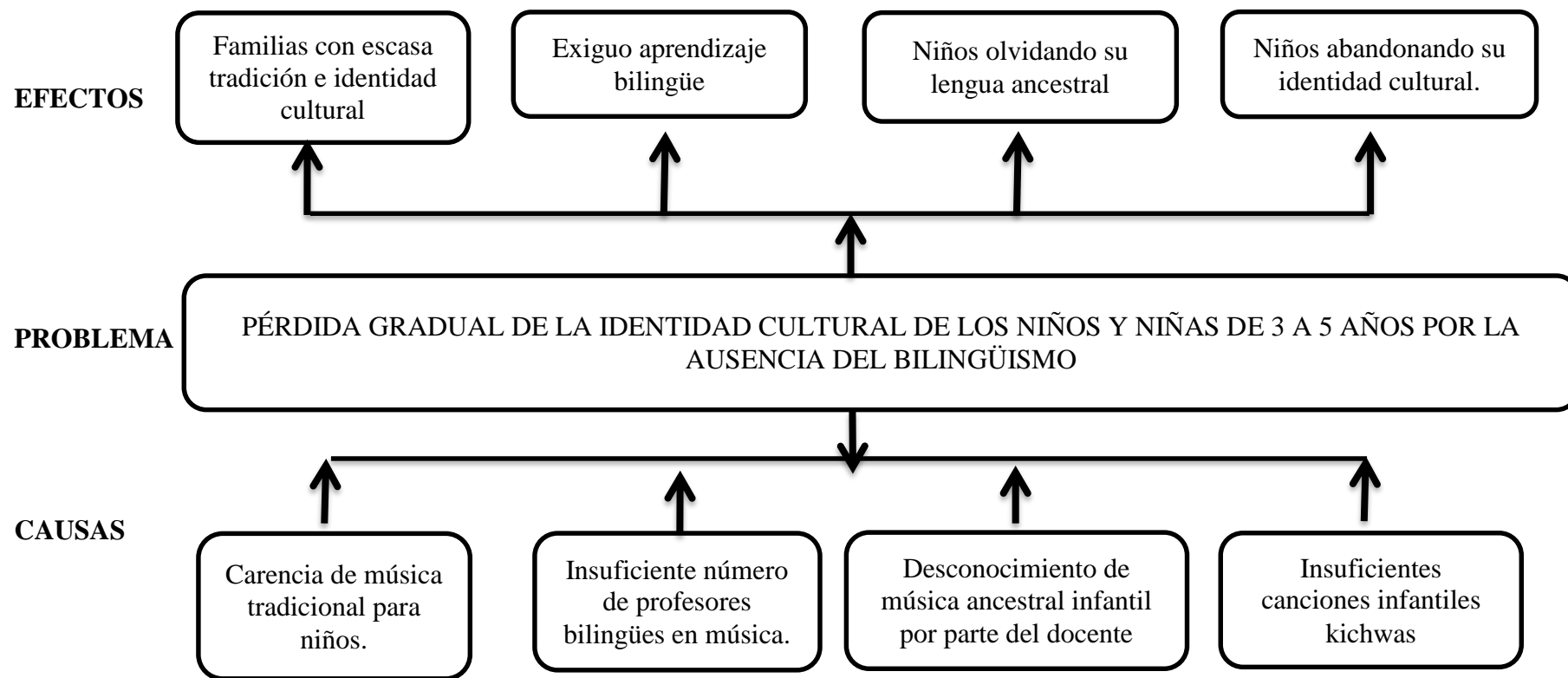


Gráfico N°1 Árbol de problemas  
Elaborado por: Yungán, 2017

### **1.2.2. Análisis Crítico**

En nuestro país hay lenguas como el castellano y el Kichwa, ellos han dado origen a una riqueza multicultural y étnica, esto ha provocado también la desvalorización de las canciones infantiles bilingües kichwas, ya que gradualmente se pierdan con el paso del tiempo.

Un criterio imprescindible es que la carencia de música tradicional para niños provoca que las familias tengan una escasa tradición e identidad cultural, al interior del seno familiar y por ende en su aula de clase.

Por otra parte, el insuficiente número de docentes bilingües especializados en música, conlleva a una enseñanza que transmiten en castellano y no músicos precisamente, teniendo como resultado, niños con un exiguo aprendizaje bilingüe.

Existe un desconocimiento de música tradicional ancestral infantil por parte de los docentes, la misma que evidencia que el niño olvida su lengua ancestral, ya que las prácticas musicales infantiles bilingües apuntan a la reafirmación étnica tanto en los docentes como en los niños/as, desde un posicionamiento de identidad.

Para finalizar, dentro de la educación intercultural, hay insuficientes canciones infantiles bilingües, lo que da como efecto un abandono de identidad cultural, por parte de nuestros niños indígenas.

### **1.2.3. Prognosis**

En caso de persistir el problema, los principales afectados serán los niños, debido a que no se lograría su pleno desarrollo social, cultural e identitario, su identidad se vería constantemente afectada frente a la confusión, de no conocer su identidad cultural dentro del aula, teniendo como resultados estudiantes que no se identifican con su pueblo y nacionalidad.

Dentro de las aulas de educación inicial, los docentes debemos buscar enriquecer nuestra habilidad lingüística, fortaleciéndolo y empoderándolo en los niños, aquí las costumbres y tradiciones ancestrales son vitales para su desarrollo de identidad, donde la música infantil bilingüe favorece su identidad cultural.

#### **1.2.4. Formulación del problema**

¿De qué manera las canciones infantiles bilingües influyen en la identidad cultural de los niños y niñas de 3 a 5 años de la Unidad Educativa Provincia de Chimborazo?

#### **1.2.5 Interrogantes**

En la presente investigación surgen interrogantes, las mismas que sirven de guía para la búsqueda de respuestas e información que se utilizó de base dentro del proyecto que a continuación se presenta:

- ¿Qué canciones infantiles bilingües conocen los docentes de la Unidad Educativa Intercultural Bilingüe “Provincia del Chimborazo”?
- ¿De qué manera los docentes desarrollan la identidad cultural en el nivel inicial de la Unidad Educativa Intercultural Bilingüe “Provincia de Chimborazo”?
- ¿Existe alguna alternativa donde las canciones infantiles bilingües desarrollen la identidad cultural de los niños de 3 a 5 años de la Unidad Educativa Intercultural Bilingüe “Provincia de Chimborazo”?

#### **1.2.6 Delimitación de contenidos**

La investigación del problema se encuentra enmarcada en la siguiente delimitación:

**CAMPO:** Educativo

**ÁREA:** Interculturalidad

**ASPECTO:** Canciones infantiles bilingües – identidad cultural

**Delimitación Espacial:** La presente investigación se la desarrolló en las instalaciones de la Unidad Educativa Intercultural “Provincia de Chimborazo”.

**Delimitación Temporal:** La presente investigación se la realizó durante el Primer



Quimestre de año lectivo 2016-2017.

### **1.3. Justificación**

La presente investigación es de **interés** debido a que en la Unidad Educativa Intercultural Bilingüe “Provincia de Chimborazo”, se ha observado una gran cantidad de niños/ñas pertenecientes a grupos indígenas, en este sentido se pretende que los niños trabajen en las canciones infantiles bilingües, asumiendo nuevas iniciativas, colaborando entre ellos, valorando y respetando las distintas formas de comportamiento en relación a manifestaciones culturales y artísticas de su entorno u otro más lejano, demostrando una actitud de interés y aprecio hacia las mismas.

Es de gran **importancia**, porque cada vez es más relevante el desarrollo de los valores en las personas y al trabajar la identidad cultural a través de la música, encontramos valores universales que permiten el diálogo y la igualdad entre seres humanos.

La investigación que se plantea es **auténtica** puesto que, en la Unidad Educativa “Provincia de Chimborazo” no se han realizado proyectos similares, educar en identidad cultural, se da a los niños/as puntos de vista diversos, favoreciendo la predisposición afectiva positiva hacia personas de diferentes culturas y proporcionándoles la posibilidad de que manifiesten conductas tolerantes, respetuosas y solidarias.

Este proyecto es **factible** ya que la institución está dispuesta a colaborar conjuntamente con los directivos, maestros, padres de familia y niños/as puesto que consideran necesaria la integración de los niños y niñas desde las primeras etapas educativas en la cultura de un grupo social, incluyendo la formación cívica en los valores, pero también fomentando en ellos el respeto y la convivencia entre los individuos o los grupos sociales y culturalmente diferentes.

La **utilidad** de esta investigación está en que se promuevan relaciones de

igualdad, cooperación entre personas procedentes de culturas diferentes, mediante la enseñanza-aprendizaje de canciones infantiles bilingües, actitudes y conocimientos.

Será de **impacto** porque favorecerá a la comunidad educativa vinculada, al enriquecimiento constante y mutuo de la población, gracias al reconocimiento y la valoración de las distintas culturas existentes en la Unidad Educativa. La música infantil bilingüe, como elemento vital del proceso cultural, es un lenguaje recreativo en el sentido más amplio del término, pues nos ayuda a nuestras culturas a renovarnos y transformarnos, mediante este intercambio se favorece el desarrollo de la tolerancia y el respeto entre el alumnado, facilitando la comunicación y las relaciones entre individuos de culturas diferentes.

Los principales **beneficiarios** son los niños y niñas, padres de familia, docentes y directivos, ya que la cultura se recrea constantemente.

## **1.4. Objetivos**

### **1.4.1 Objetivo General**

Analizar la influencia de las canciones infantiles bilingües en la identidad cultural de los niños y niñas de 3 a 5 años de la Unidad Educativa Intercultural Bilingüe Provincia de Chimborazo.

### **1.4.2 Objetivos Específicos**

- Determinar las canciones infantiles bilingües, que los docentes conocen en la unidad educativa intercultural bilingüe Provincia del Chimborazo conocen.
- Identificar la manera que los docentes desarrollan la identidad cultural en el nivel inicial de la Unidad Educativa Intercultural Bilingüe “Provincia de Chimborazo”.
- Encontrar una posible solución al problema de las canciones infantiles bilingües en la identidad cultural de los niños y niñas de 3 a 5 años en la Unidad Educativa Intercultural Bilingüe “Provincia de Chimborazo” .

## **CAPÍTULO II**

### **MARCO TEÓRICO**

#### **2.1 Antecedentes Investigativos**

Se ha realizado una búsqueda sobre investigaciones que servirán de base para la ejecución del presente proyecto, se ha descubierto que no existe una investigación igual a la planteada dentro del repositorio de la Facultad de Ciencias Humanas y de la Educación de la Universidad Técnica de Ambato, ni en la Unidad Educativa “Provincia de Chimborazo”, cabe recalcar que, sí existen investigaciones que estudian una de las variables del problema de manera independiente, lo que será de fundamental ayuda para complementar nuestra bibliografía.

Dávila, en su tema “la dramatización y el fortalecimiento de la interculturalidad de los estudiantes de sexto y séptimo año de educación general básica de la escuela fiscal “Unidad Educativa Liceo Juan Montalvo” sección nocturna, del cantón Ambato, Provincia de Tungurahua. Concluye que:

El irrespeto a la interculturalidad, es un problema complejo, en el que la globalización determina que gran parte de nuestra vida cotidiana influye en las relaciones que establecemos con personas de muy distintas procedencias culturales, es necesario repensar el sentido de la educación e incorporar entre nuestros objetivos prioritarios las estrategias que nos ayuden a aprender a aprender, aprender a ser y a aprender a convivir, mediante el análisis de varias causas (Dávila, 2015, p. 85)

Lo anteriormente investigado es de mucha valía para esta investigación, ya que existe irrespeto hacia las culturas, pues vivimos en una provincia con mucha diversidad cultural y étnica, en base a esta investigación se puede reafirmar la importancia de las canciones infantiles bilingües dentro de la identidad cultural, empezando desde sus tempranas edades.

En la actualidad los medios de comunicación juegan un papel importante para transmitir el mensaje de identidad cultural uno de ellos es la radiodifusora, mismos que contienen criterios, comentarios, análisis, y sobre todo música; es así que: Manobanda, en su tesis: La difusión radial de la música Nacional ecuatoriana y la identidad cultural de los Jóvenes del área rural de la parroquia Izamba. Concluye:

A través de la investigación se ha logrado determinar que la difusión radial y socialización de la música ecuatoriana afecta la identidad cultural de los jóvenes del sector rural de la parroquia Izamba, en lo que se evidencia que el porcentaje de apoyo a la música ecuatoriana de parte de los medios de comunicación es imperceptible ya que su difusión se da en horarios de poca acogida, de parte de los medios de comunicación existe más acogimiento a la música extranjera. La difusión de la música ecuatoriana se difunde, y socializa defectuosamente ya que el 65% del total de las encuestas realizadas manifiestan que no se da correctamente (Manobanda, 2015, P. 98)

Las canciones infantiles bilingües es un tema fundamental dentro de la educación inicial, por otro lado, en las radiodifusoras hay poca difusión de música infantil en especial bilingües, programas televisivos infantiles de carácter bilingüe en raras ocasiones se logran observar.

La formación de nuestra identidad cultural empieza principalmente en el hogar, aunque con el paso del tiempo y las relaciones interpersonales se van transformando de una manera natural y en ocasiones se convierten en vivencias de discriminación racial y étnico para los niños de educación inicial. Se podría asegurar que un niño con identidad propia se puede adaptar fácilmente a una sociedad.

El entorno, donde estamos en contacto con diferentes grupos sociales, tales en cómo, ir al parque, fiestas infantiles, encuentros deportivos, desfiles, o simplemente tener algún contacto con niños de su edad, pueden ser buenas ocasiones para que los niños desarrollen su identidad cultural.

Como se mencionó anteriormente las canciones infantiles bilingües son una oportunidad perfecta para la formación de identidad cultural desde su infancia, ya

que permite desarrollar muchas habilidades, una de ellas es la comunicación, el sentido de pertenencia, respeto, el compartir con los demás, y sobre todo la seguridad personal. Si se utiliza la música infantil bilingüe, se podrá notar claramente objetivos que el maestro podrá proponer con la ayuda de esta gran herramienta, el niño logrará ser sensible a su identidad cultural y a la vez desarrollar valores y evitar conflictos dentro del aula.

La competencia intercultural puede ser desarrollada a través de la música desde una dimensión social; la génesis de la conducta musical comienza antes de nacer. Ello revela que la participación musical se desarrolla de forma temprana en la vida de un niño a través de una interacción social compartida. Este hecho pone de manifiesto el valor de la música como herramienta para mejorar la competencia intercultural a través de una adecuada interacción musical (Ortíz Molina, 2011, p. 69)

La música siempre motivará al aprendizaje de nuevos conocimientos, pero la hablar de música infantil kichwa existe cierta resistencia y a veces rechazo, por parte de la cultura mestiza, en especial a culturas milenarias, Al respecto Viteri Paulina, en su tesis “Uso de la música como motivación para el aprendizaje de vocabulario de kichwa como segunda lengua para primer nivel” manifiesta que: “Los ecuatorianos que se identifican con un esquema cultural moderno occidental han sido partícipes del rechazo y la discriminación a las diferentes culturas, muchas de ellas milenarias, que han existido en nuestro país”.

En este sentido nuestro país ha sufrido innumerables cambios culturales, hacia las culturas milenarias en general, las que poco a poco pierden sus saberes ancestrales, por ende, la música ancestral se va desvaneciendo con el pasar de los tiempos.

## **2.2 Fundamentación Filosófica**

Los niños/as construyen y reconstruyen un conocimiento propio, desde experiencias vividas dentro del contexto que los rodea, es decir las ideas del hogar y los estereotipos creados por la misma sociedad. Razón por la cual la presente investigación se fundamenta en el paradigma constructivista ya que no solo se

trata de transmitir conocimientos, sino de organizar métodos de apoyo, que permitan a los niños y niñas construir su propio conocimiento y saber. Puesto que aprendemos construyendo nuestra propia estructura cognitiva, partiendo de experiencias o conocimientos previos adquiridas por el niño.

### **Corriente filosófica**

En la presente investigación se toma como relevancia el criticismo en donde se realiza una crítica constructiva de entorno que nos rodea y la manera como cada persona se desenvuelve ante la sociedad tomando en consideración que nuestro yo interno es el dueño del conocimiento para expresar nuestra actitud reflexiva y crítica hacia las demás expresiones socio – culturales en la identidad de género está relacionada directamente con la realidad existente. Esta fundamentación propugna en base al criticismo, ya que tiene consistencia en averiguar dónde están los límites del conocimiento. Tratando de aunar los pensamientos empiristas y racionalistas, a los que critica por haberse centrado en una única parte de la realidad.

### **Fundamentación Epistemológica**

La presente investigación se fundamenta en la epistemología ya que a través de ella se fortalece el conocimiento sobre canciones infantiles bilingües, que a la vez forma parte del conocimiento de la lengua materna, brindando al estudiante una educación acorde a su realidad cultural y social.

### **Fundamentación Pedagógica**

La fundamentación pedagógica de esta investigación está basada en buscar nuevas estrategias y alternativas metodológicas, encaminadas a promover una nueva forma de enseñanza-aprendizaje, a través de las canciones infantiles bilingües, de tal manera que tanto niños/ñas como profesores, dispongan de él y puedan darle un buen uso.

## 2.3 Fundamentación Legal

De la Constitución de la República del Ecuador 2008, Título I, De los Principios Fundamentales

**Art. 1.-** El Ecuador es un Estado Constitucional de derechos y justicia social, democrática, soberana, independiente, unitaria, intercultural, pluricultural y laico. Su gobierno es republicano, presidencial, electivo, representativo, responsable, alternativo, participativo y de administración descentralizada.

**Art. 2.-** El castellano es el idioma oficial del Ecuador; el castellano, el kichwa y el shuar son idiomas oficiales de relación intercultural. Los demás idiomas ancestrales son de uso oficial para los pueblos indígenas en las zonas donde habitan y en los términos que fija la ley. El Estado respetará y estimulará su conservación y uso.

Nuestro país se caracteriza por ser pluricultural, siendo su idioma oficial el castellano, mientras que el kichwa es un idioma oficial entre los pueblos indígenas.

### Sección quinta

#### De la educación

**Art. 26.-** La educación es un derecho de las personas a lo largo de su vida y un deber ineludible e inexcusable del Estado. Constituye un área prioritaria de la política pública y de la inversión estatal, garantía de la igualdad e inclusión social y condición indispensable para el buen vivir. Las personas, las familias y la sociedad tienen el derecho y la responsabilidad de participar en el proceso educativo.

**Art. 29.-** El Estado garantizará la libertad de enseñanza, la libertad de cátedra en la educación superior, y el derecho de las personas de aprender en su propia lengua y ámbito cultural. Las madres y padres o sus representantes tendrán la libertad de escoger para sus hijas e hijos una educación acorde con sus principios, creencias y opciones pedagógicas.

**Art. 69.-** El Estado garantizará el Sistema de Educación Intercultural Bilingüe; en él se utilizará como lengua principal la de la cultura respectiva, y el castellano como idioma de relación intercultural. (Asamblea Constituyente de Montecristi, 2008)

Todas las personas tenemos derechos y responsabilidades dentro del país en el que vivimos, siendo la educación uno de los deberes de los niños y niñas, a la vez que se garantiza la libertad de enseñanza de acuerdo a su ámbito cultural.

#### De la Ley orgánica de Educación Intercultural (LOEI)

**Art. 77.-** Sistema de Educación Intercultural Bilingüe. - El Sistema de Educación Intercultural Bilingüe (SEIB) es parte sustancial del Sistema Nacional de Educación, a través de la Subsecretaría de Educación Intercultural Bilingüe, de manera desconcentrada y con respeto a los derechos de las comunas, comunidades, pueblos y nacionalidades indígenas.

Todos tenemos derechos a elegir el tipo de educación, es así que el sistema de educación intercultural bilingüe pretende dar esta oportunidad de educación a los pueblos y nacionalidades indígenas, rescatando su lengua ancestral.

**Art. 81.- Objetivos:**

- b) Garantizar que la educación intercultural bilingüe aplique un modelo de educación pertinente a la diversidad de los pueblos y nacionalidades; valore y utilice como idioma principal de educación el idioma de la nacionalidad respectiva y el castellano como idioma de relación intercultural; y
- c) Potenciar desde el Sistema Educativo el uso de idiomas ancestrales, de ser posible, en todos los contextos sociales. (LOEI, 2015)

Dentro de los objetivos de la LOEI, es importante la relevancia que da a la diversidad valorando su idioma ancestral, y que el castellano como una relación intercultural.

Del Código de la niñez y adolescencia, Capítulo III, Derechos relacionados con el desarrollo.

**Art.34.-** Derecho a la identidad cultural. - Los niños, niñas y adolescentes tienen derecho a conservar, desarrollar, fortalecer y recuperar su identidad y valores espirituales, culturales, religiosos, lingüísticos, políticos y sociales y a ser protegidos contra cualquier tipo de interferencia que tenga por objeto sustituir, alterar o disminuir estos valores. (Honorable Consejo Nacional, 2003)

Uno de los derechos que tienen los niños/as y adolescentes es la conservación de su identidad cultural en todos los sentidos, por lo tanto, es necesario proteger esta identidad.

Del Plan Nacional del Buen Vivir (sumak kawsay), Objetivos

**Objetivo 5:** “Construir espacios de encuentro común y fortalecer la identidad nacional, las identidades diversas, la plurinacionalidad y la interculturalidad”. (Plan Nacional del Buen Vivir, 2017, pág. 82)

Dentro de los objetivos que persigue este plan del buen vivir, esta construcción de identidad cultural y su pluriculturalidad.

De la Ley orgánica de cultura

**Art. 3.- De los fines.** Son fines de la presente Ley:

- a) Fomentar el diálogo intercultural en el respeto de la diversidad; y fortalecer la



identidad nacional, entendida como la conjunción de las identidades diversas que la constituyen;

- e) Salvaguardar el patrimonio cultural y la memoria social, promoviendo su investigación, recuperación y puesta en valor; y,
- f) Incentivar la descentralización y desconcentración de la institucionalidad del sector cultural y fortalecer su articulación con los sectores de educación, ciencia y tecnología, turismo, producción y otros que se relacionen con el ámbito de la cultura.

Se pretende fortalecer la identidad cultural a través del respeto a la diversidad salvaguardando el patrimonio cultural.

**Art. 4.- De los principios.** La Ley Orgánica de Cultura responderá a los siguientes principios:

**Diversidad cultural.** Se concibe como el ejercicio de todas las personas construir y mantener su propia identidad cultural, a decidir sobre su pertenencia a una o varias comunidades culturales y a expresar dichas elecciones; a difundir sus propias expresiones culturales y tener acceso a expresiones culturales diversas; **Interculturalidad.** Favorece el diálogo de las culturas diversas, pueblos y nacionalidades, como esencial para el ejercicio de los derechos consagrados en la Constitución y en la presente Ley, en todos los espacios y ámbitos de la sociedad;

Las personas debemos mantener y construir nuestra propia identidad cultural, teniendo acceso a diversas manifestaciones y expresiones culturales.

Título II.- de los derechos, deberes y políticas culturales

### **Capítulo 1.- De los derechos culturales**

Art. 5.- Derechos culturales. Son derechos culturales, los siguientes:

**a) Identidad cultural.** Las personas, comunidades, comunas, pueblos y nacionalidades, colectivos y organizaciones culturales tienen derecho a construir y mantener su propia identidad cultural y estética, a decidir sobre su pertenencia a una o varias comunidades culturales y a expresar dichas elecciones. Nadie podrá ser objeto de discriminación o represalia por elegir, identificarse, expresar o renunciar a una o varias comunidades culturales.

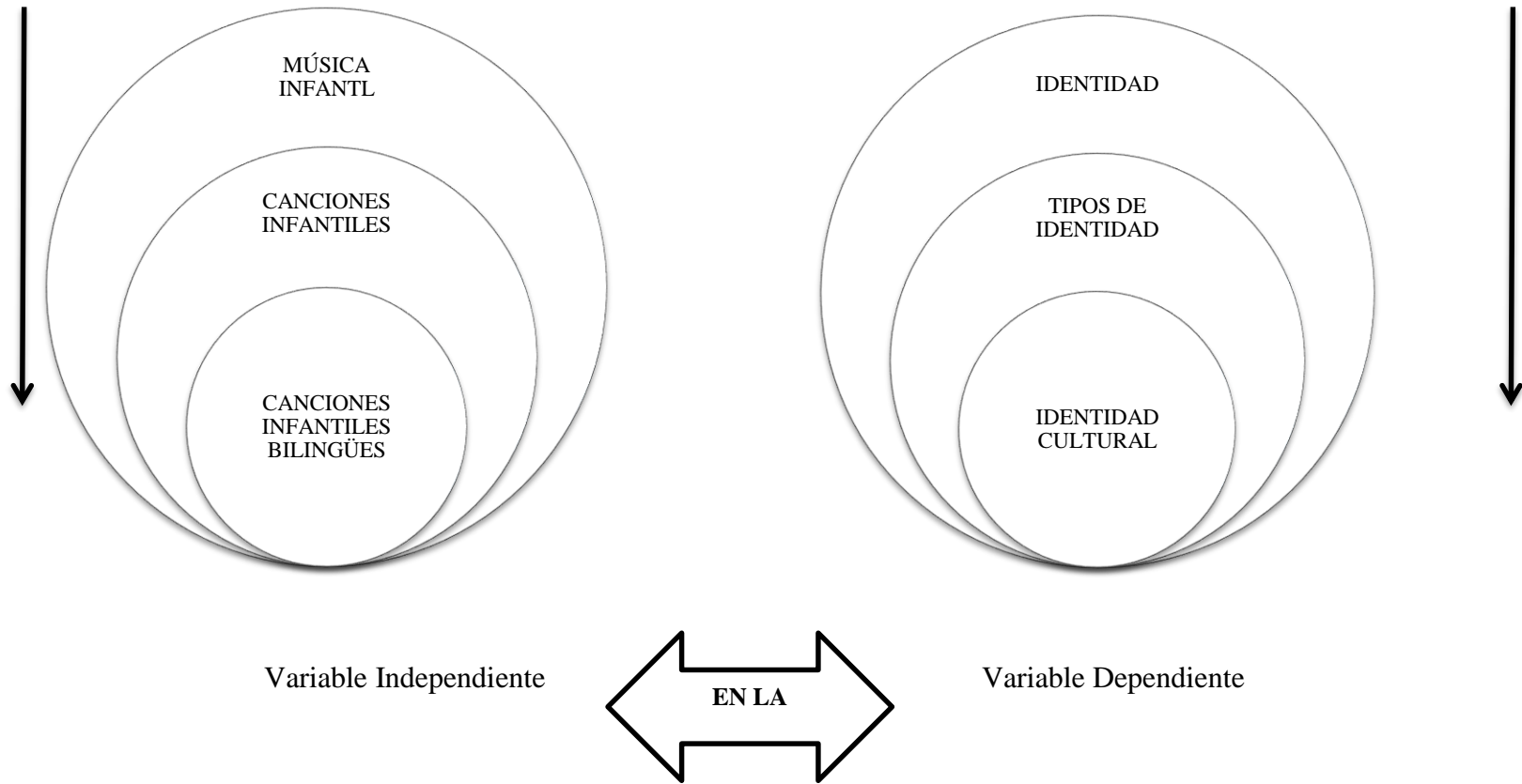
**b) Protección de los saberes ancestrales y diálogo intercultural.** Las personas, comunidades, pueblos y nacionalidades tienen derecho a la protección de sus saberes ancestrales, al reconocimiento de sus cosmovisiones como formas de percepción del mundo y las ideas; así como, a la salvaguarda de su patrimonio material e inmaterial y a la diversidad de formas de organización social y modos de vida vinculados a sus territorios.

**c) Uso y valoración de los idiomas ancestrales y lenguas de relación intercultural.** El Estado promoverá el uso de los idiomas ancestrales y las lenguas de relación intercultural, en la producción, distribución y acceso a los bienes y servicios; y, fomentará los espacios de reconocimiento y diálogo intercultural. (Ley orgánica de cultura, 2016)

En esta parte la intención es recuperar y mantener su propia identidad cultural,

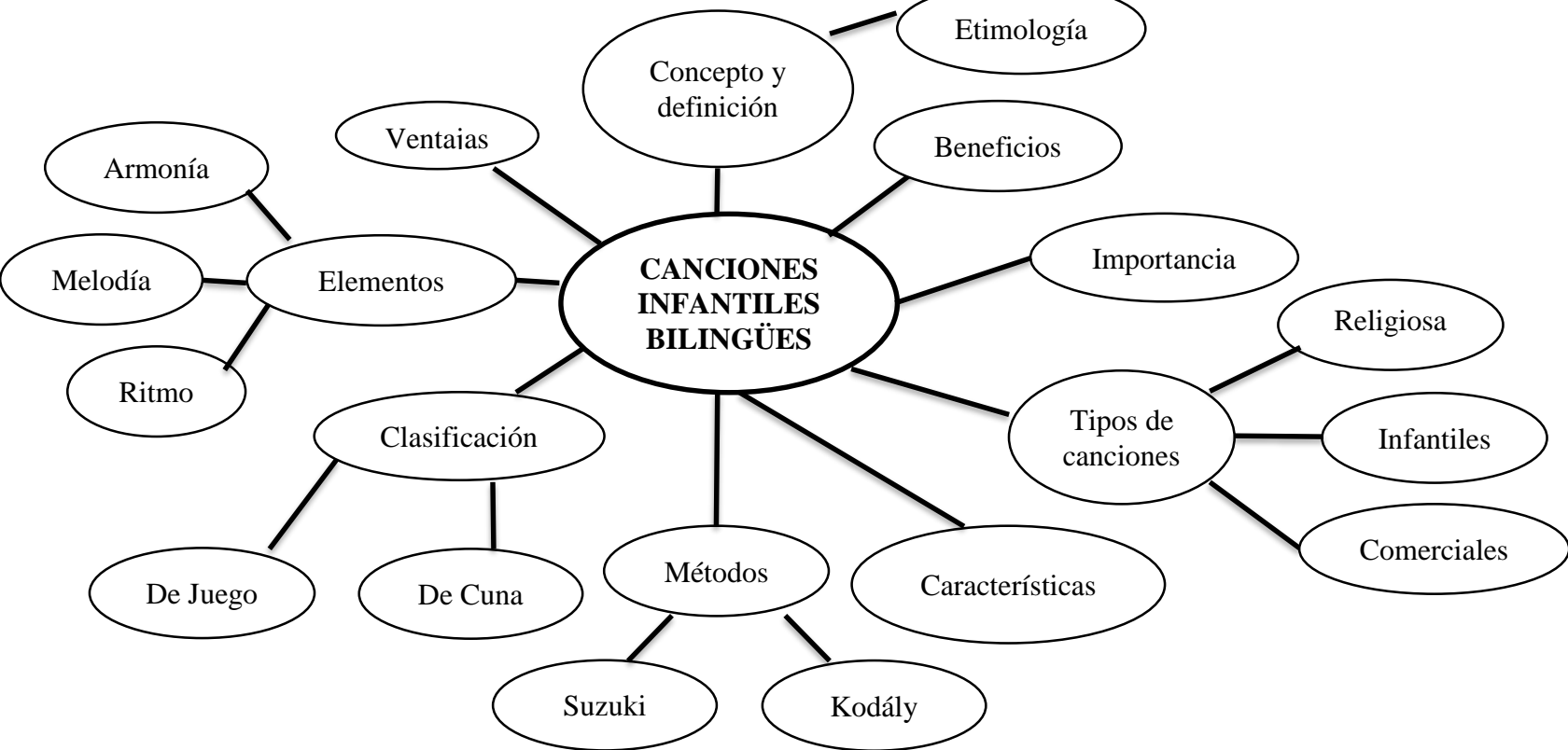
protegiendo los saberes, ancestrales, su idioma y las lenguas que tiene relación con la interculturalidad.

## 2.4 Categorías Fundamentales



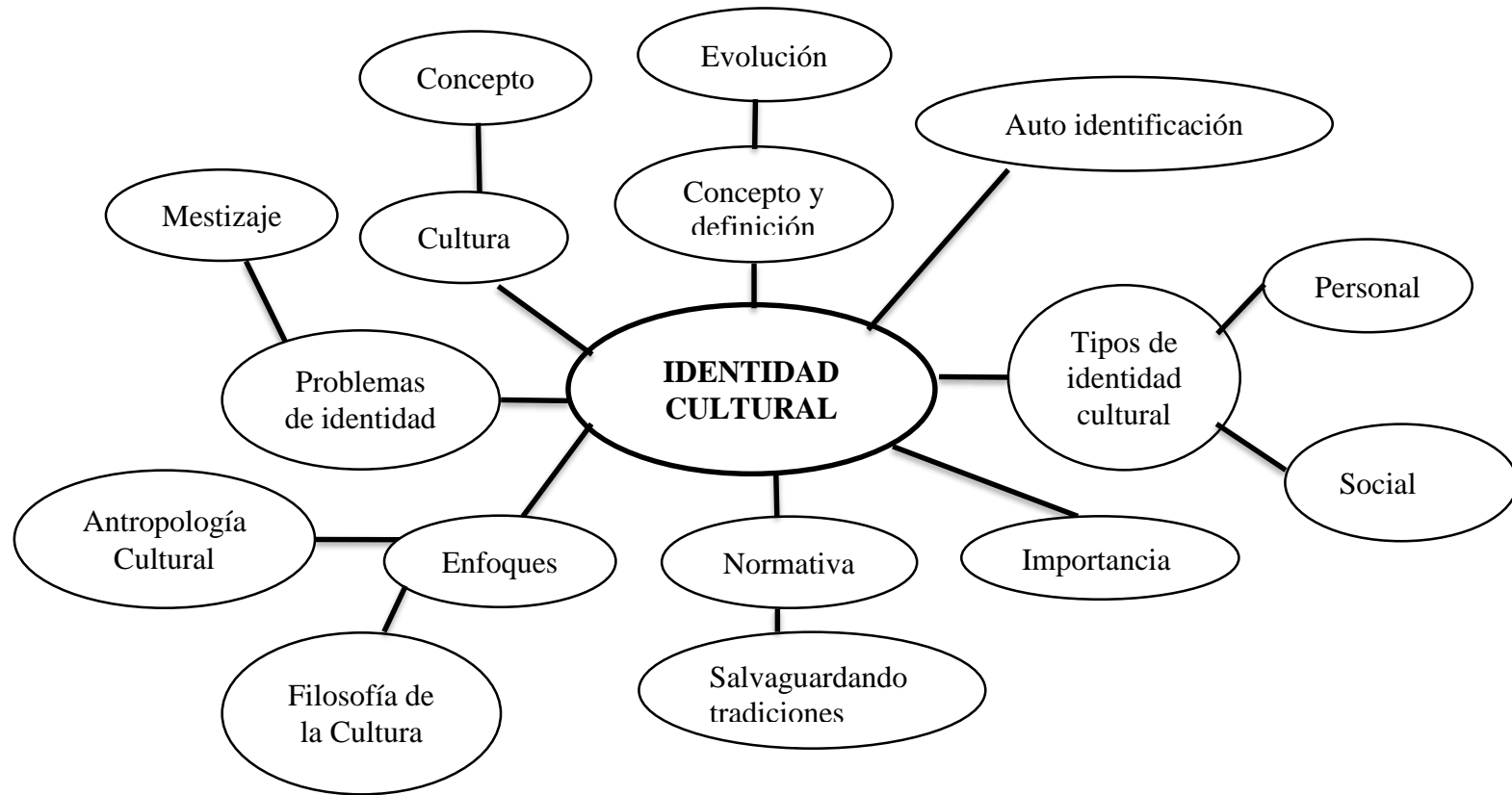
**Gráfico N° 2** Red de Inclusiones Conceptuales.  
**Elaborado por:** Yungán, 2017

**CONSTELACIÓN DE IDEAS DE LA VARIABLE INDEPENDIENTE – LAS CANCIONES INFANTILES BILINGÜES**



**Gráfico N° 3** Variable Independiente – Canciones infantiles bilingües  
**Elaborado por:** Yungán, 2017

## CONSTELACIÓN DE IDEAS DE LA VARIABLE DEPENDIENTE – IDENTIDAD CULTURAL



**Gráfico N° 4** Variable Dependiente – Identidad Cultural  
**Elaborado por:** Yungán, 2017

## **2.4.1 Variable Independiente**

### **2.4.1.2. Música Infantil**

#### **Concepto**

Son varios los conceptos de música entre los más conocidos están los siguientes:

Es el arte de los sonidos por medio del cual se reproduce sonidos, silencios y algunos ruidos.

La música es la expresión del alma, donde se producen alegría, tristeza, dolor, los mismos transmiten en el ser humano nuestros más profundos sentimientos.

La música es un medio de comunicación que se establece entre las personas a través de signos musicales para la lectura y escritura como es el pentagrama.

Uno de los conceptos actualizados, sobre música, es donde el hombre percibe a través de sus sentidos principalmente el auditivo todo lo que suena a su alrededor, siendo estas sonidos naturales y artificiales, los estímulos son importantes ya que con ellos percibimos la música de manera muy diversa, llegando a establecer los diferentes géneros musicales que hoy en día conmemos.

El objeto principal y conceptual de música es doble: de un lado, establecer el modo en que los mecanismos perceptivos del ser humano crean una impresión de forma determinada ante los estímulos musicales que recibe; de otro, las expectativas de una forma concreta que de este modo se generan, y que a su vez pueden verse satisfechas o frustradas, como resultado de lo cual se produce en el oyente una emoción musical que está directamente relacionada con el significado que la propia música posee, que no es otro que el derivado del mayor o menor grado de cumplimiento de dichas expectativas (Meyer, 2015)

#### **Importancia de la música**

Es importante que los niños escuchen música infantil desde sus tempranas edades y a la vez puedan asimilar el sonido musical ya que, es en esta etapa donde el niño descubre todas sus habilidades motrices, conociendo y explorando su cuerpo,

llevándolo a un nivel de expresión motriz utilizando todas las destrezas de los infantes.

El lenguaje es otro ámbito que el niño descubre a través de la música ya que enriquece su vocabulario infantil con la ayuda de canciones de este tipo, por otro lado, aumenta su capacidad de socialización con el mundo que lo rodea, con las personas que frecuenta y puede enfrentarse al mundo cotidiano en el que vive.

Confrontando los objetivos generales de la educación infantil con el espíritu que se presenta, vemos que las canciones para el desarrollo de las habilidades motrices ayudan a descubrir, conocer y controlar progresivamente el propio cuerpo provocando que el niño actúe progresivamente de una manera más autónoma, También ayuda a utilizar el lenguaje verbal de forma ajustada y a enriquecer y diversificar las posibilidades progresivas del niño, así como desarrollar su capacidad de socialización. (Conde Caveda, 2002)

Se puede ver claramente que la música infantil nos ayuda a descubrir nuestras capacidades y destrezas conjuntamente con la motricidad en todos los ámbitos, es decir que si trabajamos en los niños en estos aspectos motrices ellos desarrollaran en su vida de mejor manera.

### **Características de la música**

La música y sus características contienen, una estructura melódica y rítmica, por otro lado, estas canciones poseen un léxico narrativo donde se exalta a los héroes, o alguna hazaña realizado en un determinado momento, como ejemplo Mambrum se fue a la guerra, todo esto se conjuga a juegos populares que se mantienen hasta la actualidad, entre algunos pueblos.

La música tradicional infantil constituye la parte del folklore español que más se conserva debido a que los niños la siguen utilizando en sus juegos y actividades diarias. Estas canciones presentan una estructura melódica y rítmica de gran interés, ya que muchas de ellas guardan el léxico arcaico. Los temas literarios son muy diversos, aunque la mayoría se inclinan por los temas narrativos, con textos de romances o romancillos que aluden a los santos de devoción local, a los trasuntos de juegos populares o a viejas historias de héroes legendarios o personajes míticos. (Epelde Larragaña, 2011)

## Ejemplos de música infantil

### **Mambrú se fue a la guerra**

Mambrú se fue a la guerra,  
¡qué dolor, qué dolor, qué pena!  
Mambrú se fue a la guerra,  
no sé cuándo vendrá.  
Do-re-mi, do-re-fa,  
no sé cuándo vendrá.

Si vendrá por la Pascua,  
¡qué dolor, qué dolor, qué guasa!  
si vendrá por la Pascua,  
o por la Trinidad.  
Do-re-mi, do-re-fa,  
o por la Trinidad.

La Trinidad se acaba,  
¡qué dolor, qué dolor, qué rabia!,  
la Trinidad se acaba  
Mambrú no viene ya.  
Do-re-mi, do-re-fa,  
Mambrú no viene ya.  
*Autor: Anónimo*

### **Todo mundo**

Todo mundo a bailar  
Todo mundo a saltar  
Todo mundo a girar  
Todo mundo aplaudir  
Todo mundo a silbar, etc.  
*Autor: Lic. Jorge Yungán*

### **Que llueva que llueva**

Que llueva, que llueva  
La Virgen de la Cueva  
Que llueva, que llueva  
La Virgen de la Cueva  
Los pajaritos cantan,  
La luna se levanta.  
¡Que sí, que no,  
que caiga un chaparrón!  
¡Que sí, que no,  
le canta el labrador!  
¡Que sí, que no,  
que caiga un chaparrón!  
¡Que sí, que no,  
le canta el labrador!  
*Autor: anónimo*



### **2.4.1.2. Canciones infantiles**

#### **Concepto**

Las canciones infantiles son canciones que son escuchadas por un público infantil es decir niños desde los 0 años hasta los 12 años, y es allí donde se desarrollan diferentes habilidades y destrezas, algunos autores consideran que la música infantil es innata en ser humano, ya que en los primeros años de vida es donde se desarrollan las capacidades auditivas y el gusto por la música. Kodaly (1961) señala que “El sonido y la música son innatos al hombre y se presentan en los primeros meses de vida” (p. 19). Es así que la música cumple una función importante dentro de los seres humanos, ya que es innata en los primeros días y meses del infante.

Los autores (Shinichi & Fernandez, 2004) mencionan que “El niño es sensible a los sonidos ya en el vientre de la madre. Por tanto, la educación musical puede nacer en el seno materno si la madre canta o escucha música” (p. 9). Es por ello que los niños deben escuchar música desde la misma gestación, ya que los niños son perceptibles a los diferentes sonidos generados a su alrededor.

En este concepto se ve claramente que el niño escucha la música desde el vientre de su madre posibilitando su desarrollo, siempre y cuando la madre sea la que escucha, ejecuta, o canta una determinada música.

#### **Tipos de canciones**

El paso del tiempo ha borrado muchas canciones infantiles que han sido de mucha valía y con el cual hemos crecido y desarrollado nuestras capacidades motrices, en la actualidad se nota una diversidad de tipos de música infantil más por su género y ritmo más que por su contenido, algunos de ellos ayudan a generar estas actividades motrices, pero muchas de estas músicas infantiles contemporáneas solo son ritmo y nada más.

Hay canciones de carácter folclórico tradicional, propios de nuestros pueblos y estas canciones infantiles se van perdiendo como, por ejemplo, Arroz con leche,

Mañana Domingo, Tengo una muñeca, entre otras, Etc. Este tipo de canciones infantiles se realizaban con diversas rondas y diferentes bailes, donde se incrementaban las habilidades motrices. Existen otras canciones que se han transmitido de forma oral es decir de padre a hijo y en el mejor de los casos de los abuelos a los nietos.

Hoy en día existen diferentes tipos de canciones infantiles, con ritmos y melodía actuales, y géneros musicales que aumentan las habilidades motrices en las canciones infantiles, diferenciándose estos tipos de música infantil.

La eliminación de restricciones iniciales al registrar lo que cantan o han cantado los niños nos ha permitido comprobar, en cambio, que éstos entonan canciones de diversos tipos. De su repertorio forman parte canciones tradicionales que dada su antigüedad o su arraigo pertenecen ya al folklore y se recogen en cancioneros; pero también temas de transmisión oral muy recientes, que sólo en algún caso ha recogido la bibliografía. Y, por otra parte, hay unos que los niños se transmiten como propios, y otros que se transmiten o se han transmitido por vía oral después de haberlos tomado del entorno. (Escobar, 2010)

Es así que se puede realizar la siguiente clasificación dentro del tipo de música infantil, según María José Martín Escobar.

- Transición infantil
  - Canciones tradicionales infantiles y no infantiles
  - Canciones recientes infantiles y no infantiles
  
- Transición del entorno
  - Didácticas
  - Políticas
  - Religiosas
  - Comerciales
  - Tradicionales, folclóricas o popular

**Canciones religiosas:** son aquellas canciones que se cantan para exaltar a un ser supremo, en este sentido existen canciones infantiles cristianas o dirigidas a este

ser supremo, donde sus mensajes son generalmente de conducta, amor, ética, moral etc.

La música y las canciones están presentes en el ser humano, desde la misma creación del mundo, donde el hombre ha dirigido su canto a Dios creador del universo, expresando su agradecimiento por lo que Él es, ha hecho y seguirá haciendo en su vida, sin descartar que los niños también engrandecen al Dios todo poderoso a través de sus cánticos con un contenido de amor y esperanza. (Witt, 1995)

### **Canción tradicional, folclórica o popular**

La canción folclórica pretende la realización de diferentes capacidades emocionales desde tiempos muy antiguos, ya que con la música realizaban todo tipo de actos en lo que respecta a fiestas conmemorando el amor, las muertes, los velorios, las canciones para hacer dormir a los niños, las bodas, pues con ella pastaban los rebaños, hacían crecer los productos del campo, cultivaban sus tierras, todas estas manifestaciones musicales son de importancia que llenan a los seres humanos, es así que la música nos lleva a un nivel superior en lo que respecta a su contenido, a tal punto que mueve nuestras sentimientos, tratándose de una expresión primeramente artística y cultural, transmitiéndola de generación en generación, por otro lado también esta música popular vive aún en nuestros pueblos, fortaleciendo sus costumbres y tradiciones, es así que se la utiliza en diferentes ámbitos religiosos, culturales y artísticos, así lo manifiesta.

“Suma humana con tierra que la sustenta y la nutre, medios que la limitan, técnicas que la desarrollan y la amaneran... Todo eso es la música folclórica. Como una flor y su fruto, la música popular es historia, geografía, etnografía, sociología, dinámica e individualización. Pero guarda aún su secreto que sólo da a quien la canta: gracia, fragancia del sentir y hacer sentir a otro, la invisible línea de la comunicación humana” (Hidalgo, Montoya, 1974).

Es así que el folklor vive muy adentro entre el pueblo, cultivando su costumbres y tradiciones, como un medio de comunicación donde se expresa la vida misma del pueblo, representada por sus alegrías y tristezas, encontrándose con una cultura del pasado aprendiendo de ella, todos sus saberes ancestrales.

El folklore musical proporciona conocimiento sobre las culturas del pasado ya

olvidadas y permite reconstruir los marcos de acción en que se desarrolló la vida, ya que por medio de esa música se expresa lo que cada cual es capaz de comunicar y lo que emociona a todos de la misma manera; no es creación individual sino manifestación vital, espontánea, necesaria para ese colectivo en su totalidad. El folklore representa la alegría y la belleza del arte que penetra en el corazón y el alma de los habitantes y tiene un campo extenso de expresión. (Epelde Larragaña, 2011)

### **2.4.1.3. Canciones infantiles bilingües**

#### **Concepto**

Las canciones infantiles bilingües están dirigidas a un público infantil donde sus mensajes son en dos diferentes idiomas, donde disfrutan tanto los niños como los bebés, y aun las madres que están en gestación, su letra es sencilla y fácil de aprender.

Una canción infantil bilingüe es una composición musical en dos lenguas o idiomas, incluido el nativo, que, como su nombre indica, es orientada a un público infantil, bien sean niños, bebés e, inclusive, para madres embarazadas, las letra de las canciones infantiles recurren muy frecuentemente a contar historias sencillas sobre animales, muñecos o niños; suele ser una letra de fácil recordación, repetitiva en su mayoría y con rima. (Definiciona.com, 2015)

#### **Etimología**

Dentro del campo etimológico se entiende de que provienen de diferentes raíces, siendo estas del latín o griego, a esta palabra

Se trata de un término compuesto. La palabra canción es de origen latino en *cantionis*, que avanzó luego hacia *cantion*, términos provenientes ambos del verbo latino *canere*, que significa literalmente “cantar”. Por su parte la palabra infantil proviene del también latín *infantilis* que significa tanto como “relativo a los bebés”. Por tanto, canción infantil significa “canción relativa a los bebés” y, por extensión, a los niños. Por otro lado el vocablo en su etimología es de procedencia latina bajo denominación “bilinguis” compuesto del prefijo “bi” dos y “lingua” lengua o idioma. (Definiciona.com, 2015)

#### **Métodos**

##### **Método Suzuki**

En este método se estudia las diferentes formas en la que el niño puede aprender música desde el mismo vientre de su madre, ya que los sonidos más suaves

determinaran su desarrollo individual, puesto al escuchar un sonido apacible afecta positivamente en el individuo.

Aprender desde muy temprano: en la fase pre-natal, los sonidos más suaves y apacibles afectarán positivamente el desarrollo individual. Aunque la coordinación será mejor unos años más tarde, si queremos construir realmente un entorno musical adecuado, cuanto más joven sea el niño mejor. Está justo en la etapa de su vida en la que se está formando su personalidad y está adquiriendo nuevas capacidades. La ciencia nos ha demostrado que en el parvulario es cuando el niño tiene la capacidad de aprender más rápida e intensamente. (Shinichi & Fernandez, 2004)

### **El método Kodály**

Este método ayuda a los niños y pueblos de cada país a conservar sus tradiciones y costumbres ya que parte de identificar su cultura para que puedan conocer el resto del mundo conservando su identidad, llegando a alfabetizar aquellos que no conocen de música como aquellos que también lo conocen, llegando a establecer una música de calidad en todos sus sentidos, utilizando materiales de su entorno para adaptarles a su música.

Es un método coral que tiene como base la música tradicional de cada pueblo para llegar a través de ella a la música del mundo. La música es el centro del currículo. El cuerpo voz, idiófonos del cuerpo y movimiento es el mejor medio par hacer música. Busca la alfabetización musical dándole la misma importancia que a la alfabetización en el lenguaje. La música de alta calidad es el mejor material para enseñar música. Los demás componentes secuencia, herramientas y materiales son, y deben ser, adaptables (Zuleta, 2005)

### **Ventajas de la música infantil**

Las ventajas que tienen las canciones infantiles desde los primeros años de vida del infante son innumerables, ya que aporta directamente a fortalecer el ritmo, la entonación, la melodía, etc. Por otro lado, mejora el lenguaje verbal y no verbal, las capacidades de motricidad, se interioriza de mejor manera mapas mentales, conceptos, para luego razonarlos con un criterio formado sobre lo que se ha estudiado.

La principal ventaja que tiene la retahíla o canción infantil sobre otros formatos pedagógicos es que la palabra asociada a musicalidad del lenguaje como (ritmo, entonación, melodía, altura, timbre) se aprende y se interioriza mejor, se ancla mejor en los mapas mentales, se incorpora como una experiencia afectiva y no sólo como una actividad memorística. En cada una de las canciones que se propone vamos a trabajar tres aspectos que consideramos esenciales para sacar el máximo partido a las mismas desde el punto de vista de la educación emocional, musical y pro social. (Del Barco Canales & Garcia Rincon, 2012)

En este sentido se trabaja las canciones infantiles con los niños de edades tempranas, en aspectos como la musicalidad, las emociones sabiendo que en ellas encontramos alegría, gozo, llanto, tristeza, etc. Ya que las canciones infantiles mueven nuestras emociones en especial de nuestros niños. Un aspecto importante es también la socialización de niño con sus semejantes, ya que la música a parte de mover nuestras emociones también nos hace más sociables, convirtiéndose en una ventaja dentro del crecimiento del niño.

### **Elementos de la música y canciones**

**El Ritmo:** Se entiende por ritmo todo aquello que involucra al movimiento marcados a tiempos exactos, los mismos que tienen valores y silencios, el corazón es un ejemplo claro para entender el tiempo nuestro ritmo cardiaco es exacto cal caminar, al correr, o al descansar. Al hablar del ritmo musical dependerá de los compases que ejecute el artista es decir si es a un ritmo lento a rápido. Pero también se puede entender como género musical existentes en todo el mundo tales como la salsa, el merengue, el sanjuanito, reguetón, etc.

**La Melodía:** Es la sucesión de notas o sonidos una detrás de otra y su escritura es en forma horizontal en el pentagrama. La melodía también representa al canto o el solo de algún instrumento musical, ya que este guiara a la melodía de una determinada canción.

**La Armonía:** Es la unión de dos, tres o más sonidos que forman un acorde al final, es decir es el estudio de los diferentes acordes, su escritura es en forma vertical en el pentagrama. La armonía depende bastante de la melodía ya que con

dos o tres líneas melódicas podemos un acorde, es el caso de DO MAYOR que se compone de tres notas como DO,MI,SOL, al unir, tocar, pulsar o aplastar con nuestros dedos sobre un piano se produce el acorde de Do Mayor.

Así lo afirma (Gomez J. , 2010) “La música cuenta con cuatro elementos esenciales que son: el ritmo, la melodía, la armonía y los matices, aunque para algunos este último no es tenido en cuenta como tal. Otras propuestas adicionan el timbre como un elemento más aparte de ser una cualidad del sonido”.

### **Beneficios de la música infantil**

Los beneficios de las canciones infantil bilingües son distintos para el ser humano, según como lo utilicemos dentro de educación inicial, ya que se aprovechará y desarrollará sus destrezas motoras, auditivas, de lenguaje y habilidades lúdicas dentro del campo expresivo.

Es así que las canciones infantiles bilingües también nos permitan socializar entre los seres humanos, a través de otra lengua aprendida, ya que crecemos con una lengua materna, misma que la hablamos durante toda nuestra vida, y si le agregamos una segunda lengua nos preparamos para involucrarnos en el ámbito social en que nos desenvolveremos día a día. (Gomez I. , 2013) explica que “Los beneficios que la música aporta a los niños son muy diversos. Con la música trabajas los distintos aspectos del ámbito humano, el ámbito social, comunicativo y expresivo” (p.1)

### **Clasificación de la música infantil**

Para realizar una clasificación dentro de las canciones infantil se debe tomar en cuenta su letra, temática y función, quedando de a siguiente manera:

#### ➤ De juego

Utilizadas en los juegos infantiles como el corro, la comba o la goma.

También se podrían incluir las de echar a suerte y las burlas.

➤ De cuna

También llamadas canciones de cuna, que sirven para entretener o dormir a los niños, o para acostumbrarles a la cuna.

➤ De habilidad

En ellas los niños demuestran alguna habilidad, ejemplos son los trabalenguas o las adivinanzas.

➤ Didácticas

En ellas el niño aprende algo, desde las partes del cuerpo a lecciones morales.

➤ Lúdicas

Su función es entretener o divertir al niño.

Uno de los géneros más famosos y utilizados desde siempre, es el de la música infantil, que ha deleitado a generaciones y continua muy presente en la crianza de los más pequeños. Y es que durante la infancia la música es tan necesaria, que resulta prácticamente imposible pasar de ella no solo para entretener a los niños, sino también para educarlos y fortalecer sus habilidades sociales. (Robles, A, 2010)

La música infantil ha estado presente en la infancia de todos los niños ayudándoles a desarrollar sus habilidades motoras, sociales; como también se hace parte de un entretenimiento.



## **2.4.2 Variable Dependiente**

### **2.4.2.1. Identidad**

#### **Definición**

La identidad tiene que ver con el hecho de asumir la responsabilidad de ser un sujeto, al ser yo, soy una persona integral con mi pro y mi contar, virtudes y defectos, perteneciente a una sociedad, al hablar de identidad personal, nos transformamos constantemente a través del desarrollo de nuestra personalidad y las circunstancias del medio ambiente.

Cuando se habla de la identidad de un sujeto individual o colectivo hacemos referencia a procesos que nos permiten asumir que ese sujeto, en determinado momento y contexto, es y tiene conciencia de ser él mismo, y que esa conciencia de sí se expresa (con mayor o menor elaboración) en su capacidad para diferenciarse de otros, identificarse con determinadas categorías, desarrollar sentimientos de pertenencia, mirarse reflexivamente y establecer narrativamente su continuidad a través de transformaciones y cambios. (De la Torre, C, 2007)

La identidad tiene estrecha relación con la historia, conjuntamente con el patrimonio cultural, ya que a través del pasado es decir la memoria se puede realizar un análisis de lo sucedido y hacerse una proyección al futuro con los diferentes elementos simbólicos.

Así lo menciona (Molano, 2007) “La identidad cultural no existe sin la memoria, sin la capacidad de reconocer el pasado, sin elementos simbólicos o referentes que le son propios y que ayudan a construir el futuro” (p. 74)

La identidad cultural proporciona y genera desarrollo territorial ya que sus actores participan activamente en lo que tiene que ver con política, empresa, comunidad, etc. (Molano, 2007) menciona que “Para que una o varias identidades culturales generen desarrollo territorial es necesaria una voluntad colectiva (política, comunal, empresarial, asociativa, etc.) y un reconocimiento del pasado, de la historia” (p. 75)

Dentro de esta identidad podemos apreciar a 13 nacionalidades indígenas que

siguen vigentes en nuestro país. Por sus regiones a pesar que en el último censo aparece los montubios como parte de una nacionalidad convirtiéndose en 14 nacionalidades, la misma que no aparece en este listado. (INEC, 2010)

REGIÓN	PROVINCIAS
<b>COSTA</b>	
Awá	Carchi, Esmeraldas, Imbabura
Chachi	Esmeraldas
Epera	Esmeraldas
Tsa'chila	Pichincha
Manta - Huancavilca - Puná	Manabí, Guayas
<b>AMAZONIA</b>	
A'í Cofán	Sucumbíos
Secoya	Sucumbíos
Siona	Sucumbíos
Huaorani	Orellana, Pastaza, Napo
Shiwiari	Pastaza
Zápara	Pastaza
Achuar	Pastaza, Morona
Shuar	Morona, Zamora, Pastaza, Napo, Orellana, Sucumbíos, Guayas, Esmeraldas.
Kichwa Amazonia	Sucumbios, Orellana, Napo y Pastaza
<b>SIERRA</b>	
Karanki	Imbabura
Natabuela	Imbabura
Otavalo	Imbabura
Kayambi	Pichincha, Imbabura, Napo
Kitukara	Pichincha
Panzaleo	Cotopaxi
Chibuleo	Tungurahua
Salasaca	Tungurahua
Kichwa Tungurahua	Tungurahua
Waranca	Bolívar
Puruhá	Chimborazo
Kañari	Azuay, Cañar
Saraguro	Loja, Zamora

**Cuadro N° 1**

**Tema:** Pueblos y nacionalidades

**Fuente:** INEC 2010

**Importancia de la identidad**

Al decir que tenemos una identidad, estamos asumiendo el rol de personas de pertenecer a su lugar determinado donde vivo, nazco, me reproduzco, pertenezco con un sexo, edad, nivel de estudio, y a una familia, volviéndose importante el pertenecer a una sociedad y saber quién soy.

Encontramos una relación muy importante entre variables sociodemográficas (edad, sexo y nivel de estudios) y la percepción que se tiene de la cultura del honor.

Además, encontramos que la identidad de género masculina o agente se relaciona significativamente con una mayor importancia otorgada al honor. (López Zafra, C, 2013)

#### **2.4.2.2. Tipos de identidad**

##### **Clasificación:**

Dentro de la clasificación de tipos de identificación tenemos varias de ellas, las mismas que nos ayudaran a procesar la información que necesitamos, por otro lado, también existen los pueblos y las nacionalidades que a continuación detallo para su mejor información.

- Identidad personal
- Identidad social
- Identidad institucional
- Identidad cultural
- Identidad nacional
- Identidad de género
- Identidad sexual

Los tipos de identidad tiene que ver con la forma en la que se den, en la región donde habitan y como se desarrollaron en aquel lugar.

##### **Identidad social**

Se relaciona cuando una persona o varias personas pertenecen a una sociedad a la cual pertenecen, ya que la sociedad sigue evolucionando cada vez más rápido. Así las personas se identifican con grupo social predeterminado, donde resaltan algunos aspectos como son: los gustos, creencias, género, prejuicios, poder adquisitivo entre otros.

##### **Identidad personal**

La identidad personal está constituida por las características que se desprende por cada ser humano, las mismas que se diferencian entre las personas, ya que cada

persona es única, personal e individual, por ello las personas somos reconocidas ante la sociedad como individuos. (Alva Marinas, 2010)

### **2.4.2.3. Identidad cultural**

#### **Concepto**

La Identidad cultural tiene que ver más con un conjunto de tradiciones, valores, creencias y modos de comportamiento de un determinado grupo social, estos a la vez tienen un sentido de pertenencia al identificarse con su cultura dentro de la gran diversidad intercultural, donde se adquieren normas y rituales propios del grupo social dominante. Es así que la identidad cultural tiene relación los rasgos culturales, como son las costumbres, valores y creencias de cada uno de los pueblos que se identifican con estos rasgos.

El concepto de identidad cultural encierra un sentido de pertenencia a un grupo social con el cual se comparten rasgos culturales, como costumbres, valores y creencias. La identidad no es un concepto fijo, sino que se recrea individual y colectivamente y se alimenta de forma continua de la influencia exterior. (Molano, 2007)

Dentro de la identidad cultural existen diferentes manifestaciones culturales que se expresan de manera intensa en la identidad y esta intensidad puede ser más fuerte una de otra según su costumbres y tradiciones, es decir las fiestas, la música, la danza, La UNESCO (Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura) ha denominado a estas representaciones culturales, Patrimonio Cultural Inmaterial.

Así lo manifiesta Romero Cevallos (2005) “Por ejemplo, manifestaciones como la fiesta, el ritual de las procesiones, la música, la danza. A estas representaciones culturales de gran repercusión pública, la UNESCO las ha registrado bajo el concepto de “patrimonio cultural inmaterial” (p. 62).

Cabe destacar que en algunos países latinos no se identifican como grupos sociales de alguna etnia o pueblo, ya que los países europeos piensan en una

identidad cultural vertical, mientras que los latinoamericanos piensan en una identidad horizontal, procreando una sociedad e identidad cultural de libertad e igualdad.

La identidad que se fundamenta aquí no es la identidad metafísica, ontológica, lógica, teórico-abstracta o logo céntrico, de la cual se ocuparon la gran mayoría de los tratadistas europeos de hasta entonces, sino de una identidad cultural para reconstruir una sociedad y cultura continental. Se trata de una ruptura con la identidad vertical colonial o identidad legitimadora para crear una identidad sobre nuevas bases, una identidad horizontal como premisa de igualdad y libertad. (Rojas, M, 2011)

### **Importancia de la identidad cultural**

Es importante la identidad cultural ya que brinda el espacio necesario para que sobreviva las costumbres y tradiciones, apropiándose de las festividades y vivencias de los pueblos, por otro lado, también brinda un potencial económico por el cual se puede sobrevivir, es así como lo dice

Es el espacio en que sobrevive y reproduce la cultura andina en los espacios de identidad cultural, la importancia de la identidad cultural radica en el potencial económico que brinda a sus habitantes, reapropiándose de las festividades patronales, culturales y étnicas, donde las tradiciones y costumbres se mantienen vivas y arraigadas en las diferentes festividades y actividades culturales de los pueblos y personas, El reto es tratar de reconstruirla, tratar de hilvanar sus relaciones, darles sentido y rearmarla para que pueda sobrevivir y, eventualmente, recomponerse y fortalecerse. (Alva Marinas, 2010)

## **Cultura**

### **Concepto**

Entre algunos conceptos que la UNESCO ofrece, podemos rescatar algunos de ellos en lo que respecta a Cultura, ya que esta va en constante evolución según lo afirma (Molano, 2007) “El concepto de cultura evoluciona y se introducen niveles y fases de civilización, y el significado de la palabra se asocia a progreso material” (p. 70)

Es importante saber que en tiempos medievales el concepto de cultura se asociaba más a ser personas cultas, educadas, pertenecientes a una aristocracia, mientras que el pueblo y el resto de personas eran incultas es decir barbaros, este concepto

no tiene nada que ver con lo que es el hombre, o los pueblos, ya que evoluciona a un nivel donde la cultura toma otros sentidos, es así que se llega a establecer que se cultiva el alma a través de la cultura lo que implicaba un progreso en el ámbito espiritual del ser humano ya que para Cicerón significaba mucho más, (Molano, 2007) menciona “Se dice que el término se tomó de Cicerón quien metafóricamente había escrito la *cultura animi* (cultivo del alma). *Kultur* implicaba una progresión personal hacia la perfección espiritual”

Por otro lado, la UNESCO y Molano aporta una diversidad de conceptos relacionados a cultura para su mejor interpretación.

**Cultura:** es el conjunto de los rasgos distintivos, espirituales, materiales y afectivos que caracterizan una sociedad o grupo social. Ella engloba, además de las artes y las letras, los modos de vida, los derechos fundamentales del ser humano, los sistemas de valores, creencias y tradiciones.

**Interculturalidad:** presencia e interacción equitativa de diversas culturas y la posibilidad de generar expresiones culturales compartidas, adquiridas por medio del diálogo y de una actitud de respeto mutuo.

**Diversidad cultural:** multiplicidad de formas en que se expresan las culturas de los grupos y sociedades. Estas expresiones se transmiten dentro y entre los grupos y las sociedades.

**Contenido cultural:** sentido simbólico, la dimensión artística y los valores culturales que emanan de las identidades culturales que las expresan.

**Expresiones culturales:** son las expresiones resultantes de la creatividad de las personas, grupos y sociedades, que poseen un contenido cultural. (UNESCO, 2005) (Molano, 2007) (p. 72-73)

Dentro del campo de la cultura se caracteriza por que son conjuntos de diferentes rasgos culturales, sociales, que son visibles en una sociedad, aflorando la interculturalidad, su diversidad cultural, valorando su identidad que lo expresa en su creatividad a nivel individual o grupal.

### **Auto identificación**

Según datos del (INEC, 2010). La población se auto identificación proporcionado por el INEC según datos del 2010. El 71,9% se identifica como mestizo, 7,4% como montubio, 7,2% como afro ecuatoriano, 7% como indígena, 6,1% como

blanco y 0.4% otros. Es la primera vez que se incluye categoría Montubio en el censo, después de los cambios constitucionales.



Imagen N° 1 Auto identificación poblacional  
Fuente INEC, 2010 Instituto Nacional de Estadísticas y Censos

Según el censo realizado por el Instituto Nacional de Estadísticas y Censos se puede apreciar que la mayor parte de las personas se auto identifican como mestizos, en este sentido hay que analizar que muchos de ellos probablemente pueden pertenecer algún pueblo o nacionalidad, por haber migrado del campo a la ciudad, ya que el hecho de vivir en la ciudad estas personas se considerara rían como mestizas, puesto que ellos crecieron y se desarrollaron en una sociedad completamente mestiza, es así que el indígena ocupa un 6,8%, mientras que para el censo realizado en el 2001 por esta misma fuente se aprecia que este grupo cultural ha sido, de un 7%, esto implica que esta población va disminuyendo por diferentes razones, y por ende desaparece también su lengua, su música, sus tradiciones, costumbres y por consiguiente su identidad cultural. (INEC, 2010)

### **Normativa del patrimonio cultural**

(Molano, 2007) manifiesta que “La normativa de la UNESCO, relacionada con patrimonio cultural, no está vinculada a otros mecanismos e instrumentos de valorización de productos y servicios, como los que tienen denominación de

origen” (p. 82)

La normativa que emite la UNESCO, se vincula al patrimonio cultural, y a su rescate, puesto que a través de ella se tratando de proteger las diferentes tradiciones y costumbres que los pueblos originarios, que en estos momentos están desapareciendo.

### **Salvaguardando la tradiciones y costumbres**

En la actualidad los diferentes países de Europa, América, han hecho un gran esfuerzo por conservar sus tradiciones y costumbres de cada uno de sus pueblos nativos o ancestrales, protegiendo la creatividad y la diversidad cultural de nuestros pueblos, en este sentido la UNESCO ha dictaminado normativas que vayan en protección de diversas costumbres, tradiciones, lenguas, fiestas, monumentos, etc. Llegando a establecer un vínculo entre el pasado y el presente, donde las nuevas generaciones pueden aprender sobre cómo vivían nuestros antepasados.

Con el objetivo de salvaguardar, defender y proteger los resultados de la creatividad y diversidad cultural del ser humano (como son las obras de arte, los monumentos históricos, las fiestas, las tradiciones orales, la lengua, etc.), la UNESCO “por solicitud de sus estados miembros” ha sido el organismo encargado de establecer la normatividad sobre estos temas. (Molano, 2007)

### **Enfoque de la identidad cultural**

Dentro de las categorías de identidad cultural se denotan dos enfoques, llegando a establecer por un lado la Antropología cultural y filosofía de la cultura, que a continuación se lo desarrolla.

#### **Antropología cultural**

Dentro del estudio de la identidad cultural y sus respectivos enfoques podemos observar que la antropología cultural es la que identifica la parte social de los miembros de un grupo, mismos que tienen diferencias culturales, conviviendo en



una sola sociedad, es así como lo afirma (Apolo, 2000) en su libro Los mestizos ecuatorianos y sus señas de identidad cultural, donde dice “La identidad cultural desde el punto de vista de la antropología, constituye un tipo de identidad social que tiene que ver con la toma de conciencia, por parte de los miembros de un grupo, acerca de sus diferencias culturales” (p. 10-11)

### **Filosofía de la cultura**

La filosofía de la cultura que es otro enfoque de la identidad cultural manifiesta que nace desde la reflexión de la autenticidad del individuo, pues esto le lleva a pensar en el modo real del ser, tal y como es, con sus pros y contra, defectos y virtudes. Donde (Apolo, 2000) Manuel Espinoza Apolo, afirma que “La filosofía de la cultura latinoamericana, que se desarrolló desde la reflexión del problema de la autenticidad, piensa la identidad como un hecho objetivo, por cuanto la relaciona con el modo propio de ser” (p. 11)

### **Problemas de identidad**

Uno de los problemas más latentes de nuestro Ecuador es la falta de identidad, ya que existe aún el temor sobre la auto identificación, puesto que por voluntad propia manifiestan ser mestizos. Muchos de los llamados mestizos ocultan sus verdaderas raíces indígenas, ya sea por vergüenza o por cualquier otra razón.

En este sentido se pierde la identidad, pues los indígenas que han emigrado a la ciudad han cambiado sus costumbres, adaptándose a un mestizaje obligado por parte de sus compañeros, amigos y aun la misma familia.

Los mestizos de ascendencia indígena kichwa, entre los cuales destacan prototipos del mestizaje nacional como el chagra, el montubio, la chola cuencana o el chulla quiteño portadores de excelencia de elementos culturales socialmente reconocidos como genuinos (culinaria, ritmos musicales, léxicos, indumentarias, etc. Modelos que se han constituido en los máximos representantes de la llamada cultura popular, por consiguiente, los mestizos de ascendencia kichwa aparecen como el componente central y primordial de la colectividad mestiza ecuatoriana. (Apolo, 2000)

## **Mestizaje**

En la sociedad ecuatoriana donde vivimos, los mestizos son un conjunto heterogéneo, llegando a determinar su cultura y raza, es así que nuestro país el Ecuador disfruta de una diversidad cultural única, a través de los pueblos y nacionalidades.

En la sociedad ecuatoriana los mestizos por autodefinición constituyen un conjunto un conjunto sumamente heterogéneo, tanto en términos culturales como raciales. A dicho grupo se adscriben hombres de ascendencia indígena, española e hijos de inmigrantes recientes profundamente occidentalizados, así como individuos de raza blanca, amerindia y mixta. (Apolo, 2000)

## **2.5 Hipótesis**

**H0:** Las canciones infantiles bilingües no influyen en la identidad cultural de los niños y niñas de 3 a 5 años de la Unidad Educativa intercultural bilingüe Provincia de Chimborazo

**H1:** Las canciones infantiles bilingües si influyen en la identidad cultural de los niños y niñas de 3 a 5 años de la Unidad Educativa intercultural bilingüe Provincia de Chimborazo

## **2.6 Señalamiento de Variables**

**Variable Independiente:** Canciones infantiles bilingües.

**Variable Dependiente:** Identidad Cultural.

## **CAPÍTULO III METODOLOGÍA**

### **3.1 Enfoque**

En el presente trabajo investigativo se utiliza el enfoque cualitativo y cuantitativo.

**Cualitativa.-** Es cualitativa porque estamos en contacto directo con el objeto a investigarse que son los niños, de inicial, padres y docentes y se obtuvo información veraz sobre la problemática, de las canciones infantiles bilingües en la identidad cultural de los niños/as

**Cuantitativo:** Es cuantitativo porque se obtuvo datos numéricos, la misma que nos permitió realizar la tabulación y recolección de datos, en las diferentes encuestas, entrevistas y lista de cotejo.

### **3.2 Modalidad Básica de la Investigación**

El presente informe de investigación tiene dos modalidades, las mismas se detallan a continuación:

- Investigación Bibliográfica o Documental
- Investigación de Campo
- Investigación Experimental

#### **3.2.1. Investigación Bibliográfica o Documental**

Fue necesario que se realice una indagación exhaustiva sobre el tema planteado, ya que a través de procesos sistemáticos se llega a establecer que la investigación es bibliográfica, obteniendo información, con lo referente a canciones infantiles bilingües y su desarrollo en la identidad cultural a través de la documentación que ha sido extraída de libros, tesis, folletos, módulos universitarios, periódicos, revistas, internet, entre otros.

### **3.2.2. Investigación de Campo**

Esta investigación, es de Campo ya que parte de describir hechos, fenómenos, situaciones, y más, en el lugar mismo de los hechos, es decir en este caso dentro de las instalaciones de la Unidad Educativa Intercultural bilingüe “Provincia de Chimborazo” aplicando a esta investigación la recolección de datos a través de la observación, encuestas y entrevistas.

### **3.2.3 Investigación Experimental**

La investigación se realiza con el propósito de destacar los aspectos fundamentales de la problemática determinada y encontrar los procedimientos adecuados para elaborar una investigación posterior.

Es así que se aplica una lista de cotejo preliminar donde se evidencia que los niños no cantan el kichwa, mucho menos se identifican con su cultura, posteriormente se vuelve aplicar la lista de cotejo y a través de del cancionero bilingüe, en el cual los niños aprenden el kichwa y el castellano, produciéndose un bilingüismo en la identidad cultural, de la Unidad Educativa Intercultural Bilingüe Provincia de Chimborazo.

## **3.3. Nivel o tipo de investigación**

Los niveles o tipos de investigación se describen a continuación:

### **3.3.1 Investigación Exploratoria**

Esta investigación es exploratoria, porque se llega a establecer una conexión entre el investigador y lo investigado, ya que está en contacto y se familiariza con la realidad en estudio para poder presenciar y observar los hechos existentes dentro de la Unidad Educativa Provincia de Chimborazo. De la información que se obtenga se formuló la hipótesis de investigación de la que se obtuvo resultado.

### **3.3.2. Investigación descriptiva**

Esta investigación es de carácter descriptivo por que busca realizar la descripción, registro, análisis e interpretación, detallando de manera minuciosamente el

problema. En el estudio de variables se puede comprobar y descubrir las relaciones existentes entre causa – efecto. En la recopilación de la información se utilizan técnicas como la entrevista, la encuesta y la observación las mismas permiten precisar y tabular los datos y de esa forma obtener resultados acertados en la Unidad Educativa Intercultural Bilingüe Provincia de Chimborazo.

### 3.3.3. Investigación correlacional

La asociación de variables permite estudiar las variables vistas en el proyecto, es decir, las variaciones del comportamiento de una variable en función de las variaciones de la otra, así también poder medir el grado de relación entre las mismas. Esta investigación es de tercer nivel, en la que permitirá determinar el grado de incidencia que existe entre las variables.

## 3.4 Población y Muestra

### 3.4.1. Población

Para la presente investigación se ha tomado en cuenta como universo de estudio a 21 niños y niñas de 3 años, 21 niños y niñas de 4 y 5 años; de la Unidad Educativa Intercultural Bilingüe “Provincia de Chimborazo” de la ciudad de Ambato, además de 2 docentes, 1 Rector y 32 padres de familia.

**Tabla N° 1 Población y muestra**

<b>POBLACIÓN</b>	<b>FRECUENCIA</b>	<b>PORCENTAJE</b>
Niños de 3 a 5 años	42	54%
Docentes	2	3%
Autoridades	1	1%
Padres de familia	32	42%
<b>TOTAL</b>	<b>77</b>	<b>100%</b>

**Elaborado por:** Lic. Jorge Vinicio Yungán Lema.

**Fuente:** Secretaría de la institución

### 3.4.2. Muestra

El número total de población es un número manejable, razón por la cual no ameritó realizar muestreo.

### 3.5. OPERACIONALIZACIÓN DE VARIABLES

#### 3.5.1. Variable Independiente: Las canciones infantiles bilingües

Conceptualización	Categorías	Indicadores	Ítems Básicos	Técnicas e Instrumentos
Las canciones infantiles bilingües, son canciones para niños pequeños y bebés los mismos que descubren un mundo sonoro del entorno cercano en que viven, donde la <b>clasificación de las canciones infantiles</b> desarrollan <b>habilidades lingüísticas</b> en una o más lenguas, pudiendo ser esta nativa y/o adquirida, su letra es sencilla, facilitando su comprensión y memorización.	Clasificación de las canciones infantiles          Habilidades Lingüísticas	Canción de juego  Canción de cuna  Canciones didácticas  Monolingües  Bilingües  Castellano-Kichwa Kichwa- Castellano	Canciones de juego de palabras en kichwa y castellano.  Los niños escuchan canciones infantiles en más lenguas.  Se canta canciones de cuna en otra lengua  Las canciones didáctica nos llevan a conocer alguna canción bilingüe  Desventajas que trae el cantar en una solo lengua.  Importancia de la enseñanza bilingüe en educación inicial.  Ventajas y desventajas del bilingüismo  Las Canciones infantiles en Kichwa como forma de incremento en el bilingüismo de los niños.  El Aprender el lenguaje kichwa posibilita la comunicación bilingüe verbal.	TÉCNICAS  Observación  Encuesta  Entrevista  INSTRUMENTOS Lista de cotejo dirigido a los niños de 3 a 5 años de la Unidad Educativa Intercultural Bilingüe “Provincia de Chimborazo”  Cuestionario realizada a los padres de familia  Guía de preguntas realizada a los directivos y docentes de Educación Inicial

#### Cuadro N° 2

**Tema:** Matriz de Operacionalización - Las canciones infantiles bilingües

**Elaborado por:** Yungán, 2017

### 3.5.2. Variable Dependiente: Identidad Cultural

Conceptualización	Categorías	Indicadores	Ítems Básicos	Técnicas e Instrumentos
La identidad cultural encierra un sentido de pertenencia a un grupo social con el cual se comparten rasgos culturales, como costumbres, valores y creencias. La <b>identificación</b> cultural no existe sin la memoria, capacidad que reconoce el pasado, en el que los elementos simbólicos o referentes ayudan a construir el futuro, llegando a establecer una <b>diversidad</b> cultural de los pueblos.	Identificación          Diversidad	Tradicional    Generacional   Étnica      Cultural	Tradición oral como canciones, vestimenta, cuentos, comida.  Conocimiento sobre identidad cultural  Auto identificación étnica   Existe diversidad étnica entre los niños  Nacionalidades y pueblos indígenas del Ecuador   Diversidad cultural en le aula  Desarrollo de la identidad cultural en los niños	TÉCNICAS Observación  Encuesta  Entrevista  INSTRUMENTOS Lista de cotejo dirigido a los niños de 3 a 5 años de la Unidad Educativa Intercultural Bilingüe “Provincia de Chimborazo”  Cuestionario realizada a los padres de familia  Guía de preguntas realizada a los directivos y docentes de Educación Inicial

#### Cuadro N°3

**Tema:** Matriz de Operacionalización – Identidad cultural

**Elaborado por:** Yungán, 2017

### **3.6. Plan Recolección de Información**

La recolección de información se realiza en la investigación con el fin de alcanzar los objetivos propuestos, a la vez comprobar la hipótesis y aplicar la propuesta planteada anteriormente en beneficio de los estudiantes.

Para la recolección de la información se dispone de encuestas a los padres de familia y entrevista para aplicar a los miembros de la Unidad Educativa Intercultural Bilingüe “Provincia de Chimborazo” y lista de cotejo a los niños y niñas de 3 a 5 años respectivamente, estableciendo preguntas claves que permitan determinar con exactitud el problema.

#### **3.6.1. Técnicas:**

Se utilizó las siguientes técnicas ya que favorecen tanto a los niños y niñas, como a los docentes y padres de familia. Donde se vuelve ordenado, sistemático y metódico, lo que llevó a establecer las tabulaciones a las respuestas de los padres de familia, docentes y niños de la Unidad Educativa Intercultural “Provincia de Chimborazo”.

#### **OBSERVACIÓN**

Es aplicable esta técnica en los niños y niñas de la Educación Inicial de la Institución, porque el investigador debe estar presente para recabar la información necesaria, ya que en el caso de los niños no se puede aplicar una entrevista ni una encuesta, se observó los acontecimientos que se presentaron a lo largo de las visitas al plantel educativo. (Herrera, 2011) manifiesta que: “La lista de cotejo y fichas de observación son instrumentos de la investigación de campo. Se usan cuando el investigador debe registrar datos que aportan otras fuentes como son personas, grupos sociales o lugares donde se presenta la problemática” (Pag. 35).



## ENCUESTA

Esta técnica fue dirigida a padres de familia de la Institución, ya que es muy difícil reunirlos a los mismos. Para obtener los resultados se realizó una reunión con los padres de familia en la institución, con la presencia de los docentes de Educación Inicial, el día martes 7 de febrero a partir de las 15H00, tres de la tarde en una de las aulas de Educación Inicial.

## ENTREVISTA

Se utilizó esta técnica ya que los directivos y docentes representan un número manejable para la recolección de la información dentro de la institución. También porque nos interesa recoger la información de manera enriquecida y de forma personalizada.

### **3.6.2. Instrumentos**

Los instrumentos dentro de investigación me permiten hacer una recopilación exhaustiva de la información en este caso, uso el cuestionario, guía de preguntas y las listas de cotejo las mismas que me llevaron a conocer el campo real donde se encuentra la institución educativa.

## LISTA DE COTEJO

En el caso de los niños se diseñó una lista de cotejo con 10 ítems, dirigido a los niños de 3 a 5 años de Educación Inicial de la Unidad Educativa “Provincia de Chimborazo” (Ver anexo # 1)

## CUESTIONARIO

Este instrumento dirigido a los padres de familia, se estructuró con 10 preguntas, las mismas que tienen las siguientes alternativas, de la 1 a la 3 son preguntas cerradas de múltiple opción y de la 4 a la 10 son preguntas cerradas tricotómicas de respuesta (Siempre, A veces, Nunca). (Ver anexo # 2)

## GUÍA DE PREGUNTAS

Este instrumento se aplicó a los directivos y docentes de educación inicial, donde se establece 11 preguntas dentro de los temas más relevantes de las dos variables, con una duración de 30 minutos para el señor rector y 45 minutos para los dos docentes. (Ver anexo # 3)

### **3.7. Procesamiento de la Información**

Para el procesamiento y análisis de información se utilizó el programa informático Microsoft Excel ya que permite el apropiado uso de la información para obtener una investigación veraz y de calidad.

## CAPÍTULO IV

### ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE RESULTADOS

#### 4.1. Análisis e Interpretación de la encuesta dirigida a los padres de familia de la Unidad Educativa Intercultural Bilingüe Provincia de Chimborazo.

**Pregunta N° 1.** ¿Cómo se auto identifica usted?

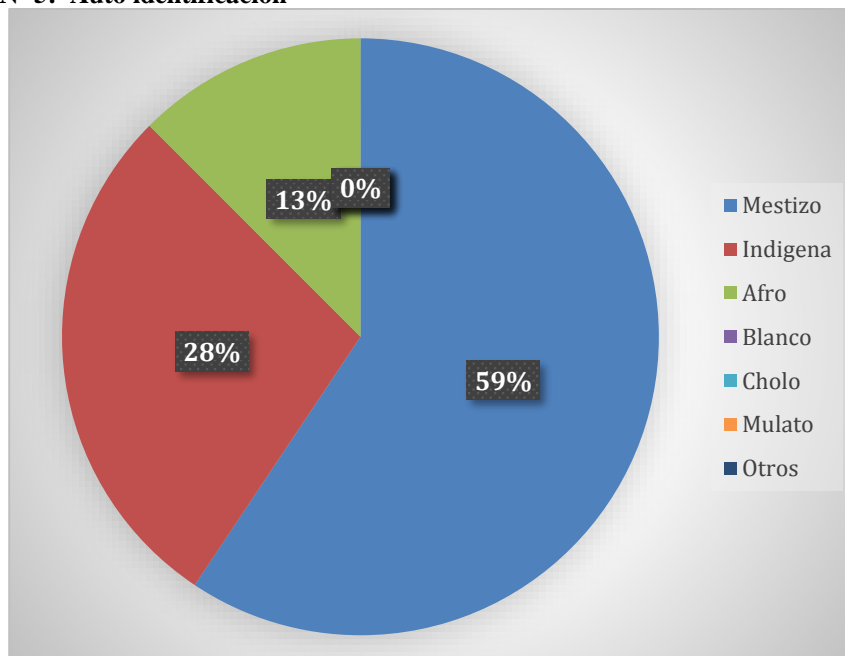
**Tabla N° 2: Auto identificación**

Alternativas	Frecuencia	Porcentaje
Mestizo	19	59%
Indígena	9	28%
Afro ecuatoriano	4	13%
Blanco	0	0%
Cholo	0	0%
Mulato	0	0%
Otros	0	0%
Total	32	100%

**Fuente:** Encuesta realizada a Padres de familia

**Elaborado por:** Yungán, 2017

**Gráfico N° 5: Auto identificación**



**Fuente:** Encuesta realizada a Padres de familia

**Elaborado por:** Yungán, 2017

### **Análisis**

Los datos de la encuesta arrojan que, de 32 encuestados, 19 padres de familia que son el 59% se auto identifican como Mestizos, mientras que 9 padres de familia que son el 28% se auto identifican como Indígenas y 4 padres que son el 13% se auto identifican como afro ecuatoriano, quedando en cero el resto de opciones.

### **Interpretación**

Es evidente que la mayoría de los padres se auto identifican como mestizos, un pequeño porcentaje manifiesta que es indígena, mientras que un grupo minoritario está integrado por personas afro ecuatorianas, lo cual demuestra que en la unidad educativa hay diversidad cultural por que cohabitan diferentes culturas, lenguas, pueblos y nacionalidades

## Pregunta N° 2: ¿Usted habla otra lengua?

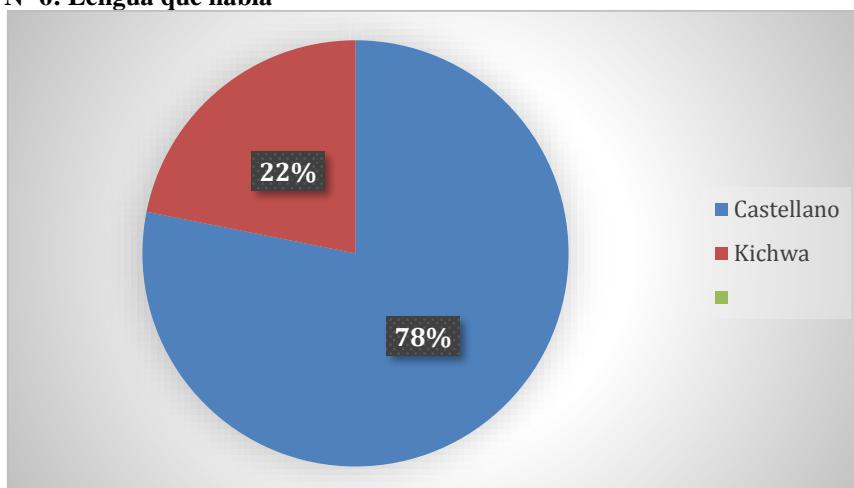
**Tabla N° 3: Lengua que habla**

Alternativas	Frecuencia	Porcentaje
Castellano	25	78%
Kichwa	7	22%
Otros	0	0%
Total	32	100%

**Fuente:** Encuesta realizada a Padres de familia

**Elaborado por:** Yungán, 2017

**Gráfico N° 6: Lengua que habla**



**Fuente:** Encuesta realizada a Padres de familia

**Elaborado por:** Yungán, 2017

### Análisis

Como se puede apreciar en el gráfico, 25 padres que es el 78% tienen como lengua materna el castellano, mientras que 7 padres que son el 22% manifiestan que hablan adicionalmente el kichwa como lengua materna.

### Interpretación

Como se aprecia en los resultados que la gran mayoría de padres de familia hablan el castellano, mientras que un grupo reducido conserva la lengua ancestral Kichwa, este análisis no lleva a pensar que la lengua kichwa está desapareciendo en esta unidad educativa de carácter intercultural bilingüe, ya que la mayoría de padres hablan solo el castellano y no transmiten su lengua materna.

**Pregunta N° 3:** ¿En la institución se realizan eventos culturales que resalten el rescate de los pueblos y nacionalidades indígenas?

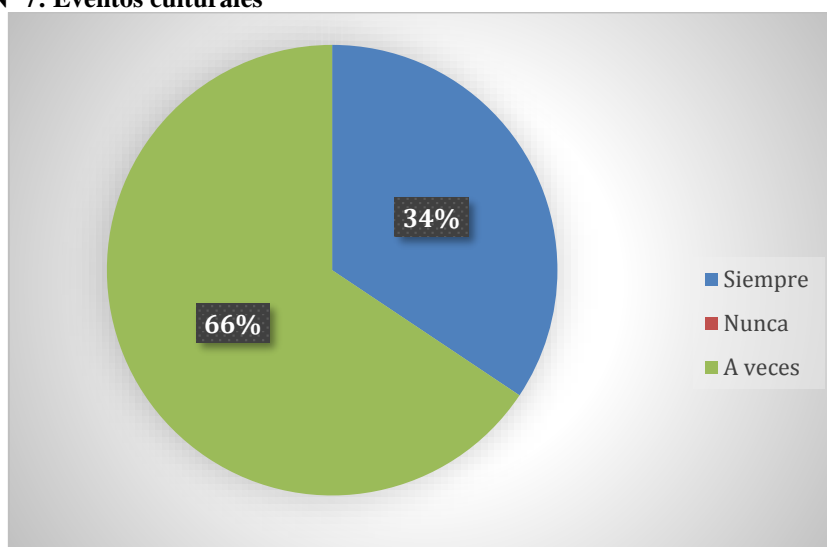
**Tabla N° 4: Eventos culturales**

Alternativas	Frecuencia	Porcentaje
Siempre	11	34%
Nunca	0	0%
A veces	21	66%
Total	32	100%

**Fuente:** Encuesta realizada a Padres de familia

**Elaborado por:** Yungán, 2017

**Gráfico N° 7: Eventos culturales**



**Fuente:** Encuesta realizada a Padres de familia

**Elaborado por:** Yungán, 2017

### **Análisis**

Del total de personas encuestadas, 21 padres de familia que es el 66% declaran que a veces hay eventos culturales, mientras que 11 padres de familia que son el 34% piensan que si existen eventos culturales.

### **Interpretación**

Como observamos en estos resultados un gran porcentaje afirma que a veces hay eventos de carácter cultural, ya que en la institución se han perdido las tradiciones y costumbres de nuestros pueblos ancestrales, olvidando que esta forma que hay que dar realce a los eventos de carácter cultural.

**Pregunta N° 4:** ¿Considera usted que es importante el bilingüismo para el desarrollo intercultural de los niños?

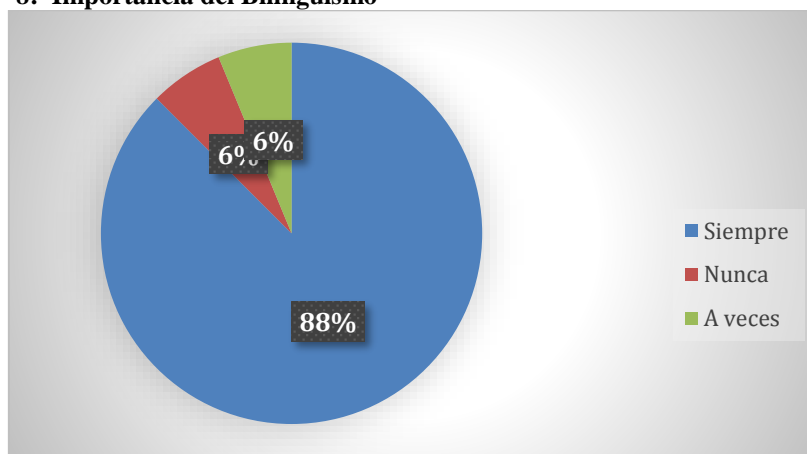
**Tabla N° 5: Importancia del Bilingüismo**

Alternativas	Frecuencia	Porcentaje
Siempre	28	88%
Nunca	2	6%
A veces	2	6%
Total	32	100%

**Fuente:** Encuesta realizada a Padres de familia

**Elaborado por:** Yungán, 2017

**Gráfico N° 8: Importancia del Bilingüismo**



**Fuente:** Encuesta realizada a Padres de familia

**Elaborado por:** Yungán, 2017

### **Análisis**

Los datos que se han registrado manifiestan que 28 padres que son el 88% acentúan la importancia del bilingüismo, entre tanto que 2 padres que son el 6% dicen que no tendría importancia el bilingüismo, por otro lado 2 padres que representan el 6% dicen que a veces estarían de acuerdo en darles importancia al bilingüismo.

### **Interpretación**

Como es visible la gran mayoría de los padres de familia, piensan que es importante el bilingüismo para sus hijos, ya que esto conllevará a que tengan mejores oportunidades en sus vidas profesionales, puesto que podrán dominar el kichwa-castellano, desarrollando un bilingüismo e interculturalidad.

**Pregunta N° 5:** ¿Le interesa que sus hijos sean bilingües?

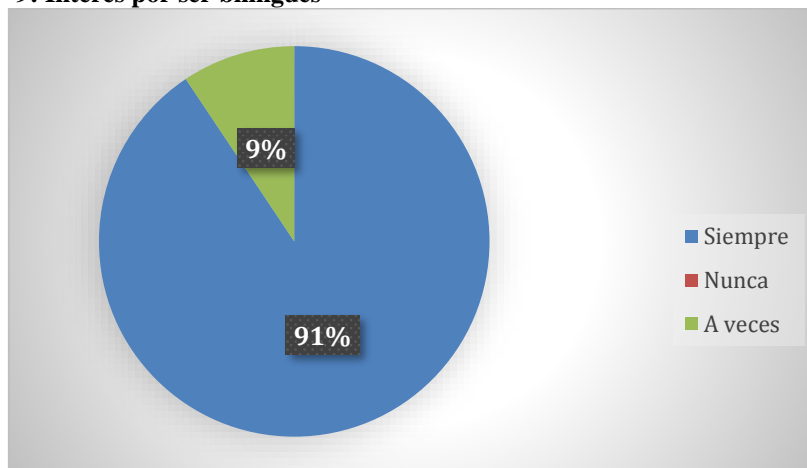
**Tabla N° 6: Interés por ser bilingües**

Alternativas	Frecuencia	Porcentaje
Siempre	29	91%
Nunca	0	0%
A veces	3	9%
Total	32	100%

**Fuente:** Encuesta realizada a Padres de familia

**Elaborado por:** Yungán, 2017

**Gráfico N° 9: Interés por ser bilingües**



**Fuente:** Encuesta realizada a Padres de familia

**Elaborado por:** Yungán, 2017

**Análisis**

El 91% de personas encuestadas que representan a 29 padres de familia, mencionan que les interesa que sus hijos sean bilingües, mientras que un 9% que son 3 padres, dicen no estar de acuerdo con que sus hijos sean bilingües.

**Interpretación**

Se puede evidenciar que un buen porcentaje están interesados en que sus hijos sean bilingües, puesto que al dominar dos lenguas tendrán mejores oportunidades en el ámbito laboral, social, y económico, pues al dominar el kichwa y castellano, estamos desarrollando el bilingüismo.



**Pregunta N° 6:** ¿Sabe usted si la maestra/o practica canciones en Kichwa con los niños/as?

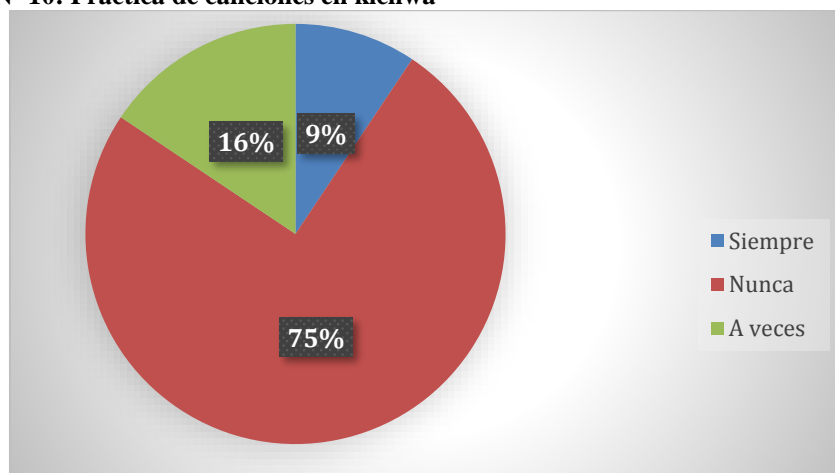
**Tabla N° 7: Práctica de canciones en kichwa**

Alternativas	Frecuencia	Porcentaje
Siempre	3	9%
Nunca	24	75%
A veces	5	16%
Total	32	100%

**Fuente:** Encuesta realizada a Padres de familia

**Elaborado por:** Yungán, 2017

**Gráfico N° 10: Práctica de canciones en kichwa**



**Fuente:** Encuesta realizada a Padres de familia

**Elaborado por:** Yungán, 2017

### **Análisis**

De los resultados obtenidos en este cuadro el 75% de encuestados que son 24 padres dicen que los maestros no practican canciones en kichwa, mientras que un 9% que son 3 padres manifiestan que, si practican canciones en kichwa, y un 16% que representan 5 padres dicen que a veces practican canciones en kichwa.

### **Interpretación**

Con los resultados obtenidos, se aprecia que la gran mayoría de padres manifiestan que los maestros/as no practican canciones en kichwa, ya que las clases que imparten los docentes son en castellano al igual que las canciones que cantan en el aula.

**Pregunta N° 7:** ¿Usted está de acuerdo en que se enseñe a los niños canciones en kichwa?

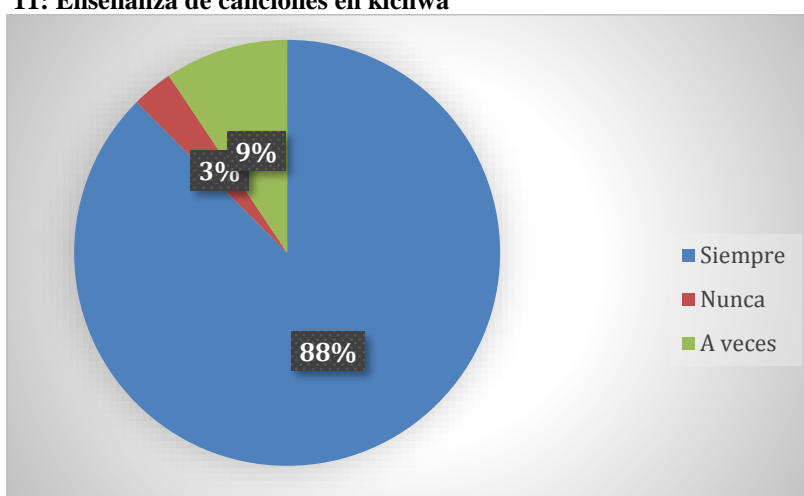
**Tabla N° 8: Enseñanza de canciones en Kichwa**

Alternativas	Frecuencia	Porcentaje
Siempre	28	88%
Nunca	1	3%
A veces	3	9%
Total	32	100%

**Fuente:** Encuesta realizada a Padres de familia

**Elaborado por:** Yungán, 2017

**Gráfico N° 11: Enseñanza de canciones en kichwa**



**Fuente:** Encuesta realizada a Padres de familia

**Elaborado por:** Yungán, 2017

### **Análisis**

En los siguientes resultados de los encuestados podemos mirar que el 88% que son 28 padres de familia testifican que, si quisieran que haya la enseñanza de canciones en kichwa, mientras que un 3% que es 1 padre, dice no quisieran que sepan canciones en kichwa, y un 9% que son 3 padres manifiesta que a veces les gustaría que haya la enseñanza de canciones en kichwa.

### **Interpretación**

Como se demuestra en el cuadro un gran porcentaje de padres están de acuerdo que sus hijos reciben la enseñanza de canciones en kichwa, ya que esto aumentaría su vocabulario bilingüe, y las oportunidades en diferentes campos de la sociedad, en la que se van a desarrollar.

**Pregunta N° 8:** ¿Usted conoce si los maestros hablan Kichwa y lo practican en la institución?

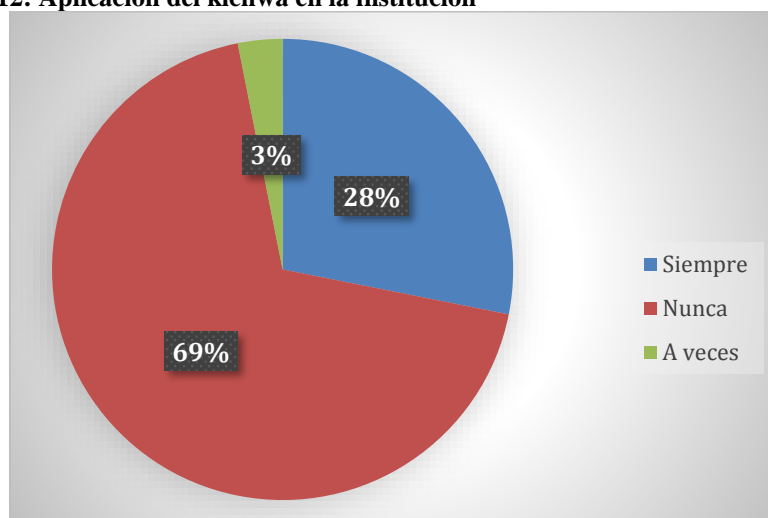
**Tabla N° 9: Aplicación de kichwa en la institución**

Alternativas	Frecuencia	Porcentaje
Siempre	9	28%
Nunca	22	69%
A veces	1	3%
Total	32	100%

**Fuente:** Encuesta realizada a Padres de familia

**Elaborado por:** Yungán, 2017

**Gráfico N° 12: Aplicación del kichwa en la institución**



**Fuente:** Encuesta realizada a Padres de familia

**Elaborado por:** Yungán, 2017

### **Análisis**

Los datos que observamos en el cuadro, se divisan que del 100% de encuestados, un 69% que representa a 22 padres atestiguan que no conocen si los maestros hablan kichwa dentro del aula, mientras que un solo padre que es el 3% ratifica que a veces hablan y lo aplican el kichwa dentro del aula, de otro lado 9 padres que representa un 28% dice que los maestros si hablan el kichwa y lo aplican dentro del aula.

### **Interpretación**

Con estos datos podemos afirmar que la mayoría de padres mencionan que los maestros no hablan y por lo tanto no practican el kichwa dentro de la institución, ya que todos los docentes imparten sus clases en castellano, por lo cual no hay una práctica del lenguaje kichwa al interior de la institución.

**Pregunta N° 9:** ¿Alguna vez le cantó una canción en otra lengua a su hijo/a?

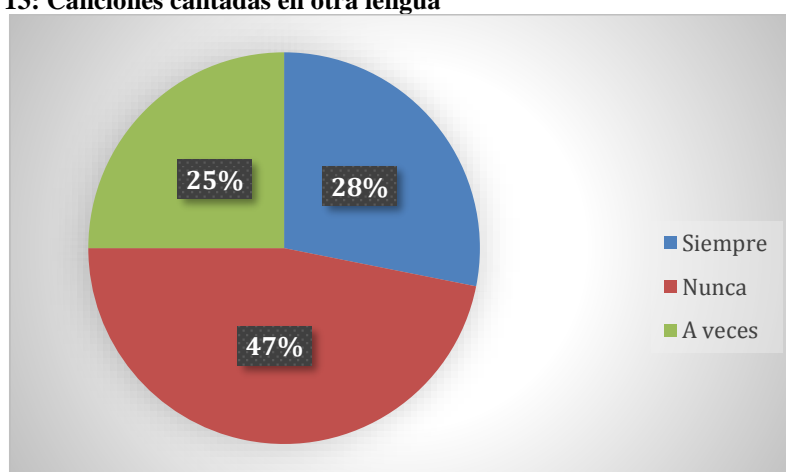
**Tabla N° 10: Canciones cantadas en otra lengua**

Alternativas	Frecuencia	Porcentaje
Siempre	9	28%
Nunca	15	47%
A veces	8	25%
Total	32	100%

**Fuente:** Encuesta realizada a Padres de familia

**Elaborado por:** Yungán, 2017

**Gráfico N° 13: Canciones cantadas en otra lengua**



**Fuente:** Encuesta realizada a Padres de familia

**Elaborado por:** Yungán, 2017

### **Análisis**

Como se puede apreciar en la encuesta realizada a los padres, un 47% que representa a 15 padres garantizan no haber cantada ninguna canción en otra lengua, mientras que el 28% que son 9 padres dicen haber cantado una canción en otra lengua, como también el 25% que son 8 padres dicen que son raras las ocasiones que han cantado alguna canción en otra lengua.

### **Interpretación**

En estos datos se aprecia que en su mayoría los padres no han cantado canción alguna en otra lengua a sus hijos cuando ellos eran bebés, porque ellos tampoco conocían otro lenguaje que no fuera el castellano, es así que no cantaban canciones en otra lengua.

**Pregunta N° 10:** ¿Usted nota que hay rechazo hacia los niños kichwa hablantes?

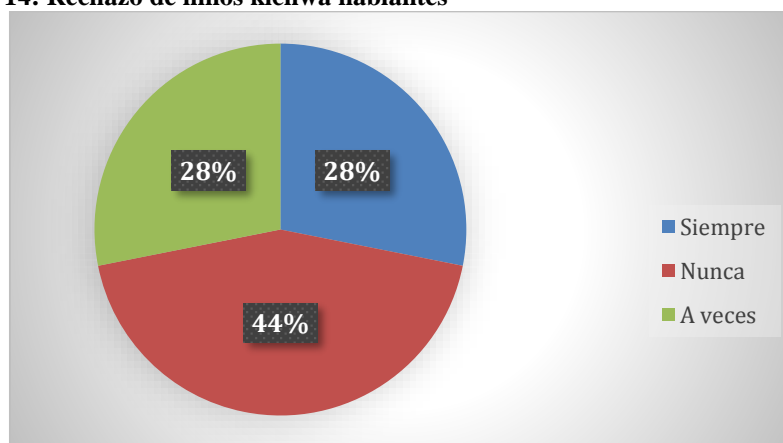
**Tabla N° 11: Rechazo de niños kichwa hablantes**

Alternativas	Frecuencia	Porcentaje
Siempre	9	28%
Nunca	14	44%
A veces	9	28%
Total	32	100%

**Fuente:** Encuesta realizada a Padres de familia

**Elaborado por:** Yungán, 2017

**Gráfico N° 14: Rechazo de niños kichwa hablantes**



**Fuente:** Encuesta realizada a Padres de familia

**Elaborado por:** Yungán, 2017

**Análisis**

De los datos que se han obtenido de la encuesta se puede observar que un 28% que son 9 padres dicen que existe rechazo hacia los niños kichwa hablantes, es así que un 44% que son 14 padres avalan no haber rechazo hacia los niños kichwa hablantes, por otro lado, un 28% que son 9 padres asienten que a veces hay rechazo hacia los niños kichwa hablantes.

**Interpretación**

Como podemos certificar un gran porcentaje, proclama que no existe ningún tipo de rechazo hacia los niños kichwa hablantes, porque esta institución es de carácter intercultural bilingüe, donde cohabitan niños de diferentes culturas, mejorando la convivencia entre niños de otras culturas, rescatando la importancia que tienen los pueblos y nacionalidades indígenas.

#### 4.1.2. Análisis e Interpretación de los resultados de la lista de cotejo dirigida a los niños de Educación inicial I y II de la Unidad Educativa “Provincia de Chimborazo”

##### 4.1.2.1. Lista de cotejo Inicial I y II

Ítem N° 1: Escuchan canciones infantiles bilingües en el aula.

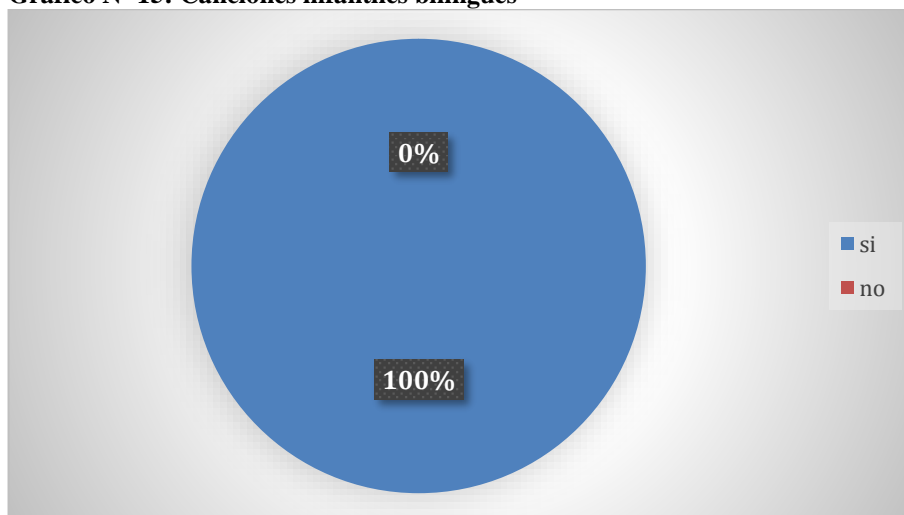
**Tabla N° 12: Canciones infantiles bilingües**

Alternativas	Frecuencia	Porcentaje
Si	42	100%
No	0	0%
Total	42	100%

**Fuente:** Lista de cotejo realizada a los niños de Educación Inicial.

**Elaborado por:** Yungán, 2017

**Gráfico N° 15: Canciones infantiles bilingües**



**Fuente:** Lista de cotejo realizada a los niños de Educación Inicial.

**Elaborado por:** Yungán, 2017

#### **Análisis**

En el ejercicio empleado en la lista de cotejo, el indicador dice que los niños escuchan canciones bilingües en un 100% dentro del aula.

#### **Interpretación**

Los niños y niñas son un grupo muy dinámico que preguntan, participan y escuchan las diferentes canciones bilingües, lo cual implica que hay un gusto por el bilingüismo, lamentablemente no es kichwa, sino en castellano e inglés.

## Ítem 2: Repiten frases pequeñas al escuchar una canción en kichwa

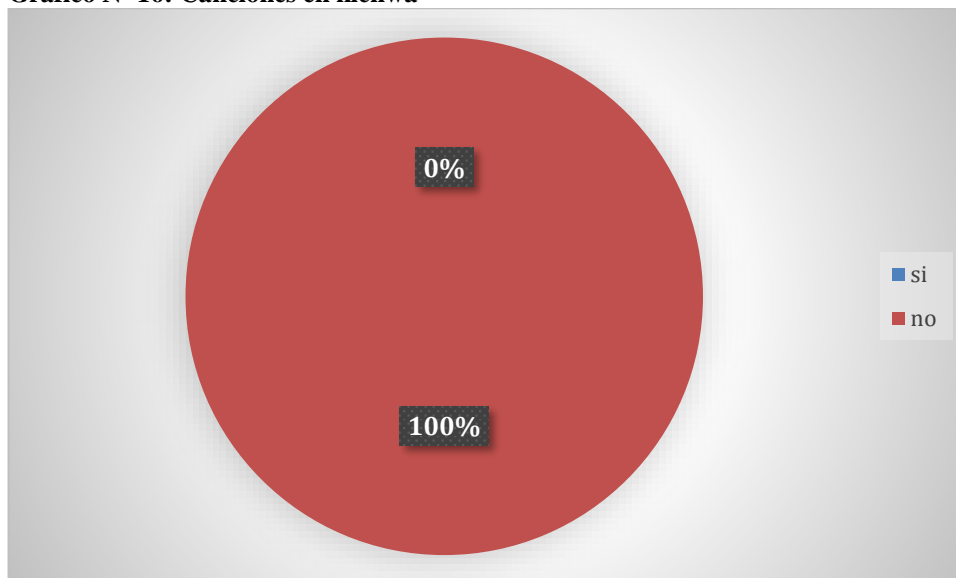
**Tabla N° 13: Canciones en kichwa**

Alternativas	Frecuencia	Porcentaje
Si	0	0%
No	42	100%
Total	42	100%

**Fuente:** Lista de cotejo realizada a los niños de Educación Inicial.

**Elaborado por:** Yungán, 2017

**Gráfico N° 16: Canciones en kichwa**



**Fuente:** Lista de cotejo realizada a los niños de Educación Inicial.

**Elaborado por:** Yungán, 2017

### Análisis

De acuerdo a los resultados de la Lista, se observa en este indicador que el 100% de niños no repiten pequeñas frases al escuchar una canción en kichwa.

### Interpretación

En este ítem se puede apreciar que los niños/as en su totalidad no repiten ninguna frase en kichwa, ya que no hay canciones infantiles en kichwa, por ende, no cantan y mucho menos repiten frases en un lenguaje nativo, ya que todo su material didáctico es en castellano.

### Ítem 3: Niños/as bilingües en el aula

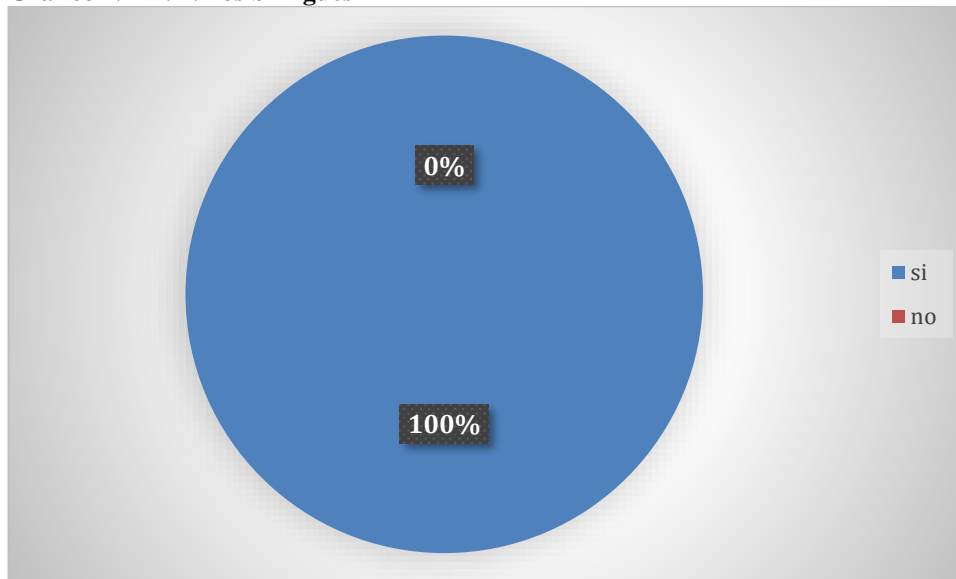
**Tabla N° 14: Niños bilingües**

Alternativas	Frecuencia	Porcentaje
Si	42	100%
No	0	0%
Total	42	100%

**Fuente:** Lista de cotejo realizada a los niños de Educación Inicial.

**Elaborado por:** Yungán, 2017

**Gráfico N° 17: Niños bilingües**



**Fuente:** Lista de cotejo realizada a los niños de Educación Inicial.

**Elaborado por:** Yungán, 2017

### Análisis

En el indicador se observa que un 100% de niños son bilingües los mismos que permiten verificar que hablan el kichwa y castellano en el aula.

### Interpretación

En la lista de cotejo se puede notar que la totalidad de los niños son bilingües los mismos que saben una lengua ancestral como también el castellano, esto nos lleva a razonar que existe una diversidad cultural ya que cohabitan diferentes niños kichwa hablantes, en especial de la provincia de Chimborazo, Cotopaxi y Tungurahua.



#### Ítem 4: Disfrutan cantando canciones bilingües

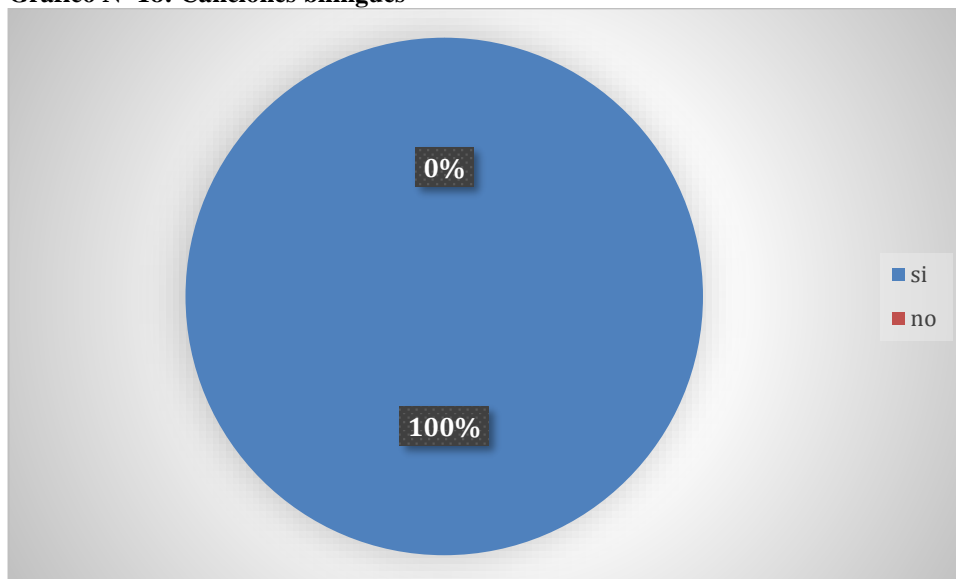
**Tabla N° 15: Canciones bilingües**

Alternativas	Frecuencia	Porcentaje
Si	42	100%
No	0	0%
Total	42	100%

**Fuente:** Lista de cotejo realizada a los niños de Educación Inicial.

**Elaborado por:** Yungán, 2017

**Gráfico N° 18: Canciones bilingües**



**Fuente:** Lista de cotejo realizada a los niños de Educación Inicial.

**Elaborado por:** Yungán, 2017

#### **Análisis**

En el indicador correspondiente a esta observación los niños disfrutaban cantando al 100% de las canciones bilingües.

#### **Interpretación**

Se puede evidenciar que los niños disfrutaban del canto en todas sus formas es así que las canciones bilingües son parte de su desarrollo, ya que lo realizan con mímicas y con voz sonora, tanto dentro del aula como en la Unidad Educativa, pero lamentablemente no son canciones en kichwa, sino en castellano y en otra lengua, lo que no ayuda a vigorizar su identidad cultural.

**Ítem 5:** Los niños mantienen viva alguna lengua que identifica a su pueblo dentro del aula.

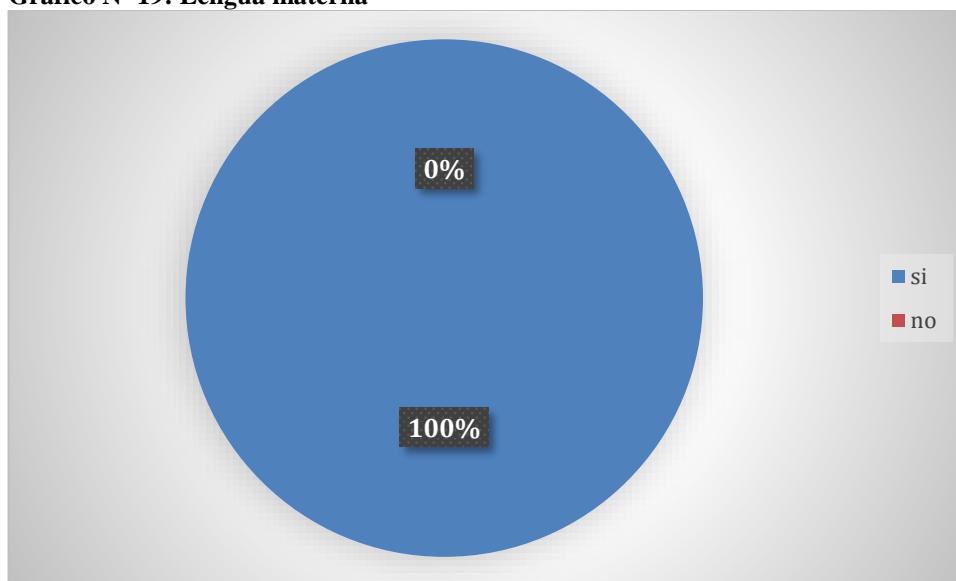
**Tabla N° 16: Lengua materna**

Alternativas	Frecuencia	Porcentaje
Si	42	100%
No	0	0%
Total	42	100%

**Fuente:** Lista de cotejo realizada a los niños de Educación Inicial.

**Elaborado por:** Yungán, 2017

**Gráfico N° 19: Lengua materna**



**Fuente:** Lista de cotejo realizada a los niños de Educación Inicial.

**Elaborado por:** Yungán, 2017

### **Análisis**

En los resultados obtenidos en esta lista de cotejo los niños/as en un 100% mantienen viva su lengua materna, identificándose con su pueblo natal.

### **Interpretación**

Como se puede ver en este resultado los niños/as se identifican perfectamente con su lengua perteneciente a un pueblo o nacionalidad, en especial el kichwa, pero no se motiva a los niños/as en la práctica de esta lengua ancestral, por lo cual se va perdiendo su lenguaje y por ende su identidad cultural.

## Ítem 6: Entiende alguna frase de una canción en kichwa

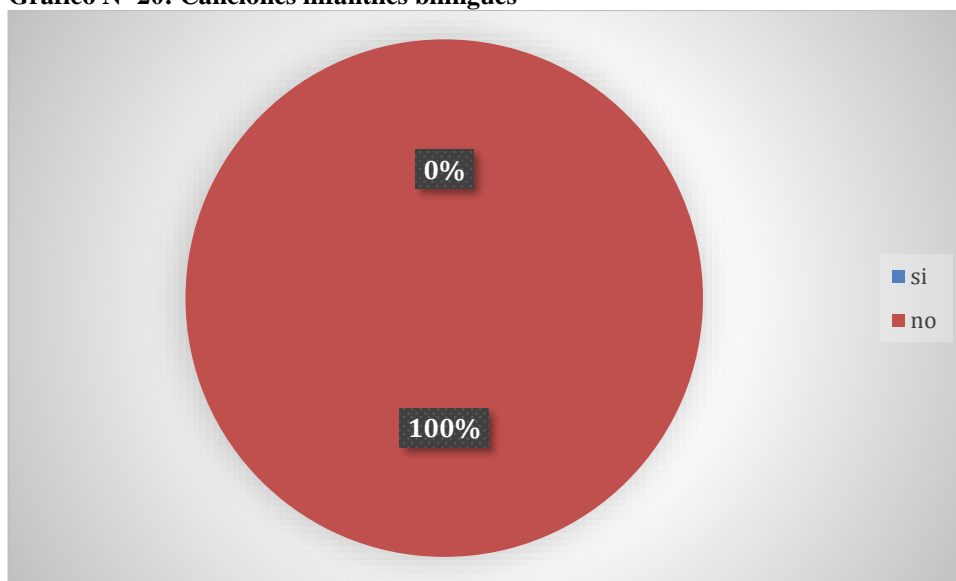
**Tabla N° 17: Canciones infantiles bilingües**

Alternativas	Frecuencia	Porcentaje
Si	0	0%
No	42	100%
Total	42	100%

**Fuente:** Lista de cotejo realizada a los niños de Educación Inicial.

**Elaborado por:** Yungán, 2017

**Gráfico N° 20: Canciones infantiles bilingües**



**Fuente:** Lista de cotejo realizada a los niños de Educación Inicial.

**Elaborado por:** Yungán, 2017

### Análisis

El análisis de esta observación en este indicador es que los niños no entienden ninguna frase en un 100% cuando escuchan alguna canción en kichwa.

### Interpretación

Como se puede apreciar en este ítem pregunta que los niños no entienden ninguna frase en kichwa, porque no existe canciones en kichwa, ni algo que fortalezca esta lengua ancestral, ya que no se incrementa un material didáctico que permita el aprendizaje de frases pequeñas a través de canciones que puedan escuchar al interior del aula.

**Ítem 7:** Los niños que asisten a la Unidad Educativa usan vestimenta que los identifique culturalmente.

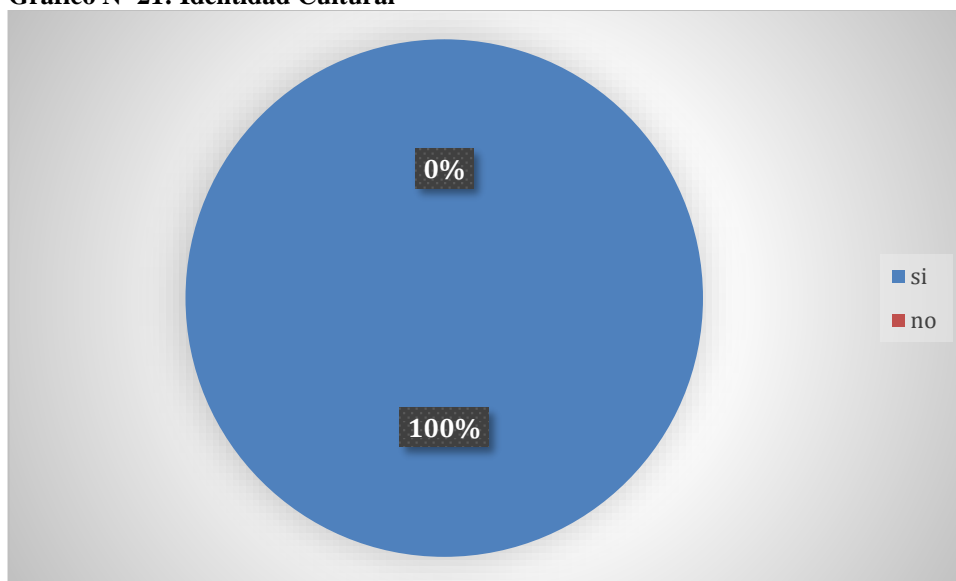
**Tabla N° 18: Identidad Cultural**

Alternativas	Frecuencia	Porcentaje
Si	42	100%
No	0	0%
Total	42	100%

**Fuente:** Lista de cotejo realizada a los niños de Educación Inicial.

**Elaborado por:** Yungán, 2017

**Gráfico N° 21: Identidad Cultural**



**Fuente:** Lista de cotejo realizada a los niños de Educación Inicial.

**Elaborado por:** Yungán, 2017

### **Análisis**

Se observa que los niños frente a este ítem se identifican en un 100% con su vestimenta la misma que muestra su identidad cultural.

### **Interpretación**

Como se puede ver, todos los niños que perteneciente a un pueblo o nacionalidad indígena llegan con su vestimenta original a la unidad educativa, pero solo lo hacen los días lunes y los días festivos, lo cual, no ayuda al fortalecimiento de su identidad cultural, a través de trajes que identifiquen a su pueblo o nacionalidad indígena.

**Ítem 8:** En los niños/ñas de Educación inicial y en la institución es visible la diversidad cultural.

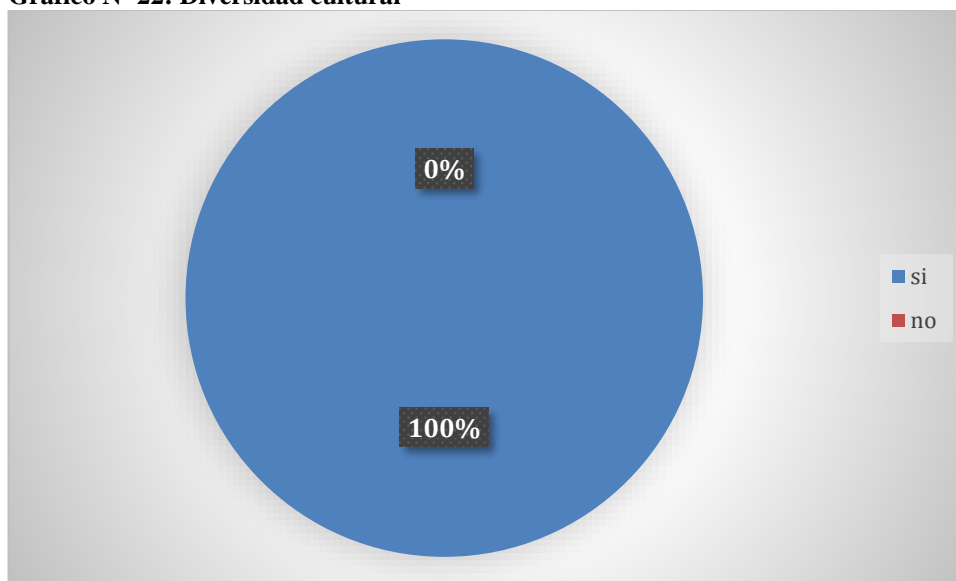
**Tabla N° 19: Diversidad cultural**

Alternativas	Frecuencia	Porcentaje
Si	42	100%
No	0	0%
Total	42	100%

**Fuente:** Lista de cotejo realizada a los niños de Educación Inicial.

**Elaborado por:** Yungán, 2017

**Gráfico N° 22: Diversidad cultural**



**Fuente:** Lista de cotejo realizada a los niños de Educación Inicial.

**Elaborado por:** Yungán, 2017

### **Análisis**

De los resultados obtenidos en esta lista de cotejo se puede decir que si existe diversidad cultural en un 100% entre los niños de educación inicial como también en la Institución Educativa.

### **Interpretación**

En el análisis obtenido podemos divisar que entre los niños/ñas de educación inicial y en la Unidad Educativa existe una gran diversidad cultural, pues hay niños/ñas pertenecientes a pueblos Afro Ecuatorianos, Salazacas, Pilawines, Kizapinchas, y el grupo más numeroso Puruhas, vivificando así su identidad cultural.

## Ítem 9: Rechazo hacia los niños/ñas kichwa hablantes

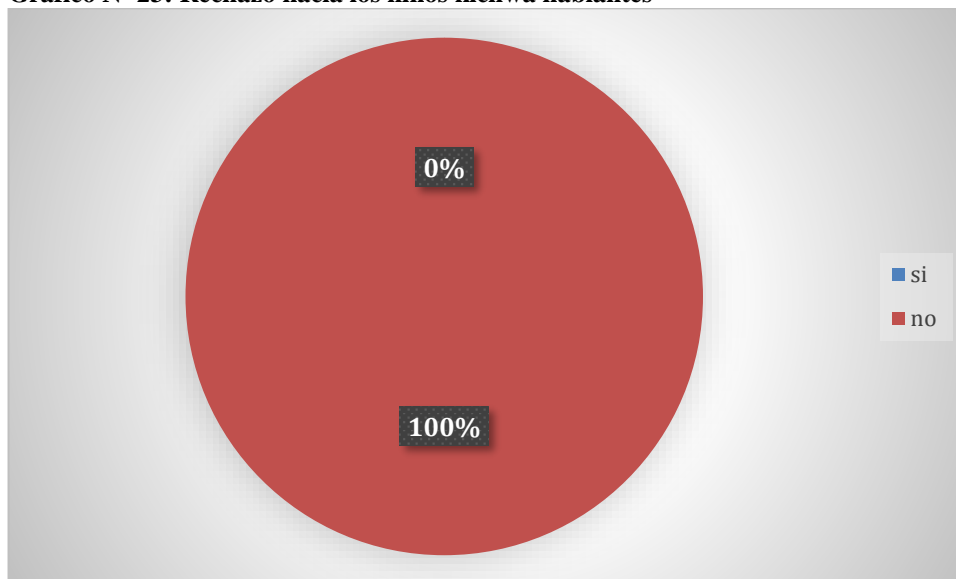
**Tabla N° 20: Rechazo hacia los niños kichwa hablantes**

Alternativas	Frecuencia	Porcentaje
Si	0	0%
No	42	100%
Total	42	100%

**Fuente:** Lista de cotejo realizada a los niños de Educación Inicial.

**Elaborado por:** Yungán, 2017

**Gráfico N° 23: Rechazo hacia los niños kichwa hablantes**



**Fuente:** Lista de cotejo realizada a los niños de Educación Inicial.

**Elaborado por:** Yungán, 2017

### Análisis

En este ítem la lista de cotejo nos lleva a manifestar que no existe ningún tipo de rechazo en un 100% ni ningún tipo de discriminación por parte de los demás niños/ñas, hacia los niños kichwa hablantes.

### Interpretación

Los niños/ñas kichwa hablantes disfrutaban de una buena relación y aceptación por parte de sus compañeros de aula, conviviendo en un ambiente de armonía, eliminando de manera categórica la discriminación y el rechazo hacia estos niños/ñas kichwa hablantes, priorizando primordialmente su identidad cultural.

**Ítem 10:** En el aula se realizan eventos culturales que conlleven al rescate de los pueblos y nacionalidades indígenas

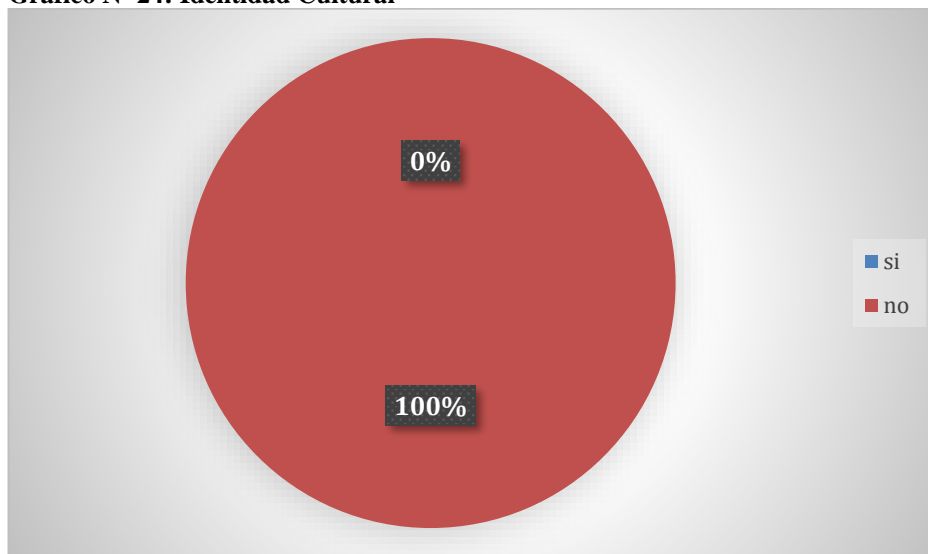
**Tabla N° 21: Identidad cultural**

Alternativas	Frecuencia	Porcentaje
Si	0	0%
No	42	100%
Total	42	100%

**Fuente:** Lista de cotejo realizada a los niños de Educación Inicial.

**Elaborado por:** Yungán, 2017

**Gráfico N° 24: Identidad Cultural**



**Fuente:** Lista de cotejo realizada a los niños de Educación Inicial.

**Elaborado por:** Yungán, 2017

### **Análisis**

En la lista de cotejo realizada a los niños/as en el aula un 100% no realizan eventos culturales que conlleve al rescate de los pueblos y nacionalidades indígenas.

### **Interpretación**

En el aula los niños no realizan eventos culturales que llevan consigo el rescate de los pueblos y nacionalidades indígenas ya que los eventos como el Pawkar Raimi, Inti Raimi, entre otros, se los realiza a nivel de Unidad Educativa, y en especial con los cursos superiores, pero en el aula no hay actividades de carácter cultural con el fin de reavivar las tradiciones y costumbres de los pueblos y nacionalidades indígenas.

#### 4.1.2.2. Lista de cotejo # 2 después, en los iniciales I y II

Ítem N° 1: Escuchan canciones infantiles bilingües en el aula.

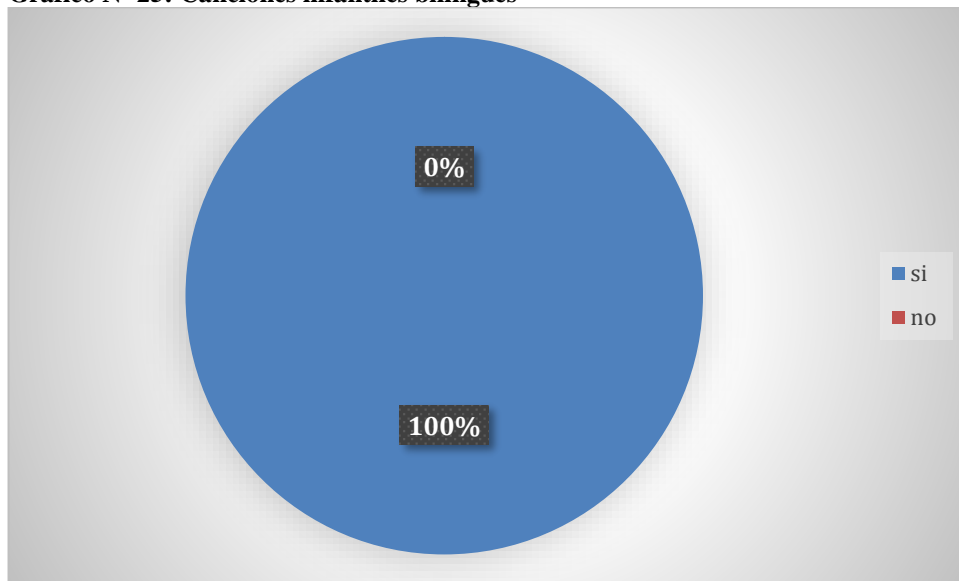
**Tabla N° 22: Canciones infantiles bilingües**

Alternativas	Frecuencia	Porcentaje
Si	42	100%
No	0	0%
Total	42	100%

**Fuente:** Lista de cotejo realizada a los niños de Educación Inicial.

**Elaborado por:** Yungán, 2017

**Gráfico N° 25: Canciones infantiles bilingües**



**Fuente:** Lista de cotejo realizada a los niños de Educación Inicial.

**Elaborado por:** Yungán, 2017

#### **Análisis**

En el ejercicio empleado en la lista de cotejo, en el indicador los niños escuchan canciones bilingües en un 100% dentro del aula.

#### **Interpretación**

Después de una segunda evaluación a los niños/as se aprecia que son un grupo dinámico que preguntan, participan y escuchan canciones bilingües, por tal motivo hay que seguir motivando para que escuchen canciones en kichwa, ya que hoy tienen un gusto por el bilingüismo, tanto en kichwa como en castellano.



## Ítem 2: Repiten frases pequeñas en kichwa al escuchar una canción en kichwa

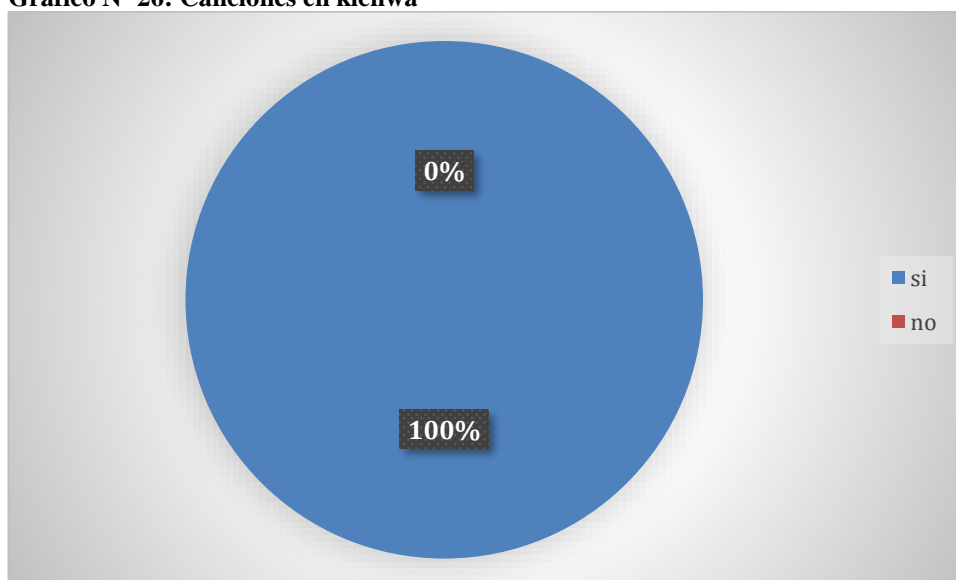
**Tabla N° 23: Canciones en kichwa**

Alternativas	Frecuencia	Porcentaje
Si	42	100%
No	0	0%
Total	42	100%

**Fuente:** Lista de cotejo realizada a los niños de Educación Inicial.

**Elaborado por:** Yungán, 2017

**Gráfico N° 26: Canciones en kichwa**



**Fuente:** Lista de cotejo realizada a los niños de Educación Inicial.

**Elaborado por:** Yungán, 2017

### **Análisis**

De acuerdo a los resultados de la lista de cotejo, este indicador se califica en un 100% con el hecho de que hoy si repiten frases pequeñas al escuchar una canción en kichwa.

### **Interpretación**

En esta segunda evaluación los niños/as repiten con mayor frecuencia frases pequeñas en kichwa al escuchar una canción, ya que hoy disfrutan de un material didáctico que contiene canciones y dinámicas en kichwa. por tal motivo es necesario fortalecer estas canciones de carácter bilingües al interior del aula, revitalizando así su identidad.

### Ítem 3: Niños/as bilingües en el aula

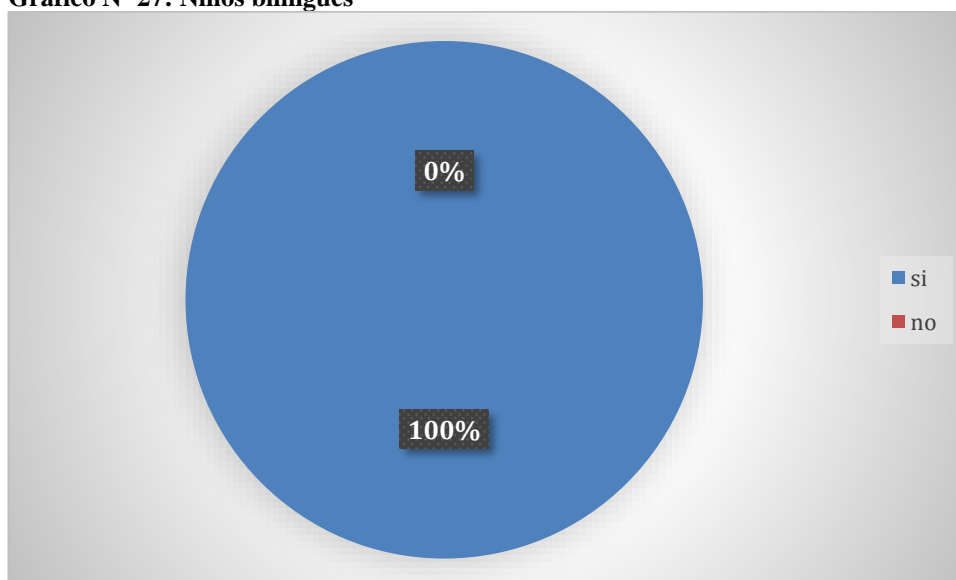
**Tabla N° 24: Niños bilingües**

Alternativas	Frecuencia	Porcentaje
Si	42	100%
No	0	0%
Total	42	100%

**Fuente:** Lista de cotejo realizada a los niños de Educación Inicial.

**Elaborado por:** Yungán, 2017

**Gráfico N° 27: Niños bilingües**



**Fuente:** Lista de cotejo realizada a los niños de Educación Inicial.

**Elaborado por:** Yungán, 2017

#### **Análisis**

En el indicador se observa que un 100% de niños son bilingües los mismos que permiten verificar que hay niños bilingües en el aula.

#### **Interpretación**

En la lista de cotejo se puede notar que la totalidad de los niños son bilingües los mismos que saben su lengua ancestral, como también el castellano, lo cual no podemos decir que hay un bilingüismo por parte de los infantes, siendo necesario afianzar el bilingüismo entre los niños/as de educación inicial.

#### Ítem 4: Disfrutan cantando canciones bilingües

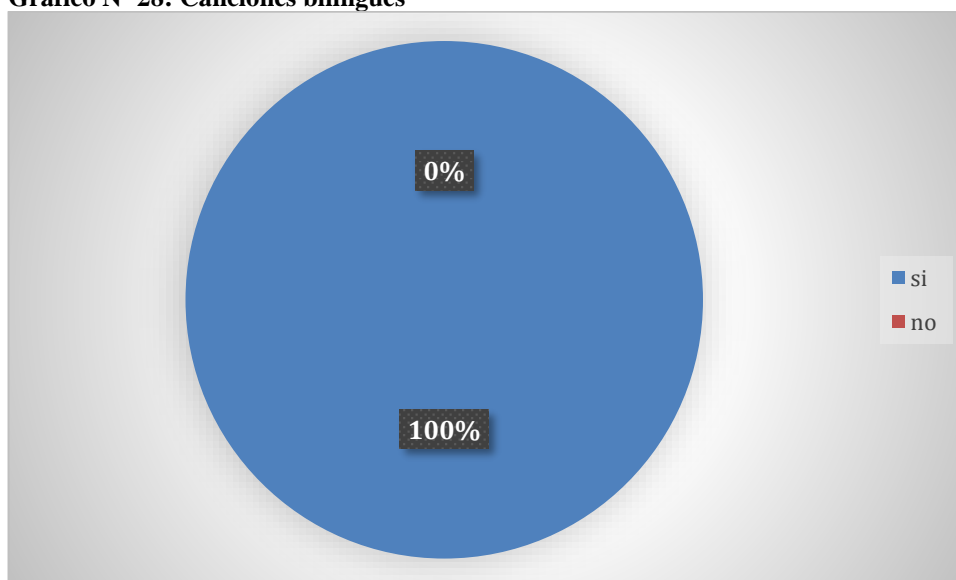
**Tabla N° 25: Canciones bilingües**

Alternativas	Frecuencia	Porcentaje
Si	42	100%
No	0	0%
Total	42	100%

**Fuente:** Lista de cotejo realizada a los niños de Educación Inicial.

**Elaborado por:** Yungán, 2017

**Gráfico N° 28: Canciones bilingües**



**Fuente:** Lista de cotejo realizada a los niños de Educación Inicial.

**Elaborado por:** Yungán, 2017

#### **Análisis**

En el indicador correspondiente a esta observación los niños disfrutaban cantando al 100% de las canciones bilingües.

#### **Interpretación**

Se puede evidenciar que los niños disfrutaban del canto en todas sus formas es así que las canciones bilingües son parte de su desarrollo, ya que lo realizan con mímicas y voz sonora, dentro del aula, es por ello que en esta segunda evaluación se hace necesario el fortalecimiento de la identidad cultural a través de las canciones bilingües propuestas en el cancionero bilingüe.

**Ítem 5:** Los niños mantienen viva alguna lengua que identifica a su pueblo dentro del aula.

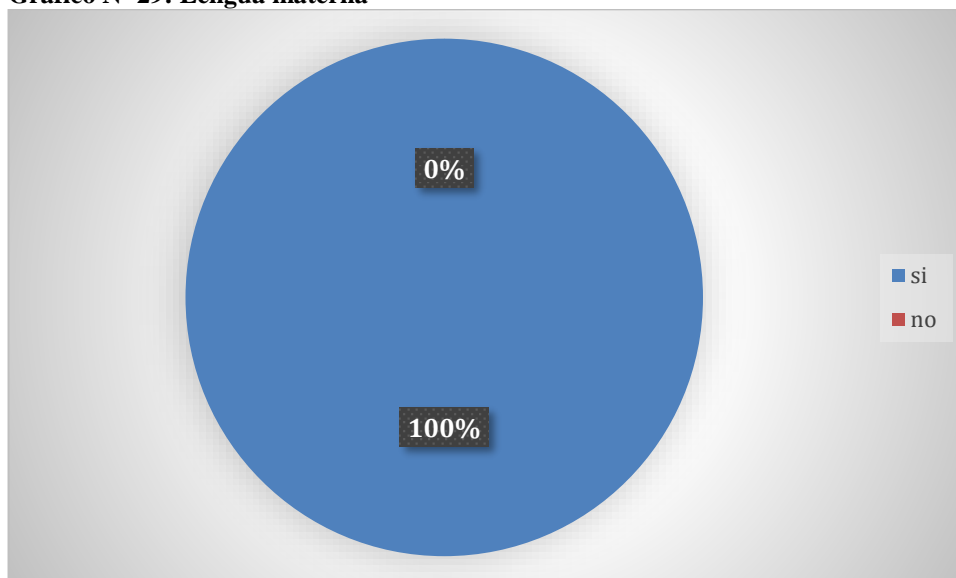
**Tabla N° 26: Lengua materna**

Alternativas	Frecuencia	Porcentaje
Si	42	100%
No	0	0%
Total	42	100%

**Fuente:** Lista de cotejo realizada a los niños de Educación Inicial.

**Elaborado por:** Yungán, 2017

**Gráfico N° 29: Lengua materna**



**Fuente:** Lista de cotejo realizada a los niños de Educación Inicial.

**Elaborado por:** Yungán, 2017

### **Análisis**

En los resultados obtenidos en esta lista de cotejo los niños/as en un 100% mantienen viva su lengua materna, identificándose con su pueblo natal.

### **Interpretación**

Como se puede ver en este resultado los niños/as se identifican perfectamente con su lengua ancestral manteniendo así viva sus tradiciones y costumbres siendo una de ellas la lengua, misma que identifica a su pueblo y nacionalidad indígena dentro del aula.

## Ítem 6: Entiende alguna frase de una canción en kichwa

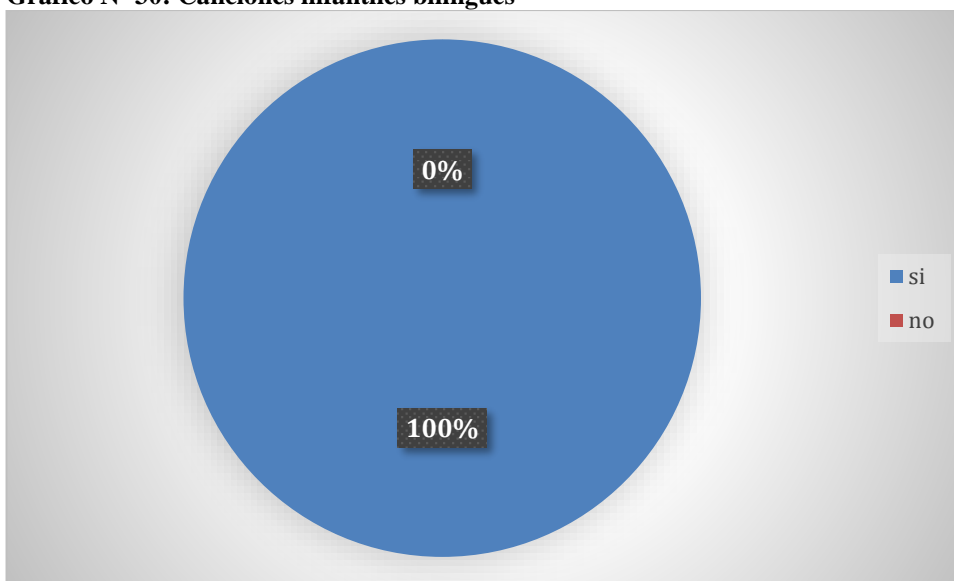
**Tabla N° 27: Canciones infantiles bilingües**

Alternativas	Frecuencia	Porcentaje
Si	42	100%
No	0	0%
Total	42	100%

**Fuente:** Lista de cotejo realizada a los niños de Educación Inicial.

**Elaborado por:** Yungán, 2017

**Gráfico N° 30: Canciones infantiles bilingües**



**Fuente:** Lista de cotejo realizada a los niños de Educación Inicial.

**Elaborado por:** Yungán, 2017

### Análisis

El análisis de esta observación en este indicador es que los niños si comprenden determinadas frases al 100% cuando escuchan una canción en kichwa.

### Interpretación

Se puede apreciar en esta pregunta que los niños entienden, determinadas frases pronunciadas en kichwa, sino que también lo disfrutan a través del canto y expresión corporal, ya que para ello disponen de un material didáctico que ayudará a conservar su identidad cultural, y lengua nativa.

**Ítem 7:** Los niños que asisten a la Unidad Educativa usan vestimenta que los identifique culturalmente.

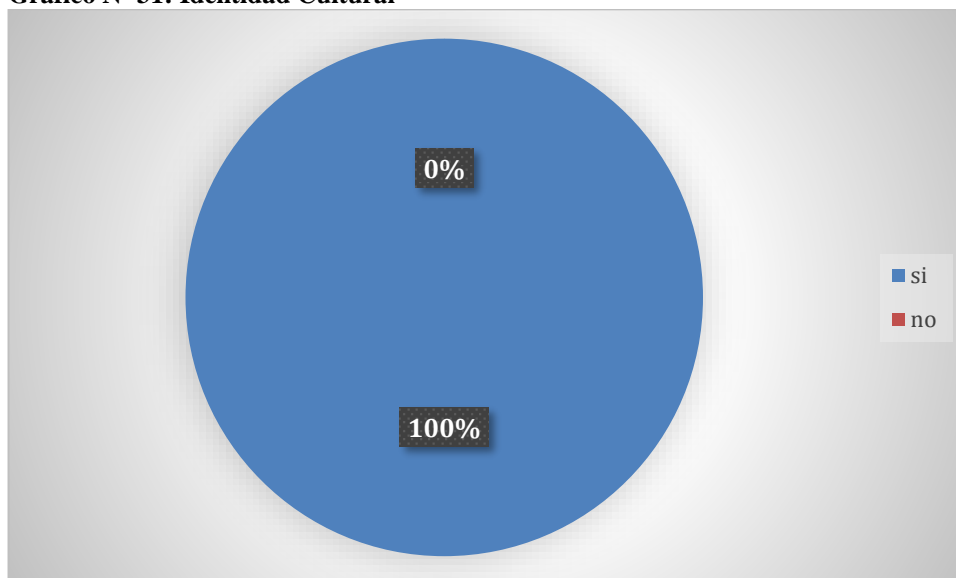
**Tabla N° 28: Identidad Cultural**

Alternativas	Frecuencia	Porcentaje
Si	42	100%
No	0	0%
Total	42	100%

**Fuente:** Lista de cotejo realizada a los niños de Educación Inicial.

**Elaborado por:** Yungán, 2017

**Gráfico N° 31: Identidad Cultural**



**Fuente:** Lista de cotejo realizada a los niños de Educación Inicial.

**Elaborado por:** Yungán, 2017

### **Análisis**

Se observa que los niños frente a este ítem se identifican en un 100% con su vestimenta la misma que muestran su identidad cultural.

### **Interpretación**

Como se puede ver, todos los niños que pertenecen a un pueblo indígena asisten a la unidad educativa con su vestimenta que identifica a su pueblo o nacionalidad al cual pertenecen, y hoy no solo lo hacen los días festivos o lunes, sino que pueden asistir con su vestimenta tradicional, cualquier día de la semana, afianzando su compromiso de asistir a la institución con su típico.

**Ítem 8:** En los niños/ñas de Educación inicial y en la institución es visible la diversidad cultural.

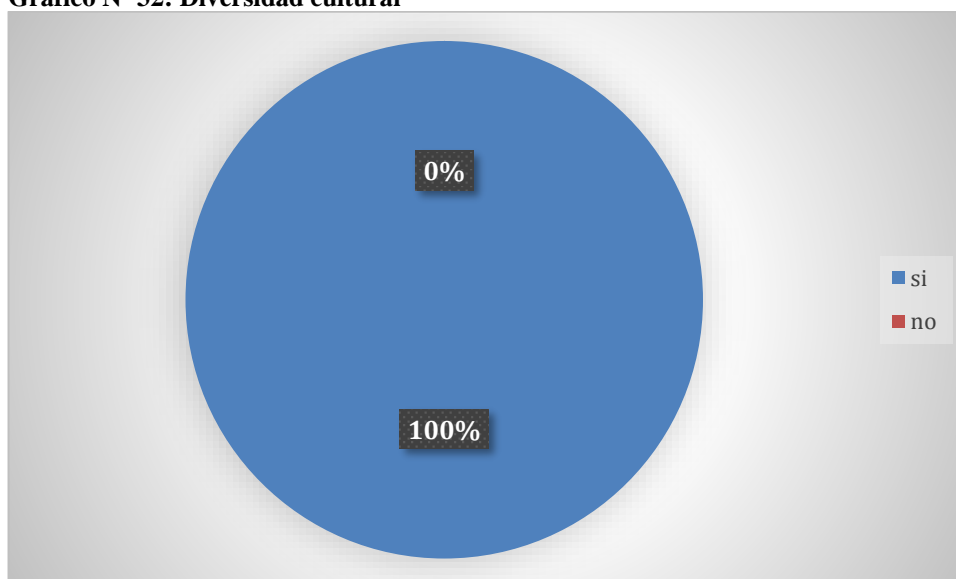
**Tabla N° 29: Diversidad cultural**

Alternativas	Frecuencia	Porcentaje
Si	42	100%
No	0	0%
Total	42	100%

**Fuente:** Lista de cotejo realizada a los niños de Educación Inicial.

**Elaborado por:** Yungán, 2017

**Gráfico N° 32: Diversidad cultural**



**Fuente:** Lista de cotejo realizada a los niños de Educación Inicial.

**Elaborado por:** Yungán, 2017

### **Análisis**

De los resultados obtenidos en esta lista de cotejo se puede decir que si existe diversidad cultural en un 100% entre los niños de educación inicial como también en la Institución Educativa.

### **Interpretación**

En el análisis obtenido podemos divisar que entre los niños/ñas de educación inicial y en la Unidad Educativa existe una gran diversidad cultural, pues hay niños/ñas pertenecientes a diferentes pueblos como son: Afro Ecuatorianos, Salazacas, Pilawines, Kisapinchas, y alto número el pueblo Purua, manteniendo la diversidad cultural.

## Ítem 9: Rechazo hacia los niños/ñas kichwa hablantes

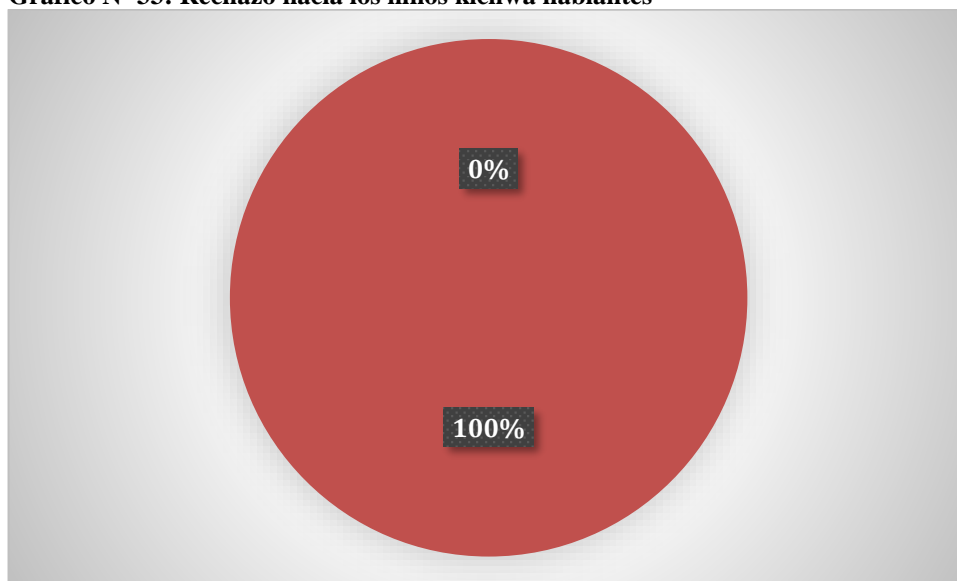
**Tabla N° 30: Rechazo hacia los niños kichwa hablantes**

Alternativas	Frecuencia	Porcentaje
Si	0	0%
No	42	100%
Total	42	100%

**Fuente:** Lista de cotejo realizada a los niños de Educación Inicial.

**Elaborado por:** Yungán, 2017

**Gráfico N° 33: Rechazo hacia los niños kichwa hablantes**



**Fuente:** Lista de cotejo realizada a los niños de Educación Inicial.

**Elaborado por:** Yungán, 2017

### Análisis

En este ítem la lista de cotejo nos lleva a manifestar que no existe ningún tipo de rechazo en un 100% ni ningún tipo de discriminación por parte de los demás niños/ñas, hacia los niños kichwa hablantes.

### Interpretación

Los niños/ñas kichwa hablantes siguen disfrutando de una buena relación y aceptación por parte de sus compañeros de aula, conviviendo en un ambiente de armonía, eliminando de manera categórica la discriminación y el rechazo hacia los niños/ñas kichwa hablantes, promoviendo así la práctica del bilingüismo.



**Ítem 10:** En el aula se realizan eventos culturales que conlleven al rescate de los pueblos y nacionalidades indígenas

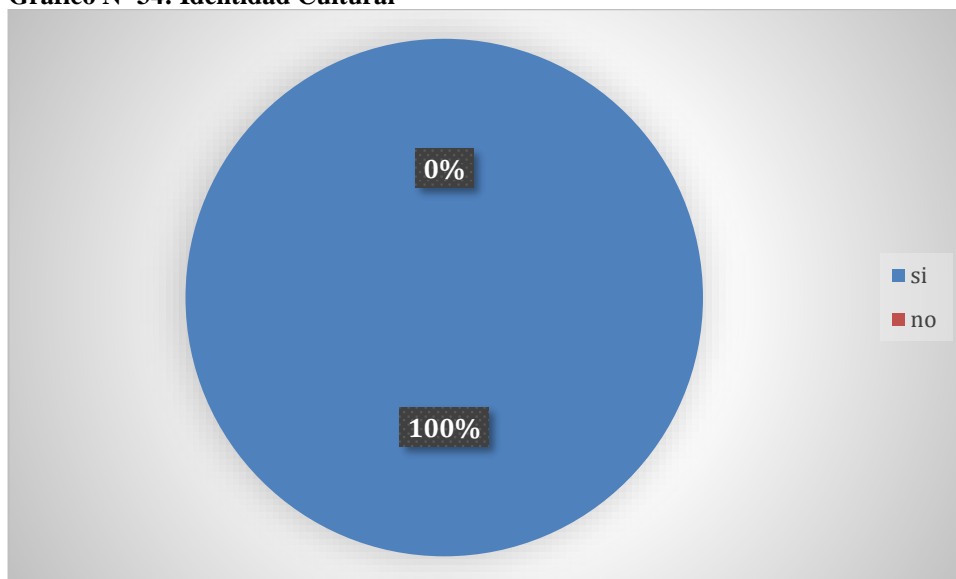
**Tabla N° 31: Identidad cultural**

Alternativas	Frecuencia	Porcentaje
Si	42	100%
No	0	0%
Total	42	100%

**Fuente:** Lista de cotejo realizada a los niños de Educación Inicial.

**Elaborado por:** Yungán, 2017

**Gráfico N° 34: Identidad Cultural**



**Fuente:** Lista de cotejo realizada a los niños de Educación Inicial.

**Elaborado por:** Yungán, 2017

### **Análisis**

En la observación realizada a este ítem en el aula un 100% se evidencia que hoy si existe eventos culturales, que lleve al rescate de los pueblos y nacionalidades indígenas.

### **Interpretación**

En esta segunda evaluación los niños/as ya realizan eventos culturales que llevan consigo el rescate de los pueblos y nacionalidades, de esta forma fortalecen sus tradiciones y costumbres las mismas que a través de festividades como el Pawkar Raymi, Inti Raymi entre otros, reviven su identidad cultural.

#### 4.1.3. Análisis e interpretación de los resultados de las entrevistas aplicada al directivo y docentes que laboran en la Unidad Educativa “Provincia de Chimborazo”

Preguntas o Ítems	Entrevista: Lic. Bernardo Chango, Rector Unidad Educativa	Entrevista: Lic. Amable Caizabanda, Docente Inicial I	Entrevista: Lic. Georgina Salazar, Docente inicial II	Análisis
¿Cómo se auto identifica usted? <b>Mestizo, Indígena, Afro ecuatoriano, Blanco, Cholo, Mulato, Otro:</b>	Me auto identifico como indígena Salasaca	Me auto identifico como indígena de Salasaca	Me auto identifico como indígena Shuar	Los entrevistados se auto identifican como indígenas lo que demuestra su empoderamiento a su identidad.
¿Habla usted Kichwa en el aula?	Si habla kichwa, pero dentro del aula pocas ocasiones ya que el material que tenemos es en castellano.	Si hablo kichwa, mientras que dentro del aula no lo hago con mucha frecuencia, ya que el aprendizaje se o transmite en castellano, los libros del ministerio son en castellano.	No habla kichwa, ya que soy del Oriente, dentro del aula no hablo porque no se y luego porque algunos niños son mestizos.	Se puede evidenciar que los entrevistados hablan kichwa, siendo coherentes a su auto identificación, pero dentro del aula no hablan mucho el kichwa por los materiales emitidos por el ministerio de educación.
¿Ha recibido algún tipo de capacitación para aprender Kichwa?	Sí he recibido algunos cursos, además quiero mejorar mi gramática.	Sí en la Universidad Técnica de Ambato, tratando de mejorar mi gramática	En la Universidad Técnica de Ambato, mejorando mi gramática.	Los entrevistados manifiestan que reciben capacitaciones en el lenguaje kichwa, mejorado así su gramatical.
¿Conoce canciones infantiles en Kichwa?	Conozco pocas canciones infantiles en kichwa	Todos conocemos canciones infantiles en kichwa, pero muy pocas.	Si conozco algunas canciones infantiles en kichwa, pero poquísimas.	Manifiestan que conocen las canciones en kichwa pero sin embargo existen las conocen pocas.
¿Los niños escuchan canciones infantiles kichwa en el aula?	En toda la Unidad escuchan rara vez, mientras que dentro del aula escuchan pocas canciones infantiles en kichwa, por falta de material dedicado a canciones infantiles en kichwa.	Dentro del aula escuchan pocas canciones infantiles en kichwa ya que no existe el material adecuado, y a veces toca improvisar, con lagunas canciones.	En el aula las canciones infantiles en kichwa no forman parte del canto de los niños ya que estamos mezclados con niños mestizos y no hay material didáctico.	El rector dice que en rara vez escuchan estas canciones, y los docentes también reafirman que en raras ocasiones se escucha canciones infantiles en kichwa por falta de material necesario para los niños en kichwa.
¿Considera que en la Unidad Educativa hay diversidad cultural?	Si lo hay, tenemos afro ecuatorianos, kichwas de la Amazonía y de la región céntrica de la sierra.	Si hay porque tenemos afro ecuatorianos, de Chibuleo, de Salasaca de Guaranda y en especial de Chimborazo.	Si por que asisten de Salasaca, Chibuleo y de Chimborazo	En base a las respuestas, existe diversidad cultural por lo cual hay afro ecuatoriano, indígenas de zona sierra y Amazonía de diferentes pueblos y nacionalidades.
¿Cómo y a través de que es visible la identidad cultural de los niños?	Se ve esta identidad cultural en su vestimenta y lenguaje.	En la vestimenta y lengua es visible notar su identidad cultural.	Es visible a través de su lengua y vestimenta.	En la Unidad educativa es visible la identidad cultural de los niños en su lenguaje y vestimenta.
¿Sabe a qué nacionalidad o pueblos indígenas pertenecen los niños (as)	Son de la Nacionalidad kichwa y del Pueblo: Afro ecuatorianos,	Son de la Nacionalidad kichwa y del Pueblo: Afro ecuatorianos,	Son de la Nacionalidad kichwa y del Pueblo: Afro ecuatorianos,	Las respuestas emitidas por los entrevistados los niños (as) son y

<b>que asisten a la Unidad Educativa?</b>	Puruha, Tomabela, Shuar, Panzaleos, Kisapinchas, Salazacas, Chibuleos, Pilahuines.	Puruha, Tomabela, Chachi, Shuar, Kisapinchas, Salazacas, Chibuleos, Pilahuines.	Puruha, Tomabela, Shuar, Panzaleos, Kisapinchas, Salazacas, Chibuleos, Pilahuines.	pertenecen a diferentes pueblos y nacionalidades indígenas de la zona sierra centro, Amazonía, y costa.
<b>¿Considera importante el bilingüismo para el desarrollo intercultural de los niños?</b>	Claro que es importante el bilingüismo	Si es muy importante el bilingüismo	Por supuesto que si es importante el bilingüismo	Como lo han manifestado los entrevistados es importante el bilingüismo para el desarrollo de la interculturalidad de los niños (as).
<b>¿Los niños que asisten a la Unidad Educativa llegan con la vestimenta que identifica su identidad cultural?</b>	Los lunes ya que es regla que asistan como uniforme de parada, pero los demás días también asisten con el uniforme de la institución.	Los lunes ya que es regla que asistan como vestimenta de parada, pero los demás días también asisten con el uniforme de la institución.	Los lunes ya que es regla que asistan como uniforme de parada, pero los demás días también asisten con el uniforme de la institución.	Asisten con su vestimenta que representa a su pueblo o nacionalidad los días lunes, aunque los demás días asisten con el uniforme institucional.
<b>¿Qué número de niños kichwa hablantes tiene en la institución?</b>	En la Unidad educativa son el 75% de Kichwas hablantes y un 25% son monolingües.	En el aula el 50% son kichwas hablantes y el resto son monolingües.	En el aula el 50% son kichwas hablantes y el resto son monolingües.	Los entrevistados manifiestan que en la Unidad Educativa en su mayoría son niños kichwa hablantes dejando una mínima parte para los niños monolingües.
<b>¿Utiliza canciones que contengan juegos de palabras en kichwa y castellano?</b>	Si utilizamos en la unidad, cuando expresan un poema o rima en kichwa y castellano.	Si la utilizamos como juegos, rimas, retahílas, etc. En kichwa como es castellano	Utilizamos diferentes juegos palabras en rimas y retahílas en kichwa y castellano	En la respuesta de nuestros entrevistados, manifiestan que utilizan juegos de palabras en rimas y retahílas tanto en kichwa como en castellano.
<b>¿Qué importancia tiene las canciones kichwas en la enseñanza del bilingüismo?</b>	Es de mucha importancia ya que desarrolla un bilingüismo más fluido entre los niños y niñas de la unidad Educativa	Tiene mucha importancia ya que favorece el aprendizaje y la enseñanza del bilingüismo.	Es importante porque al cantar canciones en kichwa también se está enseñando una nueva lengua lo que produce un bilingüismo.	Los entrevistados coinciden que tiene importancia las canciones kichwas para la enseñanza del bilingüismo.
<b>Los niños/ñas cantan el himno nacional en kichwa</b>	Todos los días lunes se canta el himno nacional en kichwa en toda la unidad educativa.	Repasamos en el aula y tratamos de que se aprendan	Con los niños/ñas cantamos y practicamos el himno nacional.	Como se aprecia la respuesta de los entrevistados en la Unidad educativa se canta todos los días lunes mientras que los docentes practican y repasan en sus respectivas aulas.

Cuadro N° 4

Tema: Resultado de entrevista

Elaborado por: Yungán, 2017

### **4.3 Verificación de hipótesis**

En la presente hipótesis se puede demostrar que, sobre las distintas bases metodológicas, verificamos hipótesis, tomando en cuenta los objetivos y las preguntas más relevantes que puedan ayudarnos a confirmar una de las hipótesis.

#### **Preguntas seleccionadas:**

##### Auto identificación y bilingüismo.

¿Cómo se auto identifica?, perteneciente a la pregunta número 1 tanto para los padres de familia como para los docentes, que tiene relación con el ítem número 3 que dice, ¿Hay niños/as bilingües en el aula? de los cuales dentro de la encuesta arrojan los siguientes resultados, de 32 encuestados 19 padres de familia que son el 59% se auto identifican como Mestizos, 9 padres de familia que son el 28% se auto identifican como Indígenas y 4 padres que son el 13% se auto identifican como afro ecuatoriano. En la entrevista dirigida a 3 docentes, ellos manifiestan ser indígenas. En la lista de cotejo se aprecia que El 100% de niños son bilingües, esto permiten verificar que se auto identifican con un pueblo indígena, en la encuesta a los padres de familia ellos se auto identifican en su gran mayoría como mestizos, mientras que los entrevistados se auto identifican como indígenas lo que demuestra su empoderamiento a su identidad. En el análisis se observa que existe auto identificación tanto para mestizos e indígenas, según decisión propia por parte de los docentes, padres de familia y los niños que tiene relación con estas preguntas.

##### Canciones infantiles bilingües kichwas.

En el ítem número 1 perteneciente a la lista de cotejo, que dice ¿Los niños escuchan canciones infantiles bilingües en el aula?, teniendo relación con la pregunta número 6, ¿Sabe si el maestro/a practica canciones en kichwa con los niños (as)?, se evidencian los siguientes datos El 75% de encuestados que son 24 padres dicen que los maestros no practican canciones en kichwa, el 9% que son 3 padres piensan que practican y un 16% que son 5 padres dicen que a veces practican. En la lista de cotejo son El 100% de niños no escuchan canciones bilingües dentro del aula. Y en la entrevista la pregunta 5 donde dice ¿Los niños

escuchan canciones infantiles kichwa en el aula?, tanto el rector como los docentes dicen que rara vez y pocas ocasiones escuchan las canciones dentro del aula. Con un análisis de este indicador se puede apreciar que los niños escuchan en pocas ocasiones canciones bilingües al interior del aula, en especial en kichwa, al interior del aula.

### Diversidad cultural

En la entrevista formulada a los docentes y directivos pregunta 6, donde dice, ¿Considera que en la Unidad Educativa hay diversidad cultural?, teniendo relación con el ítem número 8 dirigida a niños y niñas, en el cual dice, ¿En los niños/as de Educación Inicial y en la institución es visible la diversidad cultural? Relacionado con la pregunta 3 dirigida a padres de familia que dice, ¿En la institución se realizan eventos culturales que resalten el rescate de los pueblos y nacionalidades indígenas? Donde los resultados son los siguientes: De 32 encuestados, 21 padres que son el 66% declaran que a veces hay eventos culturales, mientras que 11 padres que son el 34% piensan que hay eventos culturales. En la lista de cotejo un 100% de niños de educación Inicial y en la institución es visible esta diversidad. Y en la entrevista, existe diversidad cultural, existiendo afro ecuatoriano, indígenas de zona sierra y Amazonía de diferentes pueblos y nacionalidades. Su análisis es el siguiente: En el caso de los directivos, niños/as y docentes si es evidente esta diversidad cultural ya que existen indígenas de la Amazonía y de la sierra, como también afro ecuatorianos, manteniendo vivos los eventos culturales; pero en la encuesta los padres dicen que, a veces se realizan actividades culturales dentro de la institución.

En el siguiente análisis la hipótesis H1 se hace evidente con los objetivos, ya que las canciones infantiles bilingües influyen en la identidad cultural, pues los porcentajes son altos y adecuados, donde efectivamente existe una relación entre las canciones infantiles bilingües con identidad cultural.

## Confiabilidad

Para evidenciar la confiabilidad del instrumento, usado en la investigación, se utiliza el estadístico Alfa de Cronbach, el mismo que permite en una escala cuantitativa verificar su aceptabilidad.

Para ello de los 10 ítems de la lista de cotejo, y solo se seleccionaron 3 de ellos, los mismos que se muestra a continuación.

Estadísticos de fiabilidad	
Alfa de Cronbach	N de elementos
,750	3

El resultado del Alfa de Cronbach está dentro del parámetro de aceptabilidad puesto que el mismo debe ponderarse en valores entre 0.70 y 1.0.

Utilizando un estadístico que mide la confiabilidad de los instrumentos utilizados en la investigación, el mismo que resulta de 0.75 se puede decir que el instrumento utilizado, es confiable.

## Pruebas de normalidad

Al tener una población de 42 niños a quienes se les realizó una Lista de cotejo, se considera importante tomar en cuenta y usar el estadístico Shapiro Wilk el cual mide la distribución normal que posee la investigación, este estadístico es implementado puesto que la muestra está en un rango de 0 hasta 50.

Pruebas de normalidad <sup>b</sup>						
	Kolmogorov-Smirnov <sup>a</sup>			Shapiro-Wilk		
	Estadístico	gl	Sig.	Estadístico	gl	Sig.
Repiten_fraces_en_kichwa	,375	42	,000	,630	42	,000
Resaltan_eventos_culturales	,375	42	,000	,630	42	,000

a. Corrección de la significación de Lilliefors

b. Cantando\_canciones\_bilingues es una constante y se ha desestimado.

La normalidad se verifica mediante los dos estadísticos más conocidos que son Kolmogorov-Smirnov y Shapiro-Wilk, de los cuales se utiliza para esta investigación, la de Shapiro-Wilk, puesto que la población no es mayor a 50, siendo que se obtiene la información, los mismos que arrojan, que son 42 niños observados.

### Verificación de hipótesis

Se utilizó una prueba no paramétrica y el estadístico Wicoxon, que permite en los literales

- Resaltan eventos culturales es menor a repiten frases en kichwa es 0, es decir que no influyen.
- Resaltan eventos culturales es mayor a repiten frases en kichwa es 0.
- Resaltan eventos culturales de la misma manera que van repitiendo frases en kichwa, es el 42, esto quiere decir que mientras más repiten as frases en kichwa mayormente resaltaran lo eventos culturales.

Rangos				
		N	Rango promedio	Suma de rangos
Resaltan_eventos_culturales -	Rangos negativos	0 <sup>a</sup>	,00	,00
Repiten_fraces_en_kichwa	Rangos positivos	0 <sup>b</sup>	,00	,00
	Empates	42 <sup>c</sup>		
	Total	42		

a. Resaltan\_eventos\_culturales < Repiten\_fraces\_en\_kichwa

b. Resaltan\_eventos\_culturales > Repiten\_fraces\_en\_kichwa

c. Resaltan\_eventos\_culturales = Repiten\_fraces\_en\_kichwa

Para esta verificación se utiliza el estadístico de Wilcoxon, el mismo que tiene como resultado, que  $O_a$  son rangos negativos y que  $O_b$  son rangos positivos, en tanto que el empate manifiesta que: mientras más se repitan las frases de las canciones en kichwa, se resaltarán los eventos culturales propuestos por la institución educativa.

### Corroboración la información

En la investigación se verifica el estadístico de Wilcoxon, ya que se utiliza la prueba Z, o el estadístico de contraste, el mismo que permite verificar la hipótesis, la misma que dice que el Z valor tiene un valor de ,000 mismo que está dentro del rango normal.

Estadísticos de contraste <sup>a</sup>	
	Resaltan_ eventos_culturales - Repiten_frases_en_kichwa
Z	,000 <sup>b</sup>
Sig. asintót. (bilateral)	1,000

a. Prueba de los rangos con signo de Wilcoxon

b. La suma de rangos negativos es igual a la suma de rangos positivos.

### Decisión

Por lo cual se rechaza la  $H_0$  y se acepta la hipótesis  $H_1$ .

**H1 (Hipótesis Alternativa):** Las canciones infantiles bilingües si incide en la identidad cultural de los niños y niñas de 3 a 5 años de la Unidad Educativa Intercultural Bilingüe Provincia de Chimborazo.



## **CAPÍTULO V**

### **CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES**

#### **5.1. CONCLUSIONES**

- Luego de haber realizado el respectivo análisis, podemos evidenciar que los docentes y directivos, no cantan con mucha frecuencia las canciones infantiles bilingües en especial las kichwas dentro de la institución; y a su vez los docentes no usan la música infantil bilingüe como una estrategia, para desarrollar y estimular el aprendizaje del kichwa, en Educación Inicial, ya que en este caso la gran mayoría de docentes de educación inicial son mestizos y el resto son kichwa hablantes.
- Según los resultados que se puede apreciar los docentes de la Unidad Educativa, no hablan la lengua kichwa a pesar de que esta institución es de carácter Intercultural Bilingüe, los docentes en un alto porcentaje son monolingües y solo un reducido grupo son bilingües o kichwas hablantes. Es por ello que los niños kichwas hablantes no interactúan con sus profesores dentro del aula, ya que en la mayoría de sus clases les transmiten el aprendizaje en castellano.
- La diversidad cultural no se evidencia en la institución de manera constante, a pesar que un gran número de niños y niñas pertenecen a un pueblo o nacionalidad, en tanto que un grupo reducido son mestizos lo que muestra que, en la institución se realizan pocas actividades culturales que conllevan a mantener viva la identidad cultural.
- Los docentes desconocen las prácticas del ámbito intercultural, por lo cual la identidad cultural no se desarrolla con normalidad, manteniendo viva las costumbres y tradiciones de nuestros pueblos y nacionalidades.

- Los niños kichwas hablantes no se comunican entre si por medio del lenguaje ancestral, ya que su vocabulario es totalmente en castellano, pues ellos conviven en medio de los niños hispanos.

## **5.2. RECOMENDACIONES**

- Se recomienda que se utilicen canciones infantiles bilingües para el desarrollo de las habilidades bilingües y la conservación del lenguaje ancestral, dentro del aula, entre los niños y niñas de educación inicial.
- Se requiere la capacitación en la lengua kichwa a toda la planta docente, ya que son parte de la institución, manteniendo así viva las tradiciones, costumbres y sobre todo la lengua ancestral, puesto que los docentes deben ser capacitados de manera básica en lo que respecta a la lengua kichwa, tratándose de que esta institución es de carácter Intercultural Bilingüe.
- La institución debe celebrar actividades de carácter intercultural de los distintos pueblos y nacionalidades existentes en ella, con esto se fortalecerá la identidad cultural de los niños y niñas que en ellos se forman, así como la conservación de sus tradiciones y costumbres.
- Se sugiere que los docentes en capacitados en el área de interculturalidad y demás fiestas, costumbres y tradiciones que reafirmen su identidad cultural.
- Se aplique una guía que contenga canciones infantiles bilingües dirigido a niños y niñas, como también a la planta docente de la institución, misma que forme su identidad cultural.

## **CAPÍTULO VI**

### **PROPUESTA**

#### **6.1. Datos Informativos**

**Título:**

Cancionero ilustrado bilingüe para formar la identidad cultural en los niños y niñas de 3 a 5 años de la Unidad Educativa Intercultural Bilingüe “Provincia de Chimborazo”

**Institución:** Unidad Educativa Intercultural Bilingüe “Provincia de Chimborazo”

**Beneficiarios:** Niños y niñas de 3 a 5 años, Docentes, Padres de familia y directivos de la Unidad Educativa Intercultural Bilingüe “Provincia de Chimborazo”

**Ubicación:** Provincia de Tungurahua, Cantón Ambato, sector Letamendi

**Equipo Técnico Responsable:** Investigador Lic. Yungán Lema Jorge Vinicio.

#### **6.2. Antecedentes de la Investigación**

La Educación Inicial en los diferentes establecimientos educativos de carácter Bilingüe se han visto seriamente afectados, ya que éstos atraviesan por varias dificultades, entre ellas, la pérdida de su identidad cultural, ya que desde sus tempranas edades no se han podido conectar con su lengua materna por diversos factores.

Puesto que los centros de educación formal en su mayoría están formados por niños mestizos, en las zonas rurales de nuestro país los niños tienen como docentes a profesoras de habla castellano, y en muchos casos se ven limitados a la enseñanza del kichwa, razón por la cual no se conserva el lenguaje, por otro lado, no hay mucho refuerzo en la lengua materna ya que las canciones infantiles kichwas, no existen en sus programas de estudio, que puedan ayudar a mejorar su pronunciamiento, puesto que el currículo es único y todos sus libros de aprendizaje son en castellano, también otro factor es que los padres no practican el kichwa en sus hogares.

En este contexto se realiza la propuesta de diseñar un cancionero que contenga canciones kichwas, donde los niños puedan interactuar en su lengua materna, este cancionero es de gran impacto en la colectividad estudiantil, por su diseño didáctico y fácil de cantar con los niños de educación inicial, a la vez los maestros deben ser los custodios de los saberes ancestrales, cultivando las enseñanzas y prácticas del buen vivir y el *sumak kausay*, puesto que ellos fortalecerán el aprendizaje Kichwa-Castellano, preparando a los niños en el ámbito bilingüe. Es importante que en esta etapa de educación inicial los docentes aprovechen al máximo todas las capacidades de los niños.

Las canciones infantiles bilingües son una gran herramienta en el ámbito pedagógico escolar, para transmitir y difundir la identidad cultural desde tempranas edades; por otro lado los niños kichwas hablantes no desarrollan su potencialidad en lo que respecta a su lengua materna en sus instituciones educativas, ya que como se manifestó anteriormente no hay un currículo en kichwa, esto ha traído como consecuencia que se pierda gradualmente el lenguaje materno en algunos de ellos. Los docentes en este sentido son los responsables de poder transmitir en el aula a través de las canciones infantiles bilingües las mismas que ayudaran a estimular en los niños, el lenguaje ámbito kichwa. El currículo no tiene referencia sobre canciones infantiles bilingüe en kichwa, siendo necesario que se haga una adaptación curricular especialmente para las instituciones de carácter Intercultural Bilingüe y donde tienen en su gran mayoría a niños de diferentes pueblos y nacionalidades indígenas.

El Sistema de Educación Intercultural Bilingüe de las nacionalidades y pueblos indígenas del Ecuador comprende desde la estimulación temprana hasta el nivel superior. Está destinado a la implementación del Estado plurinacional e intercultural, en el marco de un desarrollo sostenible con visión de largo plazo. (Asamblea Constituyente de Montecristi, 2008)

En este sentido la aplicación y ejecución del cancionero en la Unidad Educativa Intercultural Bilingüe “Provincia de Chimborazo” permite desarrollar e incentivar al conocimiento y práctica de la lengua materna kichwa, el mismo que constituye uno de los ejes primordiales de la Educación intercultural Bilingüe.

### 6.3. Justificación

El motivo por el cual tiene **interés** esta propuesta, porque va permitir que los docentes y el personal administrativo que no tiene conocimiento a la transmisión de las canciones infantiles kichwa, tendrán un apoyo a través de un cancionero con un método sencilla y aplicable.

Tiene **importancia** porque se trata de rescatar los saberes y costumbres de pueblo y nacionalidad, como también rescatar el valor de identidad de quienes pertenecen a un pueblo o nacionalidad, a través de diseño del cancionero.

Es **factible** porque son los estudiantes y docentes, quienes disfrutaran no solo cantando, sino que también realizando diferentes actividades físicas a través de la expresión corporal, siendo parte de la motricidad gruesa.

Es **novedoso** por que la siguiente propuesta es un cancionero ilustrado que contiene canciones infantiles bilingües kichwas, la misma que facilitara la enseñanza del lenguaje kichwa infantil,

Es **auténtico** ya que en este cancionero están adaptados géneros musicales nacionales, como el san juanito, la tonada, el albazo, el pasa calle, entre otros.

Los mayores **beneficiarios** de este cancionero serán los niños/as en un futuro no muy lejano, podrán hablar dos lenguas como es su lengua originaria y el castellano por la sociedad en donde viven, siendo personas seguras de su cultura e identidad, apropiándose de su pueblo o nacionalidad.

### 6.4. Objetivos

#### 6.4.1. Objetivo General

- Diseñar un Cancionero ilustrado bilingüe para formar la identidad cultural en los niños y niñas de 3 a 5 años de la Unidad Educativa Intercultural Bilingüe “Provincia de Chimborazo”

#### **6.4.2. Objetivos Específicos**

- Recuperar y crear canciones infantiles bilingües, donde se incentive al canto y rescate de nuestra identidad cultural de los niños/as de 3 a 5 años de edad.
- Socializar la guía y su respectivo uso en los niños/as del nivel de educación inicial, por parte de los docentes de los mismos.
- Aplicar el cancionero bilingüe ilustrado cantando sus canciones con los niños/as de Educación Inicial, para fortalecer la identidad cultural y el bilingüismo en ellos, a través de la lengua ancestral y el castellano.

#### **6.5. Análisis de Factibilidad**

Esta propuesta tiene factibilidad porque los resultados que arrojan las preguntas son favorables para la aplicación de esta propuesta.

Es factible porque permite establecer accesibilidad a docentes, niños/as y toda la comunidad educativa a que participen de esta práctica a través del cancionero.

Por otro lado, se cuenta con el apoyo y predisposición de los docentes, directivos y personal de la institución, mismos que proporcionarán la información necesaria de este problema que en este caso es la pérdida de identidad cultural, pero que podemos rescatarlo a través de las canciones infantiles bilingües desde la educación inicial.

Porque se ha generado un interés en la comunidad educativa de la institución entre padres de familia, autoridades y docentes para la aplicación en el cancionero.

Para desarrollar la siguiente propuesta y ejecución de la misma, serán determinadas por las autoridades y el investigador responsable de esta propuesta en la Unidad Educativa Intercultural Bilingüe “Provincia de Chimborazo”

## **6.6. Fundamentación**

Los conocimientos y herramientas para la implementación de esta propuesta, tiene su soporte en el marco teórico que se detalla anteriormente, por lo cual se expone las definiciones de canciones infantiles e identidad cultural.

### **Cancionero**

Un cancionero es una recopilación de diversas canciones, estructuradas de diferentes formas ya sea en orden alfabético, género musical etc.

El término cancionero es aquel que se utiliza para designar a los conjuntos de canciones que se arman con un sentido y una lógica estética o musical particular. Los cancioneros juntan varias canciones o poemas recitales que son cantados o recitados por uno o diferentes artistas. Si bien a veces puede primar la variación de características entre los diferentes elementos que componen un cancionero, por lo general se arman encontrando algún elemento en común entre ellos, por ejemplo el estilo de música, el tipo de significado que implican los versos, el artista que los realizó o canta, etc. (ABC D. , 2010)

### **Canciones infantiles**

#### **Concepto**

A lo largo de nuestra vida las canciones infantiles se han utilizado para diferentes efectos, desarrollando el ámbito psicomotriz conjuntamente con las actividades musicales, por otro lado, es importante destacar que transmisión oral construye el sistema cognitivo del niño, el niño desde la misma concepción de vida hasta los 6 años de edad, aprende a través de las canciones infantiles, ritmo, coordinación, balance etc. Desarrollando de esta forma su capacidad melódica y rítmica.

Las canciones infantiles son utilizadas para el desarrollo psicomotriz y las actividades musicales. En la educación musical destacan la transmisión oral, la actividad constructiva y el desarrollo del sistema cognitivo. Y suele ser entre los primeros meses de vida hasta los seis años de edad la etapa en la cual se aprende un buen número de canciones relacionadas algunas de ellas con el desenvolvimiento del ritmo y el movimiento, la coordinación, el desplazamiento, la orientación espacial, el balanceo y el desarrollo melódico de la canción y la acción. Con posterioridad también cuenta la apreciación estética, el desarrollo melódico y el ritmo. (Poncela, 2006)

Dentro de este campo las canciones infantiles son recreativas, lúdicas, a su vez motivan e influyen en el comportamiento de los niños y niñas, por otro lado, la forma interpretativa a través de la letra desarrollara la parte afectiva y psicosocial del individuo, las canciones infantiles bilingües son en realidad una construcción social, dentro de la cultura.

En el marco de la canción infantil, como actividad recreativa –recurso lúdico–, y educativa –concienciación e ideologización– se vislumbran una serie de normas, así como, motivaciones que pueden llegar a generar conductas o comportamientos. Si bien, y como ha quedado claro también, se trata de una interpretación, ya que cada persona puede asimilar de forma distinta la misma letra porque otras circunstancias de su vida están también en juego a la hora de su desarrollo psicosocial. En todo caso, cabe preguntarse ¿la canción infantil bilingüe es reflejo de alguna realidad, o creación y recreación de la mima? –aunque sea de manera inconsciente–. Lo que sí sabemos es que la realidad es una construcción social, y que la cultura y sus expresiones pueden ser leídas e interpretadas como un texto. (Poncela, 2006)

## **Ventajas**

Las ventajas que tiene las canciones infantiles bilingües desde los primeros años de vida del infante son innumerables, ya que aporta directamente a fortalecer el ritmo, la entonación, la melodía, y el bilingüismo. Por otro lado, mejora el lenguaje verbal y no verbal, las capacidades de motricidad, se interioriza de mejor manera mapas mentales, conceptos, para luego razonarlos con un criterio formado sobre lo que se ha estudiado.

La principal ventaja que tiene la retahíla o canción infantil sobre otros formatos pedagógicos es que la palabra asociada a musicalidad del lenguaje como (ritmo, entonación, melodía, altura, timbre) se aprende y se interioriza mejor, se ancla mejor en los mapas mentales, se incorpora como una experiencia afectiva y no sólo como una actividad memorística. En cada una de las canciones que se propone vamos a trabajar tres aspectos que consideramos esenciales para sacar el máximo partido a las mismas desde el punto de vista de la educación emocional, musical y pro social. (Del Barco Canales & Garcia Rincon, 2012)

## **Identidad cultural**

**Concepto:** La Identidad cultural tiene que ver más con un conjunto de tradiciones, valores, creencias y modos de comportamiento de un determinado



grupo social, estos a la vez tienen un sentido de pertenencia al identificarse con su cultura dentro de la gran diversidad intercultural, donde se adquieren normas y rituales propios del grupo social dominante. Es así que la identidad cultural tiene relación los rasgos culturales, como son las costumbres, valores y creencias de cada uno de los pueblos que se identifican con estos rasgos.

El concepto de identidad cultural encierra un sentido de pertenencia a un grupo social con el cual se comparten rasgos culturales, como costumbres, valores y creencias. La identidad no es un concepto fijo, sino que se recrea individual y colectivamente y se alimenta de forma continua de la influencia exterior. (Molano, 2007, pag.73)

Dávila dice La identidad se lo analiza desde varios puntos de vista, ya que esta tiene que ser integral, originaria y unificada, para dar a luz una cultura diferente, adoptando de esta forma la identidad cultural.

En los últimos años se registró una verdadera explosión en torno del concepto de identidad, al mismo tiempo se lo sometía a una crítica minuciosa. La desconstrucción se ha realizado en el interior de varias disciplinas, todas ellas críticas, de una u otra manera, de la noción de una identidad integral, originaria y unificada. El discurso de un feminismo y una crítica cultural influidos por el psicoanálisis desarrollo la cuestión de la subjetividad y sus procesos inconscientes de formación. Un yo incesantemente performativo fue postulado por variantes celebratorias del postmodernismo. Dentro de la crítica antiesencialista de las concepciones éticas, raciales y nacionales de la identidad cultural y la política de la situación se esbozaron en sus formas más fundadas algunas aventuradas concepciones teóricas. (Hall & Du Gay, 2010)

Dentro de la identidad cultural existen diferentes manifestaciones culturales que se expresan de manera intensa en la identidad y esta intensidad puede ser más fuerte una de otra según sus costumbres y tradiciones, es decir las fiestas, la música, la danza, La UNESCO ha denominado a estas representaciones culturales, Patrimonio Cultural Inmaterial. Así lo manifiesta (Romero Cevallos, 2005) “Por ejemplo, manifestaciones como la fiesta, el ritual de las procesiones, la música, la danza. A estas representaciones culturales de gran repercusión pública, la UNESCO las ha registrado bajo el concepto de “patrimonio cultural inmaterial”

(p. 62).

Cabe destacar que en algunos países latinos no se identifican como grupos sociales de alguna etnia o pueblo, ya que los países europeos piensan en una identidad cultural vertical, mientras que los latinoamericanos piensan en una identidad horizontal, procreando una sociedad e identidad cultural de libertad e igualdad. lo dice así:

La identidad que se fundamenta aquí no es la identidad metafísica, ontológica, lógica, teórico-abstracta o logo céntrico, de la cual se ocuparon la gran mayoría de los tratadistas europeos de hasta entonces, sino de una identidad cultural para reconstruir una sociedad y cultura continental. Se trata de una ruptura con la identidad vertical colonial o identidad legitimadora para crear una identidad sobre nuevas bases, una identidad horizontal como premisa de igualdad y libertad. (Rojas, 2011, pág. 154,155)

### **6.7. Metodología**

Para el desarrollo y realización de la siguiente propuesta es necesario algunos aspectos importantes como son: la letra, temática y función,

- Canciones infantiles bilingües adecuados
- Canciones con mayor expresión corporal e interpretativo
- Un entendimiento fácil para los niños
- Una lectura fácil para los docentes a través de las ilustraciones
- Canciones aplicables en el aula como también en casa.

## 6.7 MODELO OPERATIVO

Fase	Metas	Actividad	Recursos	Costo	Responsable	Tiempo
Planificación	Incentivar a los directivos y estudiantes a promover el cancionero	Talleres con actividades, donde se canten las diferentes canciones.	Hojas Computadora Impresora Esferográficos Cuaderno de apuntes	60,00	Investigador director Docentes	05-03-17
Socialización	Motivar a los padres y docentes a la aplicación del cancionero kichwa	Sensibilización de la propuesta	Hojas Computadora Impresora Esferográficos Cuaderno de apuntes	40,00	Investigador Director Docentes	07-03-17
Ejecución	En el año lectivo se aplica la propuesta	Con las fases se desarrolla la propuesta	Hojas Computadora Impresora Esferográficos Cuaderno de apuntes	200,00	Investigador Director Docentes	08-03-17
Evaluación	Este trabajo se evalúa constantemente	Capacitación al personal de investigación	Hojas Computadora Impresora Esferográficos Cuaderno de apuntes	50,00	Investigador Director Docentes	09-03-17

**Cuadro N° 5** Modelo Operativo

**Fuente:** Investigación

**Elaborado por:** Yungán, 2017

## 6.8. ADMINISTRACIÓN

Organismo	Responsables	Fase de responsabilidad
Equipo de gestión de la institución	Autoridades y personal de la institución	Organización previa al proceso
Equipo de trabajo (micro Proyecto)	Investigador	Diagnóstico situacional Direccionamiento estratégico participativo Discusión y aprobación Programación operativa Ejecución del proyecto

**Cuadro N° 6** Administración de la propuesta

**Fuente:** Investigación

**Elaborado por:** Yungán, 2017

## 6.9. PREVISIÓN DE LA EVALUACIÓN Y MONITOREO

La evaluación y monitoreo se lo realizará a través de quienes lo solicitan como es el equipo de gestión y el equipo de proyectos; se evalúa por razones que justifican la evaluación; Se evalúa para conocer el desarrollo de la identidad cultural en los niños y niñas; evaluamos como cantan y se mueven en las diferentes canciones infantiles bilingües; evaluando su pronunciación; evaluando al comienzo y al final del proceso; evaluando mediante observaciones y revisión de las canciones; evaluamos con fichas, registros y cuestionarios.



**UNIVERSIDAD TÉCNICA DE AMBATO**  
**FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS Y DE LA EDUCACIÓN**  
**DIRECCIÓN DE POSGRADOS**  
**MAESTRÍA EN EDUCACIÓN INICIAL**



**CANCIONERO ILUSTRADO BILINGÜE PARA  
FORMAR LA IDENTIDAD CULTURAL EN LOS  
NIÑOS Y NIÑAS DE 3 A 5 AÑOS DE LA UNIDAD  
EDUCATIVA INTERCULTURAL BILINGÜE  
“PROVINCIA DE CHIMBORAZO”**

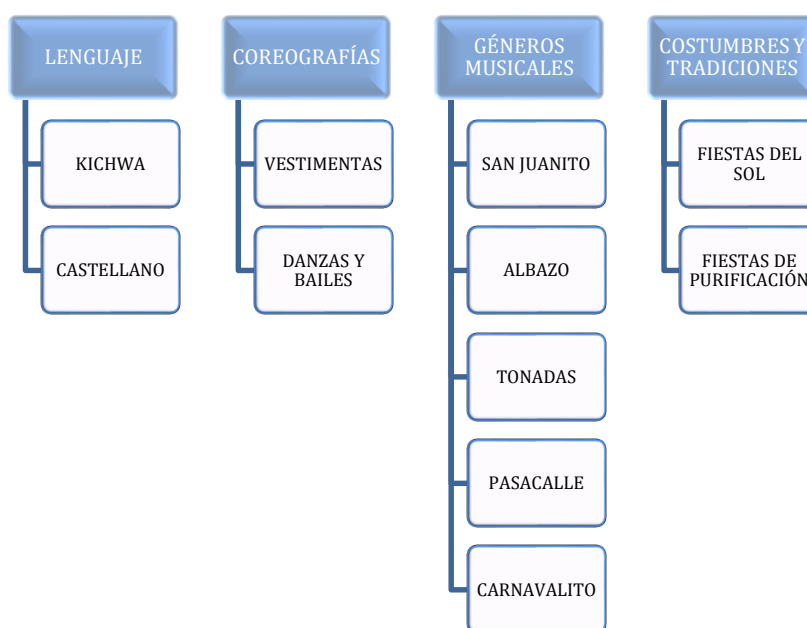
**AUTOR: Licenciado Jorge Vinicio Yungán Lema**

**Ambato – Ecuador**

**2017**

CANCIONERO ILUSTRADO BILINGÜE PARA FORMAR LA IDENTIDAD CULTURAL EN LOS NIÑOS Y NIÑAS DE 3 A 5 AÑOS DE LA UNIDAD EDUCATIVA INTERCULTURAL BILINGÜE “PROVINCIA DE CHIMBORAZO”

Para una mejor comprensión se ha realizado el siguiente cuadro donde se divide en categorías y sub categorías.



## Tabla de contenido

	pag.
INTRODUCCIÓN .....	104
Canción Hawaima makita - Arriba las manos.....	105
Evaluación Hawaima makita - Arriba las manos .....	106
Canción Shamuy wawa - Ven niño.....	107
Evaluación Shamuy wawa - Ven niño .....	107
Canción Chakita Wichiyachi – Alza la pata .....	109
Evaluación Chakita Wichiyachi – Alza la pata.....	109
Canción Alapatuykuna – Los saludos .....	111
Evaluación Alapatuykuna – Los saludos .....	112
Canción Llamakakuna ñukapish – las ovejas y yo .....	113
Evaluación Llamakakuna ñukapish – las ovejas y yo .....	114
Canción Awayka ñawita ñuka charini – yo tengo un ojo decrecho aqui .....	115
Evaluación Awayka ñawita ñuka charini – yo tengo un ojo decrecho aqu.....	116
Canción Hacuchik tukuykuna pukllana – todos vamos a jugar .....	117
Evaluación Hacuchik tukuykuna pukllana – todos vamos a jugar.....	117
Canción Purikuna - Caminando .....	119
Evaluación Purikuna - Caminando.....	120
Canción Ñuka yuyaykuna – mis sentidos .....	121
Evaluación Ñuka yuyaykuna – mis sentidos.....	122

# **CANCIONERO ILUSTRADO BILINGÜE PARA FORMAR LA IDENTIDAD CULTURAL EN LOS NIÑOS Y NIÑAS DE 3 A 5 AÑOS DE LA UNIDAD EDUCATIVA INTERCULTURAL BILINGÜE “PROVINCIA DE CHIMBORAZO”**

## **INTRODUCCIÓN**

En todas las instituciones educativas, existen un sin número de canciones infantiles dirigida a niños y niñas en los que la cantan realizando diferentes actividades motrices y lúdicas propias de su edad, desde el mismo vientre de la madre los niños y niñas escuchan todo lo que ocurre a su alrededor, una vez que ellos nacen los sonidos siguen presentes en su vida, es así que en esta etapa se hace indispensable escuchar canciones infantiles bilingües, ya que está comprobado que los niños perciben de mejor manera su entorno sonoro.

Por otro lado, los niños que han emigrado desde el campo a la ciudad, han tenido que acostumbrarse a una nueva forma de vida, nuevas costumbres, y donde posiblemente pierden su lengua materna, ya que asumen un nuevo lenguaje dependiendo en el lugar donde se encuentren en este caso el castellano.

En este sentido los centros de educación inicial tanto fiscales como privados, no están provistos de un material didáctico adecuado que conlleve a que los niños puedan mantener su lengua materna, es por ello que los niños pierden su vocablo kichwa.

Este trabajo está dirigido a niños, docentes y padres de familia en el cual se pretende recuperar su lengua materna, a través de las canciones bilingües Kichwa – Castellano, Castellano – Kichwa, ya que en estas primeras etapas los niños asimilan y absorben auditivamente, a tal punto que pueden recuperar su identidad cultural.

Para finalizar estas canciones están en géneros musicales tradicionales, propios de nuestro país, como es el sanjuanito, albazo, pasacalle, tonada, entre otros.



## Canción # 1

**Tema:** Hawaima makita - Arriba las manos

**Ámbito:** Relación lógico-matemático

**Objetivos de aprendizaje:** Manejar las nociones básicas espaciales para la adecuada ubicación de objetos y su interacción con los mismos.

**Destreza de 3 a 4 años:** Reconocer la ubicación de objetos en relación a si mismo según las nociones espaciales de: arriba/ abajo, al lado, dentro/fuera, cerca/lejos.

**Género musical:** San Juanito

**Tonalidad:** Em

**Letra y Música:** Lic. Jorge Vinicio Yungán Lema

**Recurso:** Aula, grabadora, instrumentos musicales, investigador.

**Aspectos a desarrollarse:**

- Formar una ronda donde los niños levanten sus manos, luego bajan hasta los pies, se dan media vuelta, coreando 1, 2 y 3.
- Pronunciación del castellano y kichwa
- Bailaran con un ritmo tradicional del Ecuador, vistiéndose con trajes del pueblo Puruha.

### La canción

#### Hawaima makita

Hawaiama makita, ukaman chakita.

Shukutin muyurishun,

shuk, ishkay, kimsa

#### Arriba las manos

Arriba las manos, abajo los pies.

Nos damos media vuelta,

uno, dos y tres



Imagen 2. Niños alzando las manos  
Fuente: Stock e imágenes

### Evaluación # 1

**Tema:** Hawaima makita - Arriba las manos

**Destreza de 3 a 4 años:** Reconocer la ubicación de objetos en relación a si mismo según las nociones espaciales de: arriba/ abajo, al lado, dentro/fuera, cerca/lejos.

**Recurso:** Aula, grabadora, instrumentos musicales, investigador.

**Responsables:** Investigador y maestro/a

**Instrumento:** Lista de cotejo

Nombre y Apellido	INDICADOR			
	Reconoce la ubicación de la noción arriba al cantar en kichwa		Reconoce la ubicación de la noción abajo al cantar en kichwa	
	SI	NO	SI	NO

**Elaborado por:** Yungán, 2017

---

Maestro/a

## Canción # 2

**Tema:** Shamuy wawa - Ven niño

**Ámbito:** Expresión artística

**Objetivos de aprendizaje:** Participar en diversas actividades de juegos dramáticos asumiendo roles con creatividad e imaginación.

**Destreza de 3 a 4 años:** Representar a personas de su entorno asumiendo roles a través del juego simbólico.

**Género musical:** Carnavalito

**Tonalidad:** Bm

**Letra:** Amable Caizabanda

**Música:** Lic. Jorge Vinicio Yungán Lema

**Recurso:** Aula, instrumentos musicales, investigador.

**Aspecto a desarrollarse:**

- Se invita al niño a imitar actitudes como estudiar y jugar, haciendo dos filas, los unos llamando a estudiar y los otros llamando a jugar.
- Pronunciación del castellano y kichwa
- Usan vestimenta de la provincia de Bolívar

### La canción

**Shamuy wawa**

Shamuy wawa yachashun

Shamuy wawa punllashun

**Ven niño**

Ven niño a jugar

Ven niño a estudiar



Imagen 3 Niños jugando  
Fuente: Stock e imágenes

## Evaluación # 2

**Tema:** Shamuy wawa - Ven niño

**Destreza de 3 a 4 años:** Representar a personas de su entorno asumiendo roles a través del juego simbólico.

**Recurso:** Aula, grabadora, instrumentos musicales, investigador.

**Responsables:** Investigador y maestro/a

**Instrumento:** Lista de cotejo

Nombre y Apellido	INDICADOR	
	Asume el rol a través del juego al cantar en kichwa	
	SI	NO

Elaborado por: Yungán, 2017

---

Maestro/a

### Canción # 3

**Tema:** Chakita wichiyachi - Alza la pata

**Ámbito:** Expresión corporal y motricidad

**Objetivo de aprendizaje:** Controlar la fuerza y tono muscular en la ejecución de actividades que le permitan la realización de movimientos coordinados.

**Destreza de 3 a 4 años:** Realizar actividades intentando controlar su fuerza y tonicidad muscular como: lanzar, atrapar y patear objetos y pelotas, entre otros.

**Género musical:** San Juanito

**Tonalidad:** Dm

**Letra y Música:** Lic. Jorge Vinicio Yungán Lema

**Recurso:** Aula, instrumentos musicales, investigador.

**Aspecto a desarrollarse:**

- Pronunciación del castellano y kichwa
- Se forman dos filas de niños quienes jalan una cuerda hacia los extremos, buscando ser vencedor.

#### La canción

##### Chakita wichiyachi

Chakita wichiyachi kurikinka

Kuykata chutay kurikinka

##### Alza la pata

Alza la pata curiquingue

Jala la cuica curiquingue



Imagen 4. Niños jalando cuerda  
Fuente: Stock e imágenes

### Evaluación # 3

**Tema:** Chakita wichiyachi - Alza la pata

**Destreza de 3 a 4 años:** Realizar actividades intentando controlar su fuerza y tonicidad muscular como: lanzar, atrapar y patear objetos y pelotas, entre otros.

**Recurso:** Aula, grabadora, instrumentos musicales, investigador.

**Responsables:** Investigador y maestro/a

**Instrumento:** Lista de cotejo

Nombre y Apellido	INDICADOR			
	Halan la cuerda con fuerza al cantar la canción en kichwa		Controla su fuerza y pronuncia un bilingüismo en la canción propuesta	
	SI	NO	SI	NO

**Elaborado por:** Yungán, 2017

---

Maestro/a

## Canción # 4

**Tema:** Alapatuykuna - Los saludos

**Ámbito:** Convivencia

**Objetivo de aprendizaje:** Adquirir normas de convivencia social para relacionarse activamente con las personas de su entorno.

**Destreza de 3 a 4 años:** Reconocer y practicar normas de convivencia en el centro de educación inicial y en el hogar establecidas por el adulto.

**Género musical:** Pasacalle

**Tonalidad:** Am

**Letra y Música:** Lic. Jorge Vinicio Yungán Lema

**Recurso:** Aula, instrumentos musicales, investigador.

**Aspecto a desarrollarse:**

- Colocamos dos filas frente a frente y cada vez que saludan van acercándose dándose las manos con diferentes ademanes.
- Al final cuando se despiden se dan la media vuelta
- Pronunciamos correctamente el castellano y kichwa

**La canción**

**ALAPATUYKUNA**

Alli puncha

Alli chishi

Alli tuta

Minchakama

**LOS SALUDOS**

Buenos días,

Buenas tardes

Buenas noches

Y hasta mañana



Imagen 5. Niños alzando las manos  
Fuente: Stock e imágenes

### Evaluación # 4

**Tema:** Alapatuykuna - Los saludos

**Destreza de 3 a 4 años:** Reconocer y practicar normas de convivencia en el centro de educación inicial y en el hogar establecidas por el adulto.

**Recurso:** Aula, grabadora, instrumentos musicales, investigador.

**Responsables:** Investigador y maestro/a

**Instrumento:** Lista de cotejo

Nombre y Apellido	INDICADOR			
	Aprende normas de convivencia como saludar al cantar la canción en kicwa		Aprende normas de comportamiento como, extender la mano al saludar, cantando la canción en kicwa	
	SI	NO	SI	NO

**Elaborado por:** Yungán, 2017

---

Maestro/a



## Canción # 5

**Tema:** Lamakakuna, ñukapish - Las ovejas y yo

**Ámbito:** Relaciones con el medio natural y cultural

**Objetivo de aprendizaje:** Descubrir las características y los elementos del mundo natural explorando a través de los sentidos.

**Destreza de 4 a 5 años:** Diferenciar entre alimentos nutritivos y no nutritivos identificando los beneficios de una alimentación sana y saludable.

**Género musical:** San Juanito

**Tonalidad:** Em

**Letra y Música:** Lic. Jorge Vinicio Yungán Lema

**Recurso:** Aula, instrumentos musicales, investigador.

**Aspecto a desarrollarse:**

- Formamos una ronda con los niños para realizar ciertos movimientos con las manos y los pies, disfrazados unos de ovejas mientras los demás hacen lo que dice la canción
- Con esta canción los niños aprenden lo importante que es la alimentación sana y nutritiva.
- Pronunciando de mejor manera el castellano y kichwa

### La canción

#### WIWIKAKUNA ÑUKAPISH

Llamakunaka kiwatami mikukuna

Llamakunaka lechetami upiankuna

Ñukaka papitata mikuni

Ñukapash lechetami upiani hay

#### LAS OVEJAS Y YO

Las ovejas comen pasto

Las ovejas toman leche

Y yo como mis papitas

Y yo tomo lechecita hay



Imagen 6. Niño con ovejas  
Fuente: Stock e imágenes

## Evaluación # 5

**Tema:** Lamakakuna, ñukapish - Las ovejas y yo

**Destreza de 4 a 5 años:** Diferenciar entre alimentos nutritivos y no nutritivos identificando los beneficios de una alimentación sana y saludable.

**Recurso:** Aula, grabadora, instrumentos musicales, investigador.

**Responsables:** Investigador y maestro/a

**Instrumento:** Lista de cotejo

Nombre y Apellido	INDICADOR	
	Diferencia un alimento nutritivo al cantar en kichwa	
	SI	NO

**Elaborado por:** Yungán, 2017

---

Maestro/a

## Canción # 6

**Tema:** Awayka ñawita ñuka charini - Yo tengo un ojo derecho aquí

**Ámbito:** Expresión corporal y motricidad

**Objetivo de aprendizaje:** Interiorizar la propia simetría corporal tomando conciencia de la igualdad de ambos lados y coordinando la movilidad de las dos áreas longitudinales (laterales del cuerpo) (un lado, otro lado).

**Destreza de 4 a 5 años:** Realizar ejercicios de simetría corporal como: identificar en el espejo y otros materiales las partes semejantes que conforman el lado derecho e izquierdo del cuerpo.

**Género musical:** Tonada

**Tonalidad:** F#m

**Letra:** Lic. Georgina Salazar

**Música:** Lic. Jorge Vinicio Yungán Lema

**Recurso:** Aula, instrumentos musicales, investigador.

**Aspecto a desarrollarse:**

- Las cantamos con movimientos del cuerpo formando una sola fila e imitando a su profesor, a través del cual aprendemos las partes del cuerpo humano.
- Pronunciación del castellano y kichwa

**La canción**

**Awayka ñawita ñuka charini**

Awayka ñawita ñuka charini

Lluki ñawita ñuka charini

Ayay ayay ayay

Awayka rinrita ñuka charini

Lluki rinrita ñuka charini

Ayay ayay ayay

Awayka rikrata ñukacharini

Lluki rikrata ñukacharini

Ayay ayay ayay

**Yo tengo un ojo derecho aquí**

Yo tengo un ojo derecho aquí

yo tengo un ojo izquierdo aquí

Ayay ayay ayay

Yo tengo una oreja derecha aquí

yo tengo una oreja izquierda aquí

Ayay ayay ayay

Yo tengo un brazo derecho aquí

Yo tengo un brazo izquierdo aquí

Ayay ayay ayay.

## Evaluación # 6

**Tema:** Awayka ñawita ñuka charini - Yo tengo un ojo derecho aquí

**Destreza de 4 a 5 años:** Realizar ejercicios de simetría corporal como: identificar en el espejo y otros materiales las partes semejantes que conforman el lado derecho e izquierdo del cuerpo.

**Recurso:** Aula, grabadora, instrumentos musicales, investigador.

**Responsables:** Investigador y maestro/a

**Instrumento:** Lista de cotejo

Nombre y Apellido	INDICADOR			
	Identifica su derecha/izquierda al cantar la canción en kichwa		Identifica las partes de su cuerpo al cantar la canción en kichwa	
	SI	NO	SI	NO

**Elaborado por:** Yungán, 2017

\_\_\_\_\_  
Maestro/a

## Canción # 7

**Tema:** Hakuchik tukuykuna pukllana - Todos vamos a jugar

**Ámbito:** Expresión artística

**Objetivos de aprendizaje:** Disfrutar de la participación en actividades artísticas individuales y grupales manifestando respeto y colaboración con los demás.

**Destreza de 4 a 5 años:** Participar en rondas populares, bailes y juegos tradicionales, asumiendo los roles y respetando las reglas.

**Género musical:** San Juanito de Otavalo

**Tonalidad:** Bm

**Letra y Música:** Lic. Jorge Vinicio Yungán Lema

**Recurso:** Aula, instrumentos musicales, investigador.

**Aspecto a desarrollarse:**

- Colocamos a los niños en una ronda para que se acerquen al centro y se alejen del centro.
- La canción invita a los niños a disfrutar del baile haciendo coreografías.
- Pronunciación del castellano y kichwa

### La canción

**TODOS VAMOS A JUGAR  
PUKLLANA**

Todos vamos a bailar

Todos vamos a cantar

Todos vamos a pensar

Todos vamos a jugar

**HAKUCHIK TUKUYKUNA**

Tukuykuna hakuchik tushuna

Tukuykuna hakuchik kawana

Tukuykuna hakuchik yuyana

Tukuykuna hakuchik pukllana



Imagen 7. Niños bailando  
Fuente: Stock e imágenes

### Evaluación # 7

**Tema:** Hakuchik tukuykuna pukllana - Todos vamos a jugar

**Destreza de 4 a 5 años:** Participar en rondas populares, bailes y juegos tradicionales, asumiendo los roles y respetando las reglas.

**Recurso:** Aula, grabadora, instrumentos musicales, investigador.

**Responsables:** Investigador y maestro/a

**Instrumento:** Lista de cotejo

Nombre y Apellido	INDICADOR	
	Participa de la ronda respetando ciertas reglas al cantar en kichwa	
	SI	NO

**Elaborado por:** Yungán, 2017

---

Maestro/a

## Canción # 8

**Tema: Purikuna - Caminando**

**Ámbito:** Expresiones lógico-matemáticas.

**Objetivos de aprendizaje:** Identificar las nociones temporales básicas para su ubicación en el tiempo y la estructuración de las secuencias lógicas que facilitan el desarrollo del pensamiento.

**Destreza de 4 a 5 años:** Identificar características de mañana, tarde y noche.

**Género musical:** San Juanito arpegiado

**Tonalidad:** Am

**Letra y Música:** Mariela Condo

**Recurso:** Aula, instrumentos musicales, investigador.

**Aspecto a desarrollarse:**

- Se realiza dos filas donde ellos caminan hacia adelante y atrás, disfrazados de negro para representar la noche y de blanco para representar el día
- Pronunciación del castellano y kichwa
- Los niños en aquel momento hacen gestos de riza y llanto

**La canción**

**PURIKUNA**

Tuta, tutapi  
puncha, punchapi  
wakashpa asishpa  
asishpa wakashpa

Tuta, tutapi  
puncha, punchapi  
purishpa kawsanchik  
purishpa kawsanchik

**CAMINANDO**

En la noche, en la noche  
en el día, en el día  
llorando y riendo  
riendo y llorando

en la noche, en la noche  
en el día en el día  
vivimos caminando  
vivimos caminando



Imagen 8. Niños alzando las manos  
Fuente: Stock e imágenes

## Evaluación # 8

**Tema:** Purikuna - Caminando

**Destreza de 4 a 5 años:** Identificar características de mañana, tarde y noche.

**Recurso:** Aula, grabadora, instrumentos musicales, investigador.

**Responsables:** Investigador y maestro/a

**Instrumento:** Lista de cotejo

Nombre y Apellido	INDICADOR			
	Identifica el tiempo día/noche al cantar la canción en kichwa		Identifica el sentimiento alegre o triste al cantar la canción en kichwa	
	SI	NO	SI	NO

Elaborado por: Yungán, 2017

---

Maestro/a



## Canción # 9

**Tema:** Ñuka yuyaykuna - Mis sentidos

**Ámbito:** Expresión corporal y motricidad

**Objetivo de aprendizaje:** Estructurar su esquema corporal a través de la exploración sensorial para lograr la interiorización de una adecuada imagen corporal.

**Destreza de 4 a 5 años:** Identificar en su cuerpo y en el de los demás partes y articulaciones del cuerpo humano, así como partes finas de la cara, a través de la exploración sensorial.

**Género musical:** Albazo

**Tonalidad:** Em

**Letra y Música:** Lic. Jorge Vinicio Yungán Lema

**Recurso:** Aula, instrumentos musicales, investigador.

**Aspecto a desarrollarse:**

- La canción hace que los niños aprendan sobre sus sentidos.
- Pronunciación del castellano y kichwa
- Realiza movimientos de motricidad gruesa
- El profesor se coloca frente a los niños y empieza a mostrar señalar sus ojos, boca, nariz, manos, oídos.

**MIS SENTIDOS**

Con mis ojos te miro

Con mi boca te hablo

Con mis manos te toco

Con mis oídos te oigo

Y con mi nariz te huelo

**ÑUKA YUYAYKUNA**

Ñuka ñawiwán kikinta rikuni

Ñuka shimiwán kikinta rimani

Ñuka makiwán kikinta hapini

Ñuka rinrinwán kikinta uyani

Ñuka sinkawan mutkini.



Imagen 9. Mis sentidos  
Fuente: Stock e imágenes

## Evaluación # 9

**Tema:** Mis sentidos - Ñuka yuyaykuna

**Destreza de 4 a 5 años:** Identificar en su cuerpo y en el de los demás partes y articulaciones del cuerpo humano, así como partes finas de la cara, a través de la exploración sensorial.

**Recurso:** Aula, grabadora, instrumentos musicales, investigador.

**Responsables:** Investigador y maestro/a

**Instrumento:** Lista de cotejo

Nombre y Apellido	INDICADOR			
	Identifica los sentidos que tenemos al cantar en kichwa		Identifica las partes de la cara y sus sentidos al cantar en kichwa	
	SI	NO	SI	NO

Elaborado por: Yungán, 2017

---

Maestro/a

## Bibliografía

- ABC, D. (14 de Junio de 2007). Obtenido de Definición de manifestación:  
<http://www.definicionabc.com/social/manifestacion.php>
- ABC, D. (2010). *definicion ABC*. Obtenido de definicionabc:  
<https://www.definicionabc.com/general/cancionero.php>
- Alva Marinas, P. (18 de Mayo de 2010). Las comunidades campesinas y sus desafíos actuales. *Inkawasi*, 18.
- Alvaro, D. (2010). *Concepto de comunidad y sociedad de Fredinad Tonnies* (Vol. 1). Buenos Aires, Buenos Aires, argentina: Papeles CIEC.
- Apolo, M. E. (2000). Los mestizos ecuatorianos y sus señas de identidad cultural. En M. E. Apolo, *Los mestizos ecuatorianos y sus señas de identidad cultural* (págs. 10,11). Quito, Pichincha, Ecuador: Tramasocial.
- Asamblea Contituyente de Montecristi. (2008). *Contitución de la República del Ecuador*. Gobierno nacional, Legal. Quito: Ediciones legales.
- Caycedo, J. D. (08 de mayo de 2012). Recuperado el 11 de Septiembre de 2016, de Géneros Musicales:  
[http://generosmusikalesatugusto.blogspot.com/2012/05/definicion\\_01.html](http://generosmusikalesatugusto.blogspot.com/2012/05/definicion_01.html)
- Conde Caveda, J. L. (2002). *Las Canciones Motrices II*. Barcelona, Barcelona, España: INDE Publicaciones.
- Contitución del Ecuador. (2008). *Constitución del Ecuador*. Republica del ecuador. Quito: Gobierno nacional del ecuador.
- Davila, O. A. (2015). *La dramatización y el fortalecimiento de la interculturalidad de los estudiantes de sexto y séptimo año de Educación General Básica de la escuela fiscal — Unidad Educativa Liceo Juan Montalvo || sección nocturna del cantón A mbato, provincia de*

*Tungurahua*. Universidad Técnica de Ambato, Facultad de Ciencias Humanas y de la Educación. Ambato: FECHE.

De la Torre, C. (2007). *Identidad, Identidades y ciancias sociales*. La Habana, La habana, Cuba: Centro de Investigaciones Juan Marinelo.

*Definiciona.com*. (18 de Febrero de 2015). Recuperado el 15 de Agosto de 2017, de Definicion y Etimologia : <https://definiciona.com/canciones-infantiles/>

Del Barco Canales, C., & Garcia Rincon, C. (Agosto de 2012). Canciones infantiles para desarrollar la inteligencia emocional, prosocial y musical. *Padres y Maestros*(346), 34.

Epelde Larragaña, A. (Julio de 2011). La Interculturalidad en la Educación a través de la música infantil. *Educación y Humanidad*, 273-274.

Escobar, M. M. (2010). *Las canciones infantiles de Transición oral*. Universidad de España, Ciencias humanas, Murcia.

Espindola, L. T. (10 de Octubre de 2011). *Géneros musicales*. Recuperado el 11 de Septiembre de 2016, de Géneros musicales contemporaneos: <http://generosmusicalescontemporaneos.blogspot.com/>

Galan, M. A. (13 de septiembre de 2011). Metodología de la investigación. 01.

Gomez, I. (13 de enero de 2013). Descubriendo los beneficios de la musica. *La música infantil*, 1.

Gomez, J. (15 de junio de 2010). *Oscrove*. Recuperado el 11 de Septiembre de 2016, de Formación muscial: <https://oscrove.wordpress.com/teoria-musical/los-elementos-de-la-musica/>

Hall, S., & Du Gay, P. (2010). En S. Hall, & P. Du Gay , *Cuestiones de Identidad Cultural* (pág. 18). Buenos Aires, Bueos Aires, Argentina: Amorrortu.

- Herrera, M. A. (2011). *Métodos y pensamiento crítico* (Vol. 3). Distrito federal, Mexico, Mexico: El sotano.
- Hidalgo, Montoya, J. (1974). Folklore Musical español. En J. Hidalgo Montoya, *Folklore Musical español*. Madrid, Carmona, España: Consejería de cultura.
- Honorable Consejo Nacional. (3 de Julio de 2003). Código de la niñez y adolescencia.
- INEC. (5 de Marzo de 2010). Censo 2010. *INEC*.
- Kodaly, Z. (1961). Música para niños. En Z. Kodály, *Música para niños* (pág. 19). Budapest, Budapest: Editio musica.
- Ley orgánica de cultura. (2016). *Registro oficial*. Quito: Editorial nacional.
- LOEI. (16 de Enero de 2015). Registro oficial suplemento 417. *LOEI*.
- Lopez Zafra, E. (2014). *Estudios de Psicología* (Vol. 29). Buenos Aires, Buenos Aires, Argentina: Paper today.
- Manobanda, J. L. (2015). *La difusión radial de la música nacional ecuatoriana y la identidad cultural de los jóvenes del área rural de la parroquia Izamba*. Universidad Técnica de Ambato, Facultad de Ciencias Humanas y de Educación. Ambato: FECHE.
- Meyer, L. (2015). *Emoción y significado de la música*. Pensilvania, Estados Unidos: Alianza Editora.
- Molano, O. (Marzo de 2007). Identidad Cultural. *Opera*.
- Morales, F. (2 de Mayo de 2014). Pensamiento Imaginativo. *Tres tipos de investigación*, 25.

- Ortiz Molina, M. A. (2011). *Tendiendo puentes hacia la interculturalidad* (Vol. 1). Madrid, Andalucía, España: DEDICA.
- Perez, A. (15 de septiembre de 2011). Investigación exploratoria. 20.
- Pichasaca, Maria;. (10 de Noviembre de 2011). *23 años de problemas en educación intercultural*, pág. 23.
- Plan Nacional del Buen Vivir. (8 de enero de 2017). Plan nacional del buen vivir.
- Poncela, A. F. (8 de Enero de 2006). Género y canción infantil. *Scielo*, 26.
- Quispe Yucra, J. (2016). *Programa de estudios Lengua Quechua*. Santiago de Chile, Santiago de Chile, Chile: Unidad de Curriculum y evaluación.
- Robles, A. (08 de enero de 2010). Obtenido de Historia detras del artista: <http://musicandote.com/musica-infantil/>
- Rocha, J. (2011). *Historia de la Sociedad humana* (Vol. 910). Buenos aires, Buenos aires, Argentina: Seminario para servir.
- Rodriguez, J. (8 de Enero de 2009). Textos sobre música contemporanea. *Varias publicaciones*, 3.
- Rojas, M. (2011). Identidad cultural e integración. En M. Rojas, *Udentidad Cultural e integración* (Vol. 19, págs. 154,155). Bogota, Bogota, Colombia: Bonaventuriana.
- Romero, C. (2005) *¿Cultura y Desarrollo? ¿Desarrollo y Cultura?* San Miguel SRL. Perú: San Borja
- Shinichi, S., & Fernandez, L. (2004). Educados con amor. En S. Suzuki, *Educados con amor* (pág. 15). Mexico, mexico, Mexico: Ditorial.
- Soletto, R. (21 de Marzo de 2012). Manifestaciones revolucionarias. *Noticiero Nacional de Chile*.
- Thayler, G. E. (1986). *Music in therapy*. New York, New York, Estados Unidos: Macmillan.

- UNESCO. (2005). *Convención sobre protección y promoción de la diversidad de las expresiones culturales*. Opera.
- Unicef. (2004). *Nacionalidades y pueblos indígenas, y políticas interculturales en Ecuador*. Quito, Pichincha, Ecuador: Manthara.
- Viteri, P. (2015). *Uso de la música como motivación para el aprendizaje de vocabulario de kichwa como segunda lengua para primer nivel*. Pontificia Universidad Católica del Ecuador, Ciencias de la Educación. Quito: PUCE.
- Witt, M. (1995). Que hacemos con estos músicos. En M. Witt, *Que hacemos con estos músicos* (pág. 103). Mexico, Hermosillo, Mexico: Unilit.
- Zuleta, A. (Marzo de 2005). El método Kodaly y su adaptación en Colombia. *Red de revistas científicas de America Latina y el Caribe, España y Portugal*, 77.



## ANEXOS

### ANEXO 1, Lista de cotejo

<b>FICHA DE OBSERVACIÓN</b>		
<b>Unidad Educativa Intercultural Bilingüe “Provincia de Chimborazo”</b>		
<b>Observador:</b> Jorge Vinicio Yungán Lema	Lista de cotejo N°	
<b>Tema:</b> “LAS CANCIONES INFANTILES BILINGÜES EN LA IDENTIDAD CULTURAL DE LOS NIÑOS Y NIÑAS DE 3 A 5 AÑOS DE LA UNIDAD EDUCATIVA INTERCULTURAL BILINGÜE PROVINCIA DE CHIMBORAZO DEL CANTÓN AMBATO”		
<b>Número de alumnos:</b>	<b>Inicial:</b>	
<b>CRITERIOS E INDICADORES</b>	<b>SI</b>	<b>NO</b>
Escuchan canciones infantiles bilingües en el aula		
Repiten frases pequeñas en kichwa al escuchar una canción en kichwa		
Hay niños bilingües en el aula		
Disfrutan cantando canciones bilingües		
Los niños mantienen viva alguna lengua que identifica a su pueblo dentro del aula.		
Entiende alguna frase de una canción en kichwa		
Los niños que asisten a la Unidad Educativa llegan con el traje que identifica su identidad cultural		
Hay diversidad cultural entre los niños de Educación inicial		
Existe algún tipo de rechazo hacia los niños kichwa hablantes		
En el aula se realiza eventos culturales que resalten el rescate de los pueblos y nacionalidades indígenas		

Elaborado por: Yungán, 2017





Anexo 2

**UNIVERSIDAD TÉCNICA DE AMBATO**  
**FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS Y DE LA EDUCACIÓN**  
**MAESTRIA EN EDUCACIÓN INICIAL**

**ENCUESTA DIRIGIDA A PADRES DE FAMILIA DE LA UNIDAD**  
**EDUCATIVA “PROVINCIA DE CHIMBORAZO”**

**Objetivo:** Recopilar información que contribuya a la investigación, mediante las experiencias de los padres de familia de la institución.

**Indicaciones:** responder con toda sinceridad y exactitud a las interrogantes planteadas en la presente encuesta.

1. **¿Cómo se auto identifica usted?**  
Mestizo      Indígena      Afro ecuatoriano  
Blanco      Cholo      Mulato      Otro:
2. **¿Usted habla otra lengua?**  
Castellano      Ingles      Kichwa      Otros
3. **¿En la institución se realiza eventos culturales que resalten el rescate de los pueblos y nacionalidades indígenas?**  
SIEMPRE ( )      A VECES ( )      NUNCA ( )
4. **¿Es importante el bilingüismo para el desarrollo intercultural de los niños?**  
SIEMPRE ( )      A VECES ( )      NUNCA ( )
5. **¿Le interesa que sus hijos sean bilingües?**  
SIEMPRE ( )      A VECES ( )      NUNCA ( )
6. **¿Sabe usted si la maestra/o practica canciones en Kichwa con los estudiantes?**  
SIEMPRE ( )      A VECES ( )      NUNCA ( )
7. **¿Esta usted de acuerdo que se enseñe a los niños canciones en kichwa?**  
SIEMPRE ( )      A VECES ( )      NUNCA ( )
8. **¿Usted conoce si los maestros saben hablar Kichwa y lo aplican en la institución?**  
SIEMPRE ( )      A VECES ( )      NUNCA ( )
9. **¿Alguna vez le canto una canción en otra lengua a su hijo/a?**  
SIEMPRE ( )      A VECES ( )      NUNCA ( )
10. **¿Usted nota que hay rechazo a los niños kichwa hablantes?**  
SIEMPRE ( )      A VECES ( )      NUNCA ( )

*Gracias por su colaboración.*



### Anexo 3

**UNIVERSIDAD TÉCNICA DE AMBATO**  
**FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS Y DE LA EDUCACIÓN**  
**MAESTRIA EN EDUCACIÓN INICIAL**

**ENTREVISTA DIRIGIDA A DOCENTES Y DIRECTIVOS QUE  
LABORAN EN LA UNIDAD EDUCATIVA “PROVINCIA DE  
CHIMBORAZO”**

**Objetivo:** Recopilar información que contribuya a la investigación, mediante las experiencias del personal que labora dentro de la institución.

**Indicaciones:** Crear un ambiente de confianza para los docentes cuando se realice la entrevista, para que sus respuestas sean sinceras y veraces.

1. **¿Cómo se auto identifica usted?**  
Mestizo      Indígena      Afro ecuatoriano      Blanco  
Cholo      Mulato      Otro: \_\_\_\_\_
2. **¿Sabe usted hablar Kichwa?**
3. **¿Ha recibido algún tipo de capacitación para aprender el Kichwa?**
4. **¿Conoce canciones infantiles en Kichwa?**
5. **¿Los niños escuchan canciones infantiles kichwa en el aula?**
6. **¿Considera que en la institución hay diversidad cultural?**
7. **¿Cómo y a través de que es visible esta identidad cultural en los niños?**  
Lengua  
Trajes  
Fiestas
8. **¿Sabe de que pueblos o nacionalidades indígenas asisten a la institución?**
9. **¿Considera importante el bilingüismo para el desarrollo intercultural de los niños?**
10. **¿Los niños que asisten a la Unidad Educativa llegan con el traje que identifica su identidad cultural?**
11. **¿Qué número de niños kichwa hablantes tiene en la institución?**

*Gracias por su colaboración.*

## **SOLICITUD DE AUTORIZACION A LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA**

Ambato, 7 de marzo de 2016

Doctor

Bernardo Chango

**RECTOR DE LA UNIDAD EDUCATIVA INTERCULTURAL BILINGÜE  
PROVINCIA DEL CHIMBORAZO**

Presente. -

De mis consideraciones

Reciba un cordial saludo, deseándole éxitos en sus funciones que usted desempeña.

Yo, Jorge Vinicio Yungán Lema con, C.C. 1802736122 en calidad de estudiante de la Maestría en Educación Inicial de Universidad Técnica de Ambato, me permito solicitar de manera más comedida se digne en aceptar la aplicación de mi proyecto de tesis en la noble institución que usted tan acertadamente dirige.

Sin más que decir y agradeciéndole desde ya por la atención que dé a la misma me suscribo.

Atentamente

Lic. Jorge Vinicio Yungán Lema

CC. 1802736122

Estudiante

**Lista de alumnos**

<b>Institución Educativa</b>	Provincia de Chimborazo
<b>Régimen</b>	Sierra
<b>Año Lectivo</b>	2016-2017
<b>Jornada</b>	Matutina
<b>Año escolar</b>	Inicial 1
<b>Paralelo</b>	A

No.	CÉDULA	NOMBRES COMPLETOS
1	1850502558	CEREZO APONTE ANGELINA THAILY
2	1850502376	MANOBANDA CHASIG GUSTAVO ALEJANDRO
3	0606358091	PILAMUNGA TACO JOSTIN ISMAEL
4	1850780741	PUNINA LIMAICO LUNA CHRISTEL
5	0606358992	SORIA MOYON JESENIA MARISOL
6	1850765387	CRUZ CASTILLO IAN JOSUE
7	1850516228	ACOSSTA GALARZA NICOLAS ALEXANDRO
8	804840320	VILLALBA LARA JOSE ANDRES
9	185124132	ILBAY CONDOR KAREN VANEZA
10	0621346194	ICHAPANTA CONDOR KERLY ANAHI
11	1850350487	QUISPE TUBON SONGE KATALENI
12	1850563451	QUINAPANTA ALEXANDRO
13	18508318525	AYALA MINDA LARISA
14	1850533777	SHUNLAULA CHICAIZA ALAN ARMANDO
15	1850518091	PUNINA MASBANDA LUIS HERNAN
16	1723451218	CHISAG UGSHA MELANY JULISA
17	1850350180	GALAZA LOPES GENESIS CASANDRA
18	1850563471	QUINAPANTA CAIBE RYLEE ALEXANDRA

**Institución Educativa** Provincia de Chimborazo  
**Régimen** Sierra  
**Año Lectivo** 2016-2017  
**Jornada** Matutina  
**Año escolar** Inicial 2  
**Paralelo** A

No.	CÉDULA	NOMBRES COMPLETOS
1	1850199165	ACOSTA ORTIZ SANTIAGO JAIR
2	1850200963	ALOMALISA CALERO DIEGO ALEXANDER
3	1851012920	ANDRADE ANDRADE MICAELA NAOMI
4	1850173236	ARCOS CASHABAMBA AMELIA FERNANDA
5	1850227115	AREQUIPA HIDALGO RODRIGO JESUS
6	1850395193	CABRERA TENICOTA ISAIAS SEBASTIAN
7	0202627295	CANDO BANSHUY NATHALY ABIGAIL
8	1805545512	CARRILLO VARGAS TAMY GISELLE
9	1850176031	CULQUI MOSCOSO DOMINIC MIGUEL
10	0107763427	DIAZ BUELE CRISTOPHER ALEXANDER
11	1350592836	LEON ACOSTA VICTOR EMMANUEL
12	1805650536	MASAQUIZA PILLA MILEY SELENA
13	0606464345	NAULA TAGUA JHONN STEEVEN
14	1850241686	NAVARRETE TORRES DIEGO ARMANDO
15	1850200906	ORTEGA CARLOSAMA ODALIS CAMILA
16	1850246487	RAMIREZ LOPEZ DAYANA ESTEFANIA
17	1850309491	REINOSO CORTEZ SAUL ALEXANDER
18	1754110813	RIVILLA ELIZALDE EVELYN TATIANA (RETIRADA)
19	1850251677	SANTANA NARANJO THAIS SARAHI
20	1805558531	SUPE ARCOS JUAN DAVID
21	1805558523	SUPE ARCOS VICTORIA SARAHI
22	0606456713	TOABANDA ANILEMA FELIPE ISRAEL
23	3050083900	TORRES TOCTAGUANO NELSON MATÍAS LEÓN
24	1850196245	TOSCANO PALA SARAHI ZULAY
25	1850328780	TUBON ACOSTA LESLIE ESTEFANIA

## Fotografías











## SOLICITUD DE AUTORIZACION A LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA

Ambato, 7 de marzo de 2016

Doctor

Bernardo Chango

**RECTOR DE LA UNIDAD EDUCATIVA INTERCULTURAL BILINGÜE PROVINCIA  
DEL CHIMBORAZO**

Presente.-

De mis consideraciones

Reciba un cordial saludo, deseándole éxitos en sus funciones que usted desempeña.

Yo, Jorge Vinicio Yungán Lema con, C.C. 1802736122 en calidad de estudiante de la Maestría en Educación Inicial de Universidad Técnica de Ambato, me permito solicitar de ma manera mas comedida se digne en aceptar la aplicacin de mi proyecto de teisis en la noble institucion que usted tan acerdatadaente dirige.

Sin mas que decir y agradeciendole desde ya por la atención que de a la misma me suscribo.

Atentamente



Lic. Jorge Vinicio Yungan Lema

CC. 1802736122

Estudiante

*Aceptado la solicitud  
Coordinar con los docentes  
de inicial 1 y inicial 2  
17-03-2016  
Bernardo Chango*

